中華民國僑委會登記證台教新字第壹式叁號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印　工商日報有限公司　香港德輔道中四十三號
電話：編採部　發行部　廣告部　社長室　經理部
今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版精印一大張）

本報今日出紙三大張仍售壹毫

蘇圖阻寮國中立
將拒絕設研究中立小組建議
各代表多同意由國際機構保障寮中立

【日內瓦廿一日路透社電】有權威之共黨方面人士今日稱：蘇聯可能拒絕由十四國會議設立研究小組起草寮國中立宣言之任何建議。查印度代表梅儂上星期在會議中發表演說，建議設立此一新研究小組。此會議於週末休息後，明日下午復會。聞英國與其他之西方國家代表團於西方國家提出彼等對抗蘇聯上星期三提出關於寮國中立方案之詳細計劃時，將贊成梅儂此種意見。據此共方權威人士消息：蘇聯代表可能以設置工作小組或委員會一事將虛耗時間，及召開此會議之全體人員大會爲達成決定之最迅速及最有效方法爲辭，而拒絕梅儂此項建議之理由。

【日內瓦廿日美聯社電】十四國會議至本週末，各國代表似已一致同意會議之目標，使寮國中立，由國際機構保障之，並由東南亞國家掌握。西方對于蘇聯代表團迄今態度溫和，感到詫異，西方人士認爲蘇聯代表團之立場是介于西方與中共及戰鬥寮之間。

【新德里廿一日法新社電】自日內瓦返抵印度之印首席代表梅儂，昨日在孟買以樂觀之語調，預料日內瓦十四國會議將對寮國問題達成圓滿協議。渠稱雖然毫不難獲，惟所有與會國家，尤其美蘇雙方，咸取現實立場，各國對於他國行動之批評，亦能竭力自制，以免觸激對方過甚。而寮國有關各派，亦有顯著達成合作之表現，凡此種種，均爲日內瓦會議之「佳兆」。梅儂預料日內瓦會議一旦達成協議後，交戰雙方所接受之外來軍火供應，將予停止，雙方已得之軍火供應品種類與數量，亦將列出清單。梅儂認爲美總統與蘇總理下月初在維也納之會談，雖可能討論寮局，但決非爲寮局而舉行此次會談，渠自謂月底仍將返日內瓦出席會議。

南韓軍人新政府
民族色彩甚濃厚
預料中韓關係將增強

【東京二十一日泛亞社電】此間瞭解韓國政情之人士，今日對本社記者指出：南韓之軍政府爲一民族色彩濃厚之政府，與過去李承晚時期之親美反日政府，及張勉時期之全面倒向美方之短命內閣，均有不同。今日宣誓就職之十四人（十五部門）內閣，實際上僅爲一個執行機構，故閣員多爲准將與上校級之軍官。眞正擁有軍權之實力份子，均在決策性之「國家重建最高委員會」內。此一委員會之三十二名委員名單，昨才公佈，但其核心人物如張都暎、朴正熙、金弘一、李成浩等，均爲具有堅強民族信念之份子，渠等亦爲堅強之反共人士，其中尤以金弘一、朴正熙、金信等，在一九五一年以前之五年期間，或曾遭受李承晚之摧殘打擊，或曾遭遇家庭上之慘痛變故（金信之父金九，於一九四九年七月在漢城遭人暗殺，迄今尙爲疑案），倘非反共意志堅強，即早已投奔北韓。渠等今日執政後，南韓之反共國策，自不會發生變化，但對美日之關係，是否將如李承晚與張勉時期之和諧，即尙待證明。南韓目前仍須依賴美方之軍事與經濟援助，才能存在，在此大前提下，軍政府勢須與美方保持密切合作，但決非有如張勉政府之事事惟美方意旨是聽。過去李承晚時期，尤其張勉時期之絕對親美份子，今後將無法抬頭。張都暎前日以韓語向外籍記者發言，爲韓國獨立十三年以來所從未見過之事。外長金弘一過去在中華民國陸大畢業（在中國時，易名王逸曙，以避免當時日人之注意）……策，其所採取之用人政策，亦決不會抱……人才」之觀念。……面人士預料，中韓關係將告增強，尤以……任中華民國駐韓大使……[illegible]

監管會向日內瓦送報告
邦烏姆赴王都
謁華富王商談

【永珍廿一日路透社電】寮國總理邦烏姆親王今天乘飛機離開永珍，前往王都琅巴喇邦，與寮王華富進行會談。此次會談之主題，仍未予以披露。邦烏姆在副總理兼國防部長諾沙文及外交部長蘇里亞沙那陪同下成行。一般預料，彼等將於今天稍遲時間返回永珍。

【永珍廿一日美聯社電】寮國王室政府代表團，偕同國際監督委員會官員，將於星期一飛赴那芒村，出席其與中立派及親共份子和平談判之第五次會議。同時，國際監督委員會今日發出一項報告，由專人送至曼谷轉發至日內瓦。

【永珍廿一日路透社】此報告料是關於寮國停火情形及和平談判之進展事項，惟其內容則未見透露。但右派政府、蘇發那馮之中立派與共黨支配之戰鬥寮國三方面之談判，迄今尙無多大進步。

南韓各地
學生大遊行
支持新政府

【漢城二十一日泛亞社電】漢城首都區以外之南韓各城市，昨日均有支持軍人革命之遊行，參加者多爲學生與退伍軍人。據漢城各地消息稱，全國各地非常安靜，三八線亦未發生任何意外事件。

蘇報指謂
西方助以色列
製造原子武器

【倫敦二十一日路透社電】蘇聯武裝部隊之「紅星報」今日披露北大西洋公約組織國家以財政協助以色列製造原子武器之企圖。「塔斯社」引述該報之消息稱：以色列現正建造「第二個原子反應器」，據外國報紙：此反應器之建設，目的在製造原子武器，供應此重大軍事企業之資金來源並不秘密，此乃來自華盛頓、倫敦、巴黎、波昂及其他北大西洋公約國之首都。

羅斯克返抵美國稱
寮國問題會議
迄無具體結果

【華盛頓廿一日合衆國際社電】美國務卿羅斯克今晨由日內瓦返國，並聲稱在寮國問題之談判中，「眞正之問題刻正擺於表面化」。羅氏於凌晨十二時卅分乘一架空軍星座機抵達國家機場，並由渠之夫人及其十二歲之女兒碧姬予以迎接。渠曾在日內瓦勾留十六日。羅氏告記者稱：寮國問題談判之展望，刻仍無法加以確定，惟渠復謂：某些問題刻正開始形成，其中之一係需要有效之停火，俾使管制委員會能處理關於破壞協議之申訴，其次係東西雙方之談判代表，對中立之概念，發生歧見。

【華盛頓廿一日法新社電】美國務卿羅斯克今天稱，討論寮國問題之日內瓦會議，迄未達成任何具體之結果，會議之結果，現仍無法予以確定。羅氏於由日內瓦返抵此間時聲稱，會議仍需從事甚多工作。查羅氏曾率領美國代表團出席日內瓦會議。渠稱，會議仍須決定有效停火之條件，並達成關於「中立」一辭定義之協議，蓋「中立」一辭之意義，視乎與會各國而有所歧異。渠稱，共黨似將企圖在會議中行使其否決權。

阿丹拿與戴高樂
會談九小時
戴高樂於會晤甘迺迪時 將轉達西德對柏林立場

【波昂廿一日合衆國際社電】法國總統戴高樂與西德總理阿丹拿，昨日會談九小時後，僉謂：「現有之歐洲團結，必須增強。」此兩國領袖並呼籲共同市場之六國應以一種國家領袖彼此洽商之方法，改善彼等之政治合作。西德發言人稱：阿丹拿與戴高樂今晨會談論未來之甘迺迪與克魯曉夫在維也納會談一事，但未知彼兩人此項交談之詳情。然而，在今日下午之會談中，聞彼兩人對於可能在維也納兩巨頭會談中涉及之與德國有關各問題，已達成「一項非常協議」。戴高樂於其首次訪問西德後，官都後已返抵巴黎。渠將於五月卅一日至六月二日在巴黎會見甘迺迪總統。據通之法國人士消息稱：此兩次波昂會談，以此兩國領袖在歐洲團結問題上所持之異見爲討論中心。德國人方面，實成將共同市場之法國、西德、意大利、比利時、荷蘭與盧森堡六國合成一個超國家性之政治實體；聞戴高樂主張此六國組成一個較有伸縮性之歐洲聯邦，每一個會員國仍保有其國之主權。法國人士並謂：阿丹拿請戴高樂於其與甘迺迪月底會面時，代達西德對於柏林問題之立場。

官今晚稱：吾人衷心報復行動，接近軍事法庭，以處理「破壞軍……」希望革命委員會成功地完成其所保証之改革，并改善吾人之關係，蓋革命現已成爲既成之事實。該位官員稱，渠希望該委員會對現已被捕之翻騰張勉或淺居下之任何官員，將不採取……委員會之人士今天斷言，然否認張勉逃走之說。……十一位閣員，刻正爲革命委員會所拘禁。……最高委員會將組……個革命軍事法庭，刻正在漢城設立，并在其他地區設立分支法……委員會放寬星期二日戒嚴之後所施行之嚴格戒嚴令，由每晚間十小時減爲六小時，約十萬人在釜山參加一大集會，表示支持該委員會。

南韓軍人內閣
昨宣誓就職
誓詞中強調致力反共達成統一
並謂加強與聯合國及友邦關係

【漢城二十一日泛亞社電】南韓新軍人內閣今晨十時在國會大廈舉行簡單之就職典禮，新內閣外長金弘一中將（已退休）代表全體十四名閣員所宣讀之誓詞中，強調渠等將致力加強反共，掃除貪污，克服國家危難，全力發展國家經濟，保衛國家獨立主權與自由，並建立總力量，以達成全國之統一。渠等同時誓言將加強與聯合國及友邦間之合作與聯繫。○新內閣十五個職位，政變首領張都暎陸軍中將兼任國防部長，張氏今日以國家重建最高委員會（即最高會議）主席身份，在宣誓典禮中任證人。全體閣員於接到任命狀後，向張氏並同時行軍禮，旋由張氏並外長金弘一宣讀誓詞，外賓及監察人員旋向新閣閣僚致賀……佈訓示，促其從速遵照革命宣言，實行革命時所揭櫫之六個綱領。

【漢城廿一日美聯社電】南韓新的軍人內閣，於星期一就職之後，立即召開第一次會議，在此次會議所討論之事項，并未透露。同時，官由軍政府當局所指派之新閣員之人數，其高級者，被認爲……現共有十二人。該十二人內閣，有八個閣員經被拘捕，并據傳彼等經已被拘禁於西門監獄之內。

【漢城廿一日路透社電】南韓新的軍人內閣，於今晨宣誓就職，南韓總統尹普善，未有參加本日之典禮。各國外交使節團，並未有派代表觀禮。美國大使館發言人謂：美國大使館并未有接獲若何請柬。

新內閣就職之日
南韓總統
突然患病
據說並不嚴重在家休息

【漢城廿一日合衆國際社電】據悉：昨日打算辭職之南韓總統尹普善，本日突然患病，但相信其病并不嚴重，因係在其私邸中，現臥床休息。

【漢城廿一日美聯社電】南韓最高軍事委員會，本日將其禁令時間放寬一小時，并准許全國電影院與戲院於星期日晚重新開放，營業時間，現時由下午十二時起至晚上五時止。○在過去五天內，所有電影院與戲院均閉門停止營業之際，漢城市戲院曾被改爲一個臨時監獄，俾收容於星期六晚因違反宵禁令被押之二千二百名人員。

美駐南韓官員
希望軍人政府
改善對美關係

【漢城廿一日路透社電】一位美國外交……[illegible]

寮宣傳部長宣稱
寮政府代表團
仍然拒絕出席

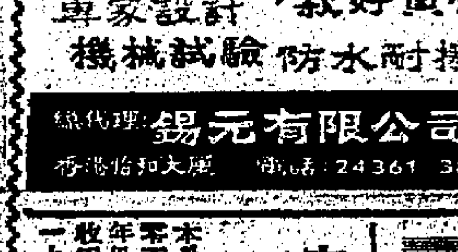
【永珍二十一日路透社電】據寮國宣傳部長諾拉拉辛今天稱：在寮國政府代表出席會議之一日，寮國政府代表團，在任何情形下，將不參加日內瓦會議。據稱：即使刻在日內瓦之各政黨領袖出席會議，此事亦非表示政府赴會，蓋彼等之用意，僅在對抵出席之戰鬥寮國代表團。

南韓新政府成立
中俄共感不安
指爲「法西斯」

【巴黎廿一日法新社電】北平「人民日報」今日社論稱：「南韓兵變，乃由美帝國主義者之法西斯主義者所發動和操縱」。北平電台今日報道「人民日報」之言論：「人民日報」並進一步斷言：……於何種性質，現不復有所疑問。此乃一種坦白之法西斯主義者兵變，是由陸軍最反動份子完成其陰謀之兵變。」

【倫敦廿一日美聯社電】莫斯科電台今日播述：南韓新政權對於遠東和平與安全，是非常嚴重威脅之源。該電台向北美播送之廣播稱：「南韓國內已經發生之兵變……」

三馬牌
神效甘活油
隨身第一　居家至寶　救急扶危　四時感冒　中風中痰　急慢驚風
驅風救急　無名腫毒　猝然暈倒　山嵐瘴氣　頭痛肚痛　風濕骨痛　香港手腳
總代理：增基行　香港文咸東街五十五號
寶豐藥廠出品·各藥行均有代售

英國　登立 Dunlop　男女膠底皮鞋

佳質好款，專家設計
機械試驗　防水耐擦
總代理：錫元有限公司　香港怡和大廈　電話：24361 38335

四圍牌　銅
紅銅青銅燐銅筍　張片捆片枝線筍
不銹鋼片　現貨供應
東亞洋行　大道行四樓　電話：二一六四二五

安平太置業按揭有限公司
開第廿四屆股東年會通告
本公司定於一九六一年六月三日正午十二時在香港軒尼詩道四百零五號二樓本公司辦事所開第廿四屆年會，敬請股東惠臨。一九六零年份年結並定於六月四日起開派一九六零年份股息，請攜備息摺到……
一九六一年五月十五日　安平太置業按揭有限公司董事局謹啓

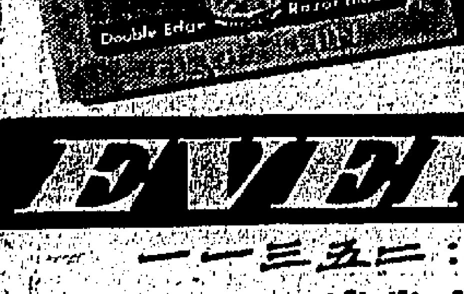
如刊登本報廣告者請撥電話：二式一大〇接洽

龍門大茶樓　龍圖大酒樓
實現薄利宗旨　保證物質上乘

全部冷氣開放　日間音樂歌唱
灣仔軒尼詩道三三八號　灣仔莊士敦道一三〇號

請服德國金牌　蜜沙精
超級營養素　延年益壽劑
學界：學業猛進步步高陞　工商界：事業成就步步高陞
人望高處水望低流　誰人不欲步步高陞
健全體魄　飽滿精神　自然如願以償
本品男女老少咸宜功效意想不到
四季均可服用一年兩次永保安康
「附註」本品在台灣行銷，係用「安必達」名稱在當地政府註冊，故中文名用「安必達」，但西文名「APIDERM」并無變更，品質功能亦復一樣，敬希各界人仕注意
台灣分代理：僑泰貿易行台北市金華街十八號
遠東總代理：香港建利洋行有限公司

滑不留手

瑞典良鋼　美國出品　鋒利耐用
「永利牌」双面刀片
各種双面刀刨均適用


EVERSHARP
總代理：炳遜行　電話：二五三一一
各大公司及藥房均有代售

唐拾義久咳丸
多咳多痰快服
主治：一切日咳　夜咳　連聲　鼻鳴　白痰　黃痰　黑痰　無痰　唾血　心跳　氣喘　胸痛　喉癢　雖日久不愈之纏綿咳症服之即愈
港九各藥店均有代售

陳洪記專運靈柩骨殖
本號創自一九一五年，專誠爲有關僑胞服務，從內地起山或遷葬代運骨殖到目的地，不拘遠近，保證安當。灣仔道一六四號　電話七七四三三九

香港家庭計劃指導會
一：指導節制生育問題
二：指導解決難孕問題
三：指導婚姻有關問題
灣仔軒尼詩道……電話七七三……
爲甚麼要節育？
醫生說：一婦年生一個孩子，對於做母親的健康，是有損害的，應該隔相當時間，使身體復原，然後再來生第二個。做父母的對兒女，除了生養之外，還負有教育的責任，生而不能養，養而不能教，是對不起兒女和社會的。所以每個家庭應該就經濟能力，和每一兒女相隔的年數，和母親的健康方面有個計劃，然後決定生養幾多個兒女，這樣他不致負累太重。現在醫學已能指導節制生育，而且是絕對安全，對身體是有益無損的。本會各區指導所地址及時間，各日報日常刊於本報。

麗華樓

一梯兩伙四面單邊
環境最好　設計最佳
手價最平·用料最靚

廖創興銀行
經營銀行一切業務
爲大衆謀幸福
歡迎詢問　簡章備索
鼓勵儲蓄買屋
爲社會而服務
增設零存整付儲蓄
首倡節約儲蓄·鼓勵增加資財
定期儲蓄
一年期週息六厘半
半年週息六厘　二十五個月期週息六厘
二個月期週息五厘　一個月期週息四厘
活期儲蓄（週息三厘）半年複利
來往存款（週息一厘半）半年複利
匯兌·協助各業發展·經濟便利顧客週轉
歡迎按揭　地產　工廠　汽車　貨物　股票　金銀　珠寶　外幣　便利透支
防火防水防盜·保障財物安全
堅固保管箱（分大中小各級）歡迎租賃
婚姻喜慶·送禮大方
精美禮券（由五元起至五千元）備供選購
營業時間由上午八時半至下午五時半　星期日及例假概不休息
香港本行：德輔道西四〇二號　電話：四〇〇九一
灣仔分行：軒尼詩道一一五號　電話：七三三九一
旺角分行：九龍彌敦道六四〇號　電話：五五一一九
九龍城分行：九龍太子道一六一號　電話：八二七三九二
深水埗分行：九龍大埔道東大廈　電話：八〇四四四一

美建議亞洲國家元首短期內舉行高峯會議

詹森阿猶布罕聯合公報強調會議重要

詹森結束遠東訪問經希義返美

【喀剌蚩廿一日路透社電】巴基斯坦與美國，本日由美副總統詹森與巴基斯坦總統阿猶布罕在此間所發表之一項聯合公報中，建議由亞洲與太平洋地區國家元首舉行一次高峯會議。該公報謂：在該一項會議中，該等國家元首將可「檢討彼等共同之願望，目標與各項問題，并尋求彼等之間較大之合作」。該公報并謂：「自由世界之長期安全，必需建立於進步，保證對人民較良好生活獲得較大機會之基礎上」。該公報并謂：「彼等歡迎在例如中央公約組織及東南亞公約組織等地區性集體安全協定之內，繼續互相合作。」詹森在記者招待會曾被詢及渠是否認爲需要早日解決喀什米爾爭端問題。渠答稱：渠并無就此項問題發表任何意見，但渠將向甘迺迪總統與國務卿魯斯克轉達阿猶布罕之各項意見。

【喀剌蚩廿一日法新社電】訪問巴基斯坦之美國副總統詹森本日宣稱：大多數國家元首，經已有利的響應美國所提出亞洲與太平洋地區國家元首在最近將來舉行一次會議之建議。詹森謂：召開該一項會議之主張，將係在於使到美國直接熟悉該地區國家所面臨之各項問題。該副總統係在此間作四天訪問後，詹森強調說明所建議舉行之會議，無論在任何方面，將不致影響美國所負各項條約之義務。詹森謂：「此等公約組織，將繼續維持」，一如現時之情形者然。詹森論及渠與阿猶布罕之會談稱：彼等兩人，曾舉行「冗長與透澈之會商，俾探討各項問題」。詹森并透露：阿猶布罕在會談期間，曾提及西藏棘手之爭端，并曾「詳細商討」該項問題。阿猶布罕亦有參加記者招待會，渠敘述關於由亞洲與太平洋地區國家元首舉行會議所建議之計劃，係甚爲「明智」。渠並謂：渠與詹森所舉行之會談，係「令人滿意」。

【喀剌蚩廿一日路透社電】美國副總統詹森在巴基斯坦作廿四小時訪問結束渠在亞洲之訪問後，於本日由此間啓程前往雅典。在機場送行者，有巴基斯坦外長卡迪爾等多人。

【雅典二十一日路透社電】美國副總統詹森，於其訪問遠東後之歸程中，今日乘飛機抵此，渠將於明日中午赴羅馬。此美國副總統與其夫人及大批隨員與記者偕行。詹森之訪此是非正式之訪問。預料渠由此啓程之前，將於明晨拜訪希臘總理卡拉曼里斯。

蔣總統與詹森會討論世界問題獲令人滿意結果

【台北廿一日合衆國際社電】中華民國外交部發言人沈劍虹宣稱：「從各角度而觀，美副總統詹森此次在自由中國之訪問，係異常成功」。渠謂：除在蔣總統記者招待會與聯合公報中所曾透露之一切外，該中華民國領袖及詹森兩人，并曾討論「其他甚多世界重要問題」。沈氏并謂：此等會談，并曾產生對於中國人民稱爲「令人滿意」之結果。

古巴外長羅亞公開宣佈投赤色懷抱

謂美國終將難免赤化

【夏灣拿廿日法新社電】古巴外長羅亞，今天在一項電視演詞中稱：古巴刻正「向社會主義國家邁進」。羅亞預言：美國本身「遲早」將成爲社會主義國家。渠稱：世界刻正發生深遠之轉變，「美國社會主義共和國將對古巴採取一種友好態度」。渠稱：美、古現時緊張情勢之唯一解決辦法，將係華盛頓對古巴革命之現實加以接納。渠稱：古巴革命帶有一種「社會主義性質」。

古巴革命委會領袖宣佈接受加斯特羅之敲詐以五百開路機換戰俘

準備籌募千五百萬元購買開路機

【紐約二十日法新社電】反加斯特羅之古巴革命委員會於星期六晚宣稱：該委員會已接受加斯特羅政府所提以一千二百名戰俘交換五百架開路機之建議。據一項由該委員會領袖卡多納所簽發之公報稱：雖則此項建議係違背國際戰俘公約，惟該委員會基於「人道理由」，已接納此項建議。該項公報稱：此等開路機，將以革命委員會所得之捐款或貸款予以支付。該委員會同時要求加斯特羅政府釋放所有古巴政治犯，并建議經由國際紅十字會進行以一千二百名戰俘交換開路機之談判。

交換現被拘禁於古巴之一千二百餘名人員。卡氏建議稱：星期六日由古巴乘機抵涉之十人戰俘委員會，應由國際紅十字會進行談判。此位古巴流亡會領袖稱：渠曾於星期六日以有關此事之第二封電報致交紅十字會，渠尚未接獲對其第一封電報之覆文。卡氏稱：祇要此等戰俘在期限之內（夏灣拿電台廣播稱爲七天）返回古巴，彼等可以自由行動。卡氏稱：開路機之價值，尚未能正式加以估定，惟通常所提及之數字，係一千五百萬元。邁阿密公共汽車司機與此批戰俘之發言人商討者保羅稱：「吾人將返回古巴」。此等戰俘在邁阿密與其他革命領袖，已首先捐款二萬五千元。卡多納稱：「在七十二小時內，吾人必須籌獲此款。」從亦四小時會談之後，希望籌款運動成功。

艾克之弟與羅斯福夫人等發起籌募款項營救古巴戰士

【佛羅里達州．邁阿密廿一日美聯社電】古巴革命委員會，於星期六晚接納加斯特羅以戰俘交換開路機之建議，該委員會主席卡多納博士由其病榻宣稱：該委員會將向全美國捐款，以購買五百架開路機，俾談判。

【底特律廿日合衆國際社電】美國汽車工人聯合會主席魯澤今日稱：渠與羅斯福夫人及美上屆總統艾森豪之兄弟密爾頓．艾森豪，願應古巴總理加斯特羅以人換開路機之要求，設法籌款購買開路機五百輛送交古巴，使上月進攻古巴失手被俘之一千二百名反加斯特羅份子獲釋。魯氏稱：渠與羅斯福夫人及密爾頓．艾森豪，已於今日致電加斯特羅概述所擬之建議。渠等三人願號召從事開路機換俘之工人及美國大衆自動捐款。魯氏稱：加斯特羅之反應如屬良好，吾人將立即採取步驟，設立一全國性之委員會以募集款項及從事安排以利接受捐款。魯氏等三人致電加斯特羅稱：渠等準備行動，並非屈服於政治勒索式之要求，而係出於普通人道之心，及擬證明「自由人不會拋棄爲自由而犧牲之志士」。電內並謂：渠……

馬尼剌兩家英文報揭露 菲京華僑區大火時消防隊員趁火打劫圖勒索華商廿萬元

【馬尼剌廿一日法新社電】兩家報紙（均非人自辦），今日揭發菲京之消防隊員於前晚華僑區起火時，因勒索華商二十萬菲幣不遂，致延誤救火行動，卒使火勢蔓延，而焚毀二千家左右之大小商店，成爲菲國獨立以來之最大一場火災。另一家英文報紙（亦非人所辦）今日揭發大火之時，曾有不少趁火打劫者，而且「當場搶得，當場脫手，交易甚爲旺盛。」有一個名爲班德之二十六歲菲籍司機，因襲擊警方「誤行劫者」，而被緊急逮捕。該報同時揭露：菲政府社會局主持人威拉瑞夫人，昨夜向加西亞總統提出有關大火之一紙初步報告，內稱此次遭受火災者，「均爲富人，無需菲政府之救濟。」據馬尼剌警方稱：此次大火，尚無縱火嫌疑，火頭由一家商號之倉庫所起，而該倉庫及其附近各商店俱未保火險。大火於十九日晚六時十分開始，足足燒十八小時才全部撲滅。被災區包括換醫納街、伊拉雅街、塔波拉街、羅格拉斯街、艾斯特洛德拉雷納街。大火後，全市日用品及雜貨價格即告暴漲。

厄瓜多爾驅逐中共煽動份子

【厄瓜多爾．瓜亞基爾廿一日美聯社電】中共學生朱良（譯音，下同）及李舒生（女）二人，已於星期六日被逐出厄瓜多爾。據移民局稱：彼等已乘機前往瑞士蘇黎世。彼等由古巴前來此間，從事厄瓜多爾當局所謂在該國煽起共黨暴動之任務，彼等係於五月十五日被拘禁者。

伊留辛已返莫斯科

【莫斯科廿一日法新社電】蘇聯之飛機試飛駕駛員伊留辛，已返莫斯科。此乃今日探得之消息。在法國記者上月稱：伊留辛在蘇聯太空人加格寧之前，被派乘蘇聯太空船上升至太空中。據悉：伊留辛去年六月在一次公路汽車失事事件中受傷，並聞渠於復原後，曾於本月初前往中共。此等之消息未見諸官方公佈，但此事實之透露是由「紅星報」刊載渠之照片。

日否認將庇護韓國政治難民

【東京二十一日法新社電】日外務省昨日深夜發表聲明，否認日本報紙所載，日政府各有關機構已同意庇護韓國政治難民之消息。

美太空人施巴德下月初招待記者

美下次將由另一太空人飛太空

已有若干女子接受太空飛行訓練

【華盛頓廿一日美聯社電】美國太空人施巴德，將在華盛頓再度露臉於記者面前，日期可能係六月六日。據民用太空署發言人星期六日稱：施巴德將詳述渠個人對五月五日飛行之反應。同時，在此次記者招待會中，科學及醫學報告亦將予以提出，以供有興趣之科學家及新聞媒介之用。太空署官員已預定由另一位太空人從事第二次接近軌道之飛行，并於下月將一艘無人之太空船射入軌道。韋氏稱：一次環繞地球之飛行計劃於「今天稍遲時間或明年初進行」。有詢以女性從事太空飛行之可能性者，韋氏答稱：「吾人在計劃中，尚未走至此一地步。」渠指出：若干熱中太空飛行之女子，已在非官方計劃中接受訓練。

美國阿拉巴馬州發生種族暴動事件

甘迺迪下令總檢察長採必要措施 聯邦執行吏四百人奉命前往應付暴動

【阿拉巴馬州．蒙哥馬利城廿一日美聯社電】一個遭受毆擊之「自由騎士」團體，將於星期日晚決定是否繼續從事黑白人混合之公共汽車旅行。此項旅行，已於一批抵涉之黑人遭受暴徒毆擊，致使約二十人受傷時宣告中斷。據一位黑人領袖稱：美國總檢察長羅拔．甘迺迪已通知渠謂：「渠將在權限之內盡其所能，俾於此時保護吾人。」黑人領袖蒙哥馬利城改進協會主席阿培納提牧師稱：其餘二十位「自由騎士」將於下午八時在渠之教會會商，以便決定是否繼續從事黑白人混合之公共汽車旅行。來自南部各城市之黑人領袖，包括喬治亞州阿德蘭大城之京格牧師在內，亦將參加此次會議。阿氏稱：美國助理檢察長馬紹爾，已告渠謂：甘迺迪總統已下令總檢察長運用「任何必要之權力，以恢復秩序」。聯邦執行吏幾近四百人，已奉命前來此間，以支持總統之指令，其中首批人員，已於星期六日深夜抵涉。此一阿拉巴馬州首府於夜間至爲平靜。阿氏稱：「暴動份子已使吾人對阿拉巴馬州引爲恥辱」。

【阿拉巴馬州．蒙哥馬利城廿一日美聯社電】兩位「自由騎士」（係白人暴徒所毆擊而受傷）於星期日矢言於必要時不惜一死，以打破南部之種族隔離。彼等曾受怒吼之白人暴徒所毆擊，一個乘公共汽車抵達此間之黑白人混合團體。彼等在醫院之病床上露出笑容，并聲言彼等準備遭受攻擊。

【華盛頓二十日路透社電】甘迺迪總統本日要求阿拉巴馬州各官員，使用其權力，俾阻止進一步發生種族暴動事件。甘迺迪謂：渠已下令司法部（係以其弟羅拔．甘迺迪爲首）依照其所獲得之情報與調查結果，採取一切必要措施。司法部一個代表，於本日較早曾在阿拉巴馬州蒙哥馬利城發生暴動中受傷。據本夜消息：該代表在該地醫院情況甚爲良好。司法部本日下令數百名「非軍事之武裝人員」飛往阿拉巴馬，俾在該地應付該地種族暴動。

【阿拉巴馬州．蒙哥馬利城廿一日美聯社電】在一個設法打破種族隔離之黑白人混合團體乘巴士抵達此間南部城市之後，於星期六發生兩次種族暴動事件，雖則警察努力設法驅散，但有數人受傷。除該項人外，并有數個新聞記者與攝影記者被毆打，彼等之攝影機被攫取去或搗毀。

據悉：反黑人恐怖組織三K黨人員刻正大批開入阿拉巴馬州蒙哥馬利城，司法部據地區之報告後採取行動。

中共並無飛彈裝備

美一將領在台指出

【台北二十一日法新社電】從沖繩抵此但不願透露姓名之美軍某高級將領對記者稱：中共容或有某種火箭，但決不會有飛彈。渠稱：「余相信中共」之火箭，都沒有目前祇能假設之「尼克．赫丘里斯」地面對空導彈，但縱使有，亦不若「尼克．赫丘里斯」之佳。

葡軍集中安哥拉將大舉進攻叛徒

【里斯本廿一日路透社電】傳葡萄牙軍隊今日在安哥拉北部各要點集中，計劃對企圖推翻葡萄牙西非領土上葡國當局之叛徒，發動大規模進攻。叛徒在各道路上設置之障礙物現正加以清除，以備部隊調動。安哥拉首邑羅安達之其他消息稱：葡軍巡邏隊一隊昨日在安哥拉北部之賓高區擊潰在該區大量集中之叛徒甚多。在九十分鐘激戰中，叛徒數名被俘。

羅馬警察破獲國際大運毒網

【羅馬廿一日合衆國際社電】意大利警察局昨於一種國際性運毒網之行動中，拘捕該運毒網之五名人員。警方稱：尚有多人已爲美國與法國之警察當局拘捕，其他之人現正被通緝中。警方消息謂：該運毒網於一九五一至一九六〇年當中，曾偷運海洛英三百五十公斤（七七〇磅）入美國。又謂：若干批之此種偷運品，每批價值在三百六十萬元以上。在過去數日中於意大利被捕者，其中有美國人四名及法國人一名。

警告勿讓中共加入聯國 倘能出兵援寮情勢將會較佳

羅慕洛慨嘆東約組織軟弱

【華盛頓二十一日美聯社電】菲律賓大使羅慕洛稱：任何在日內瓦對寮國問題之預期解決辦法，「與其謂爲一種和平解決，無寧稱之爲一種逐漸之解決」。羅氏在一項電台錄音訪問中稱：「倘能一若菲方所要求而採取行動，并經由東南亞公約出兵，則情勢將會較佳。」羅氏稱：「余認爲各方對東南亞公約之迷夢，經已醒覺，此項感覺在菲律賓特別強烈。」渠稱：共黨故意拖延寮國停火，「以便能在日內瓦實行實力談判」，蘇聯總理克魯雪夫於六月間與甘迺迪總統會談時，亦「將從事實力會談」。有詢以中共加入聯合國之可能性者，羅氏答稱：「中共取得更多之票數，以加入聯合國之機會，可能較前爲佳，惟吾人不可忘記，中共爲一侵略國家，根據憲章，並非一個愛好和平之國家，因此，吾人不能容許強權政治，更不能容許中共闖入聯合國而破壞吾人之憲章。」

西藏糧荒空前嚴重大批難民逃印求生

起床第一件工作爲收集大糞

【加爾各答廿一日法新社電】「政治家報」謂：糧荒威脅下之西藏難民，正「成羣結隊」越境向印度國境進發，若干難民業已到達大吉嶺。據難民稱：西藏糧荒於去年九月開始進入危急階段，中共呼籲人民作更多之犧牲，並要求人民「多生產糧，減少食量，以建立強大的西藏」。難民談及去年之生活稱：最初三個月內，每人須種樹苗二十五棵，補種五頭，自四月至六月，每人每天須收集大糞，第七至第九個月內，每人須開墾荒地，最後三個月之工作爲從事收集骨頭及灰以作肥料。

胡佛提出警告稱共諜三十萬滲入各國利用使館以掩護活動

【華盛頓廿一日美聯社電】美聯邦調查局長胡佛，在美衆院撥款小組委員會說：共產國家集團在世界有間諜三十萬名，刺探他國秘密。「共黨口談和平，其間諜機構是世界歷史上最龐大的。其在美國的間諜，許多冒險而耗費的秘密活動，美國新聞開放使共黨間諜工作容易得多。」有一間諜說：美國取得情報容易，使其免去另一間諜說：蘇聯在美國的大使館武官，能以合法的方法，取得有用的情報資料的百分之九十五。他並謂：蘇聯集團的情報組織有盡有，其意圖分明爲征服世界。其人員逐年增加。

美蘇下月恢復初步裁軍談判

【渥太華廿日合衆國際社電】加拿大外長格林在該國下院中說：美國和蘇聯，將于下月開始裁軍的初步談判，並將於八月一日開始該項談判，預料東西十國裁軍委員會……

秘魯總統訪華今日可抵台北

【台北廿一日中央社電】秘魯共和國總統浦樂多博士訪問中華民國，將使中秘兩國間的友誼更爲增進。他和他的夫人，定於廿二日從香港飛到台北，受到盛大歡迎。浦樂多總統夫婦在台北時，將接見中國副總統兼行政院長陳誠夫婦，然後參加蔣總統夫婦在總統府舉行的國宴。秘魯是南美洲西北部的一個共和國，面積有五十萬六千一百八十九平方英里，人口有一千零五十多萬，華僑有二萬多人。中秘兩國早在一八七四年（清同治十三年）就曾訂立友好通商條約，建立邦交已有八十多年。浦樂多總統夫婦將在下午五時獲蔣總統和夫人到圓山行館答拜。下午六時，秘魯總統夫婦到總統府拜會。浦樂多總統今年七十二歲，一九三九年到一九四五年曾做過秘魯總統，一九五六年再度當選。他曾得工程博士學位，他的卓越的領導才能和爲民服務的精神，獲得秘魯人民的擁護。秘魯和中華民國一向有極深的友誼，秘國在聯合國和聯合國各組織中，對中華民國都很支助，旅居秘國的華僑，在秘國的保護下，安居樂業，一般經濟良好。浦樂多總統在華訪問的四天中，將參觀中國的土地改革和農業發展情形，以及中國的陸海空軍建設。同來的，有浦樂多總統夫婦的女公子，秘魯駐華大使夫婦，和隨行人員十人。

對甘克將在維也納會談我官員表示極度關切

謂難望獲致任何結果

【台北廿一日法新社電】台北政治方面人士，本日對於美國總統與蘇聯總理克魯雪夫決定在維也納所舉行之會談，表示關切。該方面人士強調中華民國政府并不贊同與共黨舉行任何會談。彼等認爲該等會談「不會導致若何結果」。外交部發言人謂：該兩個領袖所計劃舉行之一項會談，將不會產生任何具體結果。渠并謂：該項會談，是否達成任何有用目的，傳促進國際諒解，實至成疑問。據立法院外委會召集人蔣廉博士宣稱：甘迺迪總統意欲經由未來各項會談，使到美國人恢復信心。渠并謂：「此舉將不會達成若何實際目的。」

【華盛頓二十日美聯社電】美國於必要時在有限度戰爭中使用原子武器之堅決意向，係在甘迺迪總統與蘇聯總理克魯雪夫下月會談中可能牽涉之一項問題。該項問題，可能在數方面直接或間接提出：㊀兩國對禁止試驗核子武器之各項建議。㊁共產黨侵入自由世界各地區之行動，係表示此個國家將在軍事方面將進至何許程度，俾對抗該等行動之問題。

【華盛頓廿日路透社電】自總統甘迺迪而下，美國各官員，刻均希望甘氏與蘇俄總理克魯雪夫不久在維也納所作晤談，被人認係純屬相互認識之非正式會商。兩氏晤談之氣氛，如屬良好，華盛頓方面大多數觀察家認爲：甘氏將準備從事攻擊，由東西方舉行連串會商，以和緩緊張程度。美官員稱：甘克兩氏定六月三、四兩日在維也納舉行之會商，其主旨在使兩人互知對方之想法及爲稍後協商明確問題之舖路。

甘迺迪將會向老克警告請其對西方勿估計錯誤

【紐約廿一日合衆國際社電】「紐約時報」稱：總統甘迺迪於其未來與蘇聯總理克魯雪夫會談之第一種工作，是「警告克氏，勸其不可錯誤估計西方國家或西方保衛自由世界之決心，並如有可能時，即說服克魯雪夫，請其與自由國家尋求一項臨時協定，俾能保障和平。」該日報之社論繼謂：「此項臨時協定，將不在維也納尋求，但維也納會談能奠定一種外交上談判，以擬草此種臨時協定，並於隨後由一切重要國家之高峯會議宣佈此項協定之基礎。」

日內瓦會議議場中陳毅及中共嘍囉露出一副尷尬相

中共派了一大批人員到日內瓦出席，一位西方記者說：「大陸到底是有飢荒的，他們大概是被派來找點好東西吃！」

【日內瓦五月十七日中央社記者曾恩波航訊】如果單是靠重量和數量可以在國際會議上取勝的話，那麼，匪共就應該被認爲「勝利者」。在討論寮國問題的日內瓦「國際」會議揭幕的時候，陳匪毅擁着二百多磅的笨重驅體，蹣跚的走進會議廳，後面跟着三十多名匪共「代表」，這些人實際幾乎佔滿了代表席次，會議廳中每三個人裡就有他們一個。

匪共還帶了二十五名記者和攝影記者（他們一共派了三十一名記者）參加在「國際宮」舉行的開幕式。這個地方正是以前國際聯盟的所在地，可是，其中多數因爲沒有特別入場證，而被拒于開幕會的入場處，只發給會新聞機構的記者。

匪共這些不尋常的大批「代表」和記者，引起了一個西方記者的一句笑話：「他們大概是被派來找點東西吃的，中國大陸到底是有飢荒的。」

從攝影記者的眼裡看來，陳匪毅頗有「搖搖擺擺」的走不動，他肚大肥笨，可是，和緬甸、印度的梅農相形之下，他還是左邊的越共代表，卻顯得那些他們自己帶去的一批所謂記者以外，簡直與西方國家記者是他們以外的新手。

他拍照片的，也都沒有如願以償。他在開幕會時，穿着一身暗灰色「列寧裝」，架着一付黑眼鏡，扳起一付面孔，走進會場，對旁邊的人無論是敵是友，一概不理睬。會場裡的光綫，並不怎麼亮，可是他在這一個鐘頭的會中，始終沒有拿掉他那付黑眼鏡，在燈光閃閃攝影記者們要拍照時，他趕快扭捏地把坐的姿式擺得筆直一點。他和依照字母順序，坐在他右邊的加拿大外長格林及阿富汗的代表，一一握手，但對坐在他左邊的越共代表，卻硬不理會的。就相應不理嗎？誰也不知道。以面孔冷酷著名的葛羅米柯，在開幕式結束的時候，還開了兩句玩笑，在柬埔寨的施漢努克把主席用的小木槌遞給他時，他還向記者席說：「請你們等五分鐘，彼此看看，也看看我們，你們可以隨意拍照。」陳匪的面孔，比起木偶還不如，他對那付黑眼鏡。參加開幕會的四名女匪，她們中間有三個穿着制服，特別高的旗袍，如果那不合身的衣服那麼寬大，夾在一些穿時裝的人裡，顯得他們非常滑稽可笑。

匪共在開幕式後，接着舉行的記者招待會裡，他們的發言人的話，幾乎沒有一句不在猛烈的抨擊美國。記者們聽到他說寮國的中國反共義士「一聯子解除武裝」，「北越是出來的」，都吃了一驚。他更進一步的說：「使用美國武器的」中國反共義民，「是用來危害緬甸及東南亞其他國家的安全」，並對中國大陸「進行顛覆的活動」。今義稱：到美國務卿魯斯克從未反擊，對匪……陳匪的話，感到很憤慨。（完）

四十萬北非法軍停火

戴高樂將軍昨下令 叛徒拒絕停火認係宣傳作用

法與北非叛徒談判定明日復會

【法國伊維安廿一日美聯社電】法國與阿爾及利亞談判雖休會，但保安隊今日仍是警衛森嚴。參加之代表團正在其總部研究第一次會議之結果。法國首席代表佐克斯昨晚返巴黎請示。阿爾及利亞代表團則用電報與其在突尼斯之總部聯絡。此會議於星期二復會。同時，莫斯科方面消息：蘇聯共黨「真理報」今日稱：「一切忠實之人，均希冀和平與正義利益之成功」。

【突尼斯廿一日合衆國際社電】阿爾及利亞叛徒政府今日通告，該政府將不仿傚法國下令停火，直至「認眞與確實之保證」給與在阿爾及利亞境內之阿爾及利亞人之時爲止。此叛徒之臨時政府於今日下午二時十五分在突尼斯總部發表此項立場。該政府之公報稱：「阿爾及利亞和平，祇能出自一項給與阿爾及利亞人民之認眞與確實保證之政治協議結果。停戰不是一種軍事技術問題，而是政治問題之一方面。」

【巴黎二十日合衆國際社電】駐阿爾及利亞四十萬法軍本夜宣佈：實行單方面停火，但回教叛徒拒絕此舉，認爲係一項宣傳作用。法國士兵及全軍於下午六時起，奉命對民族解放陣線之突擊隊停止一切攻勢行動。對該項命令之唯一例外，係在與叛徒交戰或爲保衛自己時。

【阿爾及爾廿一日合衆國際社電】阿爾及利亞兩個主要城市阿爾及爾與奧倫，在戴高樂下令停火後，今晨仍稱安靜。在奧倫方面，歐籍居民數百人在市內舉行示威，高呼「法國人之阿爾及利亞」口號，防暴警察施用催淚彈，始將暴徒驅散。阿爾及爾市內亦有爆炸案發生，但比之星期五晚此兩市之四十餘顆炸彈爆炸事件，則屬安靜。

伊總理阿美尼稱伊朗不會退出中央公約組織

甘、克將不致談及伊朗問題

【德黑蘭廿一日路透社電】伊朗總理阿美尼今日稱：伊朗將不退出中央公約組織，但將「仍爲一個忠實之會員國」，並忠實履行其一切國際義務。在記者招待會中，渠謂：渠未接獲甘迺迪與克魯雪夫之邀請，渠於未來之甘迺迪與克魯雪夫之會談，不致討論伊朗問題。

台中部發生嚴重車禍死傷教師學生十九人

【台北二十一日中央社電】彰化訊：昨日下午四時十分，台灣彰化縣北斗鎮附近之縱貫公路上，一輛載有北斗新村第二國校師生之台灣省政府交通處公路局班車，因避讓迎面而駛來之三輪車，致操縱失靈，復因天雨路滑，車身衝出路外大翻，車身右半部全毀，當場死亡師生各一人，另十七名受傷，內七人重傷，十人輕傷，生命垂危。

剛果的統治者與老百姓 （圖左）剛果東方省當局穆巴派政權領袖基森加，最近在史坦萊維爾新別墅門廊下所拍攝之照片。（圖右）剛果老百姓常有甚多業經數日的熱帶淋雨之後，來自史坦萊維爾之旅客，於在剛果河烈日當空之下度過十二天之後，在剛果波維維之河邊碼頭通過關口時，圍觀旅客行李檢查時之情形。（美聯社）

印第安人青年謁見羅馬教宗

北美印第安人之一名青年首領於五月十六日在梵帝岡宮謁見教宗若望廿三世時，跪下吻教宗之手。在左側站立而觀者，爲另外三名印第安少年。（美聯社）

社論

再論南韓政變

—眞正民主要從「無主」、「共主」、「外主」之外產生出來！

南韓自去年四月發生暴動後，雖經再度選舉而產生張勉政府，但一年來擾攘未已，所謂「民主」，事實成爲「無主」。最近一部份「學生團體」且舉行反對反共法案示威，主張與北韓共黨談判，叫出「來吧人民去吧」的口號，我們更就心這樣演展下去，南韓局勢，將不難由「無主」變爲「共主」。顯然，這次軍人政變，是以這爲唯一背景的。

我們也認爲，軍人政變是不足爲訓的，但誠如上述背景所促使，我們自應有另一看法。南韓這一年多以來，其始不滿選舉，是被指爲利用特殊權力，繼而所謂選舉，事實也是出於暴力；始而李承晚政權被指爲獨裁貪污，繼而張勉政府所謂「民主」，流於無能，且亦被指爲貪污腐化。在這樣情形之下，再來一次選舉嗎？還不是換湯不換藥？來來去去是一班政客，讓政客們再鬧下去，再混下去，不但不會出現得一個眞正民主，其勢必然結果發生了「共主」。並且，在一種暴力歷勢洶洶之中，眞正的民意，早已因瀰漫而靜寂與壓，連執行維持秩序的警察、治安人員也就手瑟縮了，何論一般人民？國事至此，熱誠愛國者，終究忍耐下去嗎？愛國軍人們之激昂其權力，不得已起而干預，是値得原諒的。

我們要問，南韓軍人們過去所流的血，是爲了什麼？他們的捍衛國家，於三八綫前綫與敵人對抗，是爲了什麼？軍人前綫殺敵，而後方政客有利於敵，實際後方也有了敵人盜入作亂，即以愛國爲職志的軍人是否可以置若罔聞，聽任暴化？經過年餘的隱忍退讓，南韓軍人們始終置身局外，直至忍無可忍，才毅然出於此舉，或者可以說是有背民主常軌，但年來南韓政客暴徒們的所爲，是否即謂之「民主」？是否即可以把南韓寄託於「民主」之治呢？除了這一舉之外，還有什麼更好的辦法呢？

從南韓軍人政變後所表現看來，步調整然，其所揭櫫和行事，充分顯示了反共愛國的精神，其迅速獲得決定性的地位，更足說明了他們並非出於少數人的野心，而是反映了廣大的同情與支持，代表了眞正民主的意志。這是所謂選舉所無法實現的，更非任何政客們的所謂「民主」作法所能爲功的。我們尤其對於在反共前綫國家內的「政客政治」和政客們的揭起「民主」招牌，作爲爭奪政權之資，深惡痛絕。我們過去曾對法國戴高樂的復起，使法國十多年來的「政客政治」歸於結束，致其讚揚，同樣，我們也對於南韓軍人的結束南韓「政客政治」，寄與期望。

從上述實質分析，我們對於南韓此次事變，自不應以直覺來看待，更不應認爲「假相」和流行暗示而遽預指爲「反民主」。當去年南韓暴力主義者叫囂弄究之際，有人誤認爲這就是「民主革命」，有如古代愛斯基摩人之以琉璃爲冰塊一般可笑。當時我們即力斥其非，並斷定必召致南韓的禍亂，必發展爲共黨利用，必演而爲反美行動，並斷定政客們必爲暴力所淹沒，凡此言論，可以覆按。果爾，在此次政變前的事實，不正一一如我們所料嗎？也許有人故意把此次南韓政變，指爲另一種「軍事獨裁」，但在眞正愛國反共行爲之下，所謂「軍事獨裁」和有利於共黨顛覆的「假民主」，相較又如何呢？

我們應該指出：以南韓過去一年來的內亂，如果沒有數十萬的愛國軍人控住前綫，南韓早就完了。如果沒有美國軍隊協防，南韓早就不可收拾了。那麼，我們難道就要「軍人守前綫，政客搞內亂」嗎？無論如何，這是說不通的。這列頗有人把極端愛國主義妄來入所謂「法西斯」之列，以爲十分時髦，其實，這是共黨宣傳的口頭禪，共黨過去企圖把這宣傳來麻痺反共者，現在更企圖把這宣傳來打擊愛國反共者。我們也知道，這國有所謂「花郎道」的組織，在韓戰之際，「花郎道」發揮了極大的愛國戰鬥精神，如同他們在日治時代的「反日革命」一樣的表現，然而也可能有人指爲「法西斯細菌」了。我們眞不知那些淺薄無知者何以有愛於政客，何以偏要歪曲愛國主義者，而寬恕了萬惡的共黨？

我們至此，也得一提當去年南韓暴潮發動之際，美國務卿赫德公然擠出了所謂「赫德主義」，實行直接干涉，留爲明智，顯示得意，一些美國干涉論者，更奉相讚揚，而結果，這年來南韓的禍亂，赫德自不能推卸其責任。這次南韓政變，美國駐韓人員亦曾有此置舉，幸而旋爲華府所糾正。須知「美援」與「美主」不同，一些美國官員把「美援」和「美主」混而不分，其引起友邦的反感，打擊了「美援」政策，自是必然的。由於南韓的教訓，我們甚望美國當局今後對友邦尤其對反共前綫的友邦，多多注意於培植愛國反共力量，這才是眞正的「美援」目的。民主有空間性，有時間性，即有它的歷史條件與客觀條件，一定非今日「美式」不可，那是不通的，僨事的，南韓便是一個例子。

（勘誤）昨社論第三段第十一行「這種現象的產生」句，「種」字誤植「稱」。

各地通訊

大陸物資缺乏之程度 已達山窮水盡境地

小五金中之釘針等類亦難買到 購其他五金製品實行以舊換新

【本報訊】綜合北平「人民日報」和上海、廣州等城市中共報刊消息：大陸各地物質缺乏的情況，目前的確已到達山窮水盡的程度，除糧食、副食品的缺乏的情況，早已是人所盡知的事實外，至其他日用品，如小五金品之鐵釘、針、髮夾等類，也異常缺乏，人民欲買少許鐵釘使用或婦女欲買針線縫補破衣服時撿之用，也不容易買到，在較大城市或者尚可買到少許，但在一些小城鎮，欲購買針、髮夾之類用品，則不是一件易事了，往往跑遍整個城鎮，都買不到一枚針。大陸物質缺乏之程度，於此可見一斑。

至其他五金製品，中共商業部門在出售時，也有嚴格的限制，購買者須帶同還料補償掉換，無舊料不能買新，中共對此名之爲「以舊換新」，規定不論任何機構或任何人，如買一件五金用具，必須以同樣舊物品或相等數量的原料，或其他金屬品如銅、鐵、鋁、錫等交換，否則拒絕出售。

中共之所以採取這一措施，是由於各工廠所需的五金原料日形枯竭，以致生產萎縮，不少工廠陷於停工待料的半癱瘓狀態。中共爲了解決這一危機，除加緊向外地進軍搜集廢品外，乃實施上述辦法，作爲搜集原料的一種手段。

按中共「人民日報」早在今年四月十二日即供認：這一措施是「擴大原料來源，及緩和停工待料現象及減輕國家對原料供應的負担」。據該報舉例稱：「瀋陽市日用輕製品工業部門，從去年十二月份以來，開展以舊換新業務，一手收進六十多噸生產上急需的鋁料，一手換出鋁製品如鍋、盆、壺、鏟、飯盒、匙等共計多萬件。」又說：「由於利用廢舊物資的數量增加，第一季度，這些工廠由國家調撥的原料佔全部用料所佔的比重，已減少到百分之四十，其中瀋陽鋁製品廠第一季度沒有向國家要原料完成了生產計劃。」

從「人民日報」上述消息，可見今日大陸的輕工業需品，完全依用廢舊原料生產的。

因原材料供應不足 五金製品產量下降 農具不足致春耕受極大影響

另據上海、漢口、長沙、廣州等地中共報刊消息：各地日用品嚴重恐慌的現象，主要情況有如下述：

㊀各地小五金用品奇缺，例如鐵、剪刀、鈕扣、針以及金屬的餐具和炊具等，均發生恐慌供應不繼的現象，至形成供應不能滿足需要的原因有二：第一是金屬原料缺乏，重點工業原料供應尙感不足，對輕工業金屬原料的供應，由不斷削減而趨於停止供應，以至金屬日用品的產量大幅度下降，第二是過去在「大躍進」的製成品質量太壞，買入使用不久即已報廢，因而形成需要量的增加。

㊁雨傘、草席也一樣缺乏，供不應求，按該項商品爲湖南、浙江、福建三省所生產，由於該三省去年「大辦農業」，大辦糧食」運動，而把雨傘和草席的生產減少，以致影響全大陸市場。按該三省生產的雨傘、草席佔全大陸總產量的百分之九十以上。

㊂鐵匠、木匠、竹工、皮匠、泥匠的工具，市場缺乏供應。

㊃手工業合作社生產之日用品生產量低，供應極爲闕少。

㊄由於交通運輸緊張，形成積壓現象和脫銷現象。

此外，農具方面，也一樣缺乏，不祇缺乏小農具，連已有的拖拉機和動力機械，也因零件不足，損壞後即無法使用，甚至成了死機，致影響到春耕工作。

據中共說，各地屢有的拖拉機和動力機械無法使用，是因缺乏之零件，中以活塞、活塞環、進排氣門、油心、油泵等數十種零件最爲缺乏。

中共又承認，配件不足，是當前檢修農業機械碰到一個主要問題，它直接影響到拖拉機和動力機械的檢修進度，間接阻誤春耕農時。

中共現開展農業機械配件的調劑交流工作，下令各地採取「以互通有無，等價交換」的原則，以挽救那些變成了死物的拖拉機和動力機械。

菲三名華校督學請教育局 對僑生更正姓名 手續應儘量簡化

【本報馬尼剌航訊】菲政府私立教育局三名華校督學聯名請求私立教育局長，簡化華僑學生更正姓名手續。

三位華校督學吳天從、侯萬奕里斯查及未拉芸描，請求自彰迎局長將正名截止日期延至一九六一—六二年度結束爲止，並作下列若干手續上之簡化。

㊀取消兩人同簽之保證書，如果不可能，即請求改用一人所簽之保證書，法律界人士指出：移民局長已簽發證明書，以其公職權力所簽之證明書，當然超過私人所簽之保證書，故聯合保證書乃一多餘之舉。

㊁凡「出世紙」與「外僑登記証」姓名如果完全相符，只學校記錄名字不相同，教育局即可將其學校記錄姓名改正，而不必向移民局申請證明書。

僑校督學依萬奕里斯查說：如果外僑學生要將其學校紀錄之姓名改正，而其「出世紙」與「外僑登記証」之姓名一致，私立教育局可依其行政權力，命令學校改正其紀錄上之姓名，毋須經移民局証明。

按該三督學近日接獲無數家長之訴苦，故而聯名請求私立教育局長簡化手續。

若干家長指出，登記與學校記錄之姓名不同，實非家長之過，而現在要改正，而一般要辦正名手續者，收費由二十元至五十元不等，家長們實在不勝負荷，因此要求教育局簡化此手續。

二萬反共人士 被驅新疆 從事墾荒

【中聯社訊】中共最近又把內地各省受「勞改」中的「政治犯」（反共人士）約兩萬多人，發往新疆墾荒。

墾荒的地點，據悉是新疆的塔克拉瑪干沙漠的玉龍喀什河谷的荒漠地區。該河谷兩岸分佈着起伏無窮的鹹狀沙地，在寬長的河谷階地上的荒野，有廣晶瑩的沼地草，人跡罕見，狼和野豬成羣出沒。據悉，過去已把將近五萬多的「勞改政治犯」發往該地開墾，已墾出耕地廿多萬畝。由於生活條件和天候皆很惡劣，現居該處的墾民已不足三萬人。今又補充兩萬多名，企圖在該區擴大耕地面積百分之五十。

「中國青年」雜誌指共幹 「頭腦簡單·思想複雜」

認前者尚不足爲病 後者則必須剷除

【本報訊】「頭腦簡單，思想複雜」，這是指近一期的「中國青年」雜誌一個筆名若水的在他的專文中對一般共幹的評語。若水在他的專文中指出：一般共幹都被羣衆批評爲「頭腦很簡單」，但在遇到另一個問題時，又會聽到人家批評他們「思想很複雜」。這樣看來，「頭腦簡單」和「思想複雜」，這是今日共幹共同的典型形象。究竟「頭腦簡單的」好，還是思想複雜的好呢？在中共看來，「思想複雜」當然是一句貶詞，因爲中共所要求於共幹者，是單純的無產階級思想（也就是奴隸思想），只希望他們一心一意，而不是三心兩意，至于爲個人的太多，對「黨」和人民懷疑等等，便充分表現出「思想複雜」的精神狀態，中共認爲「當然不好」。

至于「頭腦簡單」的問題，中共認爲應該改爲「目的簡單」才好。所謂「目的簡單」，是要求共幹們永遠站穩無產階級立場，絕不動搖，只有一個簡單的目的，爲中共暴政服役到底。若水的專文還說，如果僅是如此簡單的「頭腦簡單」，當然是好的。若水進一步引伸出許多歪曲的辯証理論，如「由簡單到複雜，由複雜到簡單，以及簡單和平凡實質上有所不同」等等，主要目的，只是企圖說明一點，即今日共區一般共幹，「頭腦簡單」不足爲病，而「思想複雜」者，則必須「予以糾正和剷除」了。

煤炭荒迄無法解決 中共再度呼籲節約

【中央社訊】代表中共的「人民日報」在五月又呼籲節約煤炭。顯示大陸煤炭減產的情況，直到目前仍是一個無法解決的嚴重問題。

據該報說，最近各地區的僞機構，均曾先後召開節約煤電會議，訂出節約煤、電的具體辦法。要各該地區各部門的領導共幹，深入工廠、機關、學校、商店、食堂去領導和監視，從多方面節約煤炭。

據稱，不斷推行煤炭節約，是因爲生產不敷需要。此外，有不少煤礦所產的煤，因灰分和含矸率高，質量低劣，以致嚴重影響了電力的供應。

星洲加冷河畔蔴包藏屍案 死者姓名身世已查明

警方已証實係謀殺滅屍案

【本報新加坡航訊】本月十五日新加坡加冷河畔沼澤內發現駭人聽聞的蔴袋藏屍案（詳情已誌十七日本版），警方於發現後即判定這是一宗謀殺案；經警方多日來偵查，已查悉這一駭人聽聞之「蔴袋藏屍」命案的被害人姓名爲余永添。警方現正傾力展開更進一步之全面偵查工作。

警察發言人林誠發，十八日在記者招待會上指出：罪犯調查局經過嚴密之調查案情之後，有關「蔴袋藏屍」案之死者已被確定係遭暗殺，然後，裝入蔴袋沉入河中滅屍。

警察發言人又說，這宗謀殺案之案情雖有了新發展，但是，兇犯迄尙未落網，警方的研究查通緝行動，仍在繼續積極進行中。

記者在繼續採訪工作上，又訪問了死者生前曾有交游的一名婦女。在烏橋馬里士他律橫路文德律村內合春隅的農舍之內，農家婦楊亞英說：「我認識余永添，並且，他曾在我家居住過，我們之間有了深切之情感。」楊女士與死者同籍又同齡（卅一歲），又名阿妹，已稱是六個子女之母親了。

首先，楊女士談了她與死者之「羅曼史」，她似在回憶如烟往事中說：

「那是前年九月間的某日，在芭腰腳（實籠崗律）雙龍寺外的一個巴士車站上，我與他同一車站候車，他定神地向我注視，我微笑……於是，雙方就此搭訕起來……。」

「自從巴士車站互相認識以後，」楊女士又說：「永添就到我家來居住，同居住了兩月之後，他就搬到波東巴沙村中去，後來，我們之間也是斷續來往了……」

在合春隅之農舍內，楊女士乃與其年邁老父與子女同住，她的其他兄弟偶均在外居住。

對於死者之爲人，她說：「亞永倒不是一個歹人，但是，卻酗酒如命，飲即告酩酊大醉，並且，一醉了又大發脾氣，因此發生了一些不需要之麻煩。」

死者「最後一次」到訪這名女人的農家是在七月十三日，楊女士說，當日傍晚約六時，死者買了一包「炒粿條」而來，將一包食物奉敬她的老父，並以兩元給其父作爲零用錢。

死者生前女友 謂死者甚嗜酒 終日遊蕩無所事事

她說，死者尙另有一個名字是「亞光」，雖然，結識已逾一年又七個月之久了，可是，死者生前究竟從事何種正職業，她「根本一無所知」。據稱，她又說，她曾力勸死者應該「好好做人」，年青力壯之期，不應終日無所事事，日夜遊蕩。

但是，這名農家婦說，有一次，死者曾告以「在礦宜做掃灰水」，另一次又表示在「做什麼廁所之抽水馬桶裝修工作」。

楊女士表白本身是曾經結過婚之婦女，她說，死者雖也是一個離過婚之男子，但是，她對他的身世，並未有詳細之了解，僅知他有一姊住在黎明道建屋發展的局房屋。

死者之父余昌年 謂死者爲不孝子

當談及死者之親生父余昌年曾表示過被害人乃一「不孝之子」之時，楊女士突然有所思，終於她對這一問題發表了她的意見：「這是他們「父與子」之事，我不知道，但是，對我的老父而言，死者卻甚有孝心。」楊女士說明她「最後一次」見到被殺者與死者之姊同日，她說，那是上月廿三日，死者告以要向其姊取一元，結果卻因所求不遂而大鬧其姊之家，於是，姊弟不歡而散。

死者「最後一次」被見之日是在其屍被發現之時的廿二日之前，而死者斃命之前又被警方推測乃在「蔴袋藏屍」案發生之前的廿一日之時。

對此，楊女士說：本來，死者與其姊大鬧之日，已經與她約定翌晨十時再在咖啡店相會，可是，她一直等至下午三時，始終未見他到來。

在死者突然失蹤之後，楊女士說，她曾四出找尋死者之行蹤，可是，音訊杳然。

當消息傳出後，她說：「我始獲知他原來已慘遭毒手。」楊女士昨已走訪死者乃姊余惜娟女士，探詢情形。

有關死者被殺內情，楊女士表示不知，但卻同意死者之父推測——「如非女人之事」，就可能是與「錢銀有關」了。

死者前妻表示 對慘案感悲傷

此外，記者又按址訪問了死者生前之離婚妻子謝女士，她說：「前夫之被害，相信與「女人之事」有關。」

謝女士現年廿九歲，現居實籠崗律（芭腰腳）之容秀里巷她的母親的一間簡陋小木屋中。她指着身旁的一名天眞活潑之八歲女孩，謝女士在眼淚奪眶而出時說：「她就是死者之唯一親生骨肉！」

謝女士又說：「雖然，我們已經離異多年了，但對他的慘遭毒手，我也感到極爲哀傷。」

最後，她指出對死者之「近事」並不甚了解，但卻提了一句：「另外的那一個女人，諒當較我更爲清楚。」

警方雖探獲了死者生前曾經一度居住烏招距佛律村中木屋，據死者生前過去之鄰居說，其實，死者並非租有住房，而是到處借居宿夜，但已多年未見其人。

馬來亞聯合邦 少年犯罪案件 年來增加一倍

【本報吉隆坡航訊】馬來亞聯合邦監獄總監英氏向記者透露，過去三年來，聯合邦少年犯罪案件，已增加了百分之一百以上。

英氏說：一九五八年受當局看管之少年罪犯，僅二百五十名，今已增至五百名。他認爲此乃由於聯合邦迅速推行工業化政策，大批村民湧入都市有以致之。

另方面，日前抵馬的聯合國罪與刑罰專家紐柏里教授今日指出：以人口之比例論，馬來亞是全世界犯罪最少的國家之一，但馬來亞政府不應因之而放鬆警惕，因爲日後犯罪案件可能增加，其他新近獲得獨立的國家，都有同樣的傾向。

紐柏里教授曾參觀吉隆坡半山芭監獄，他認爲該監獄行政頗爲現代化，但他說，半山芭監獄的建築物過於破舊，他建議聯合邦政府應拆除之，改建一現代化的監獄。

馬步芳向立法院呈請願書 指外交部處理案件不公

【泛亞社台北航訊】中華民國前任沙特阿剌伯大使馬步芳，已向立法院請願，指外交部處理案件不公，使國家與其本身同受其害，請予調查糾正。

馬步芳在長達六千餘字的請願書中，分十七段說明請願的理由與事實。其中第一段說：「請願人原任中華民國駐沙特阿剌伯大使，榮膺上遭受外交部所派人員破壞，但在職務上遭受外交部歧視，在家路上遭受外交部指揮監督，無處申冤，現因已七辭呈，用敢向立法院請願，請予糾正。」其後即指責其妻室馬月蘭被宋選銓「誘拐」，及外交部派王家鼎赴沙國調處的經過。

關於護照一節，馬步芳說明「從未扣發護照」，並述其前後領有數種不同的護照，親身領受護照發給之不易，其經過情形是：「請願人有不得不詳述者，請願人逃難至埃及，方知護照困難滋味。請願人出國所持爲官員護照（卅八年九月九日官字第一〇〇一三號），一到埃及，同難部屬『艾爾干』者，其解釋一指親王，一指地方長官，請願人曾任後項職務屬實，國破家亡之餘，不可能再有閒情招搖過市，而事爲何大使鳳山所悉，竟報請外交部謂請願人在國外冒充「太子」，遂調銷官員護照，改給學生護照（四十二年GV二九八五二號）。曾記請願人往換及簽證時，問幾年級？答二年級，問幾歲？答八歲，眞可謂受盡折磨。後埃及承認中共，請願人舉族來沙，並奉派爲朝覲團長，所以一年之間，又由學生護照一變而爲學者護照，在派大使後，國內又有人在立法院以文書質詢。從此學者又成文官，文官豈能主持軍政教育數十年？分明是串演雙簧。請願人爲回教徒，已在天房朗誦古蘭經，成爲領拜之人矣。不期又被宋選銓教唆宗阿德攻擊，污爲五體同回。請願人一朝得爲大使，豈肯蹈前人折磨僑民老路，故一切以便民爲先。」馬步芳在請願書中，也對護證問題等有所說明。

一飛冲天·命中目標

蔣總統伉儷參觀飛彈射擊演習雜記

【台北航訊】我國陸軍飛彈部隊於二十日舉行第三梯次尼克·赫古里斯飛彈射擊演習，蔣總統伉儷特前往淡水陸軍「天龍」基地參觀，當第一枚尼克·赫古里斯飛彈升空後不久即命中目標時，蔣總統曾拍手稱「好」。

蔣總統是在上午九時五十五分偕同夫人乘車抵達參觀場。

射擊演習於上午十時正開始，飛彈營營長張德源上校在一項簡報中，向蔣總統報告演習進行情形。

這天淡水海濱天氣不錯，能見度可及三至五浬，人們擔心的「愛麗絲」颱風，並沒有爲這項演習帶來困擾。只是天色有點灰暗。

十分鐘簡報後，即正式進入了射擊演習階段，張德源上校結束他簡報後的第一句話是：「目標機已經升向天空，現在的高度是三萬碼，向台灣西北飛行。」

人們隨即照他的指示向天際眺望，但沒有辦法看到，因爲目標機飛得太高，雲層也很厚。

這時，預定試射的兩枚尼克·赫古里斯飛彈已經從發射台上升起，它乳白色像銷形的彈體吸引了觀衆的視線。

蔣總統曾拿起望遠鏡參觀，伴侍在蔣總統身邊的陸軍總司令羅列上將，不時的向蔣總統報告試射情形，他並側身向蔣夫人與陳副總統夫婦作同樣的報告。

第一參觀台上坐滿了中外高級首長，在另一參觀台上，則滿坐中是從海外回國的僑胞，他們興致非常高，一面要參觀飛彈射擊，一面要瞻仰蔣總統伉儷的丰采，個個都忙得不得了。

一位坐在記者身邊的十四歲的來自菲律賓的僑生張秋洪，在看到飛彈升起後，他拍手說：「啊！我看到飛彈了。」但隨後，他看到蔣總統後，他又興高采烈的說：「蔣總統笑了！」

緊張的演習情形，不時的從擴音器裏傳出來，他是射擊演習的指揮官，昨日同時兼任了演習簡報官。

當時針指在十時卅分時，一切飛彈射擊前的準備完成後，張德源上校在極短的時間內，像廣播般：「各位，在最後的階段，現在就可以看到飛彈升空的實景了，」隨後，他就宣布飛彈的射擊時間只有卅秒鐘了，接著，他幾乎是用短促而逐漸快捷的聲調，一秒一秒的往下數，當「五、四、三、二、一」最後喊著「發射」時，那枚漂亮的尼克·赫古里斯飛彈即在一陣怒號下，吐出大股的橘紅色火焰，向天際穿進雲端，當強操縱它越過參觀台上空，向目標機追擊時，一陣陣「隆！隆！」的爆聲充塞在人們的耳際。

幾乎是非常快速的，在飛彈升空後不久，擴音器裏傳來發射台的雷達觀察報告，那枚飛彈已精確的命中目標，並將目標擊毀。

這時，參觀台響起一片熱烈的掌聲，蔣總統面露笑容，也高興的鼓掌稱「好」。

大家都讚賞陸軍飛彈部隊的成就，一個高度的軍事科學上的發現，已被每一個參觀者親眼看到。

當第一枚飛彈發射成功後，蔣總統和夫人步下了參觀台，他們就在參觀台後側的空地上接見了六百七十三位包括來自菲律賓、越南、柬埔寨等地的僑團僑胞，他們個個手致意，同時，他也分別講了話。

隨後，蔣總統伉儷即偕同陳副總統夫婦，在彭總長、羅總司令陪同下，前往距參觀台有一千多碼的「天龍」基地，巡視飛彈發射作業。

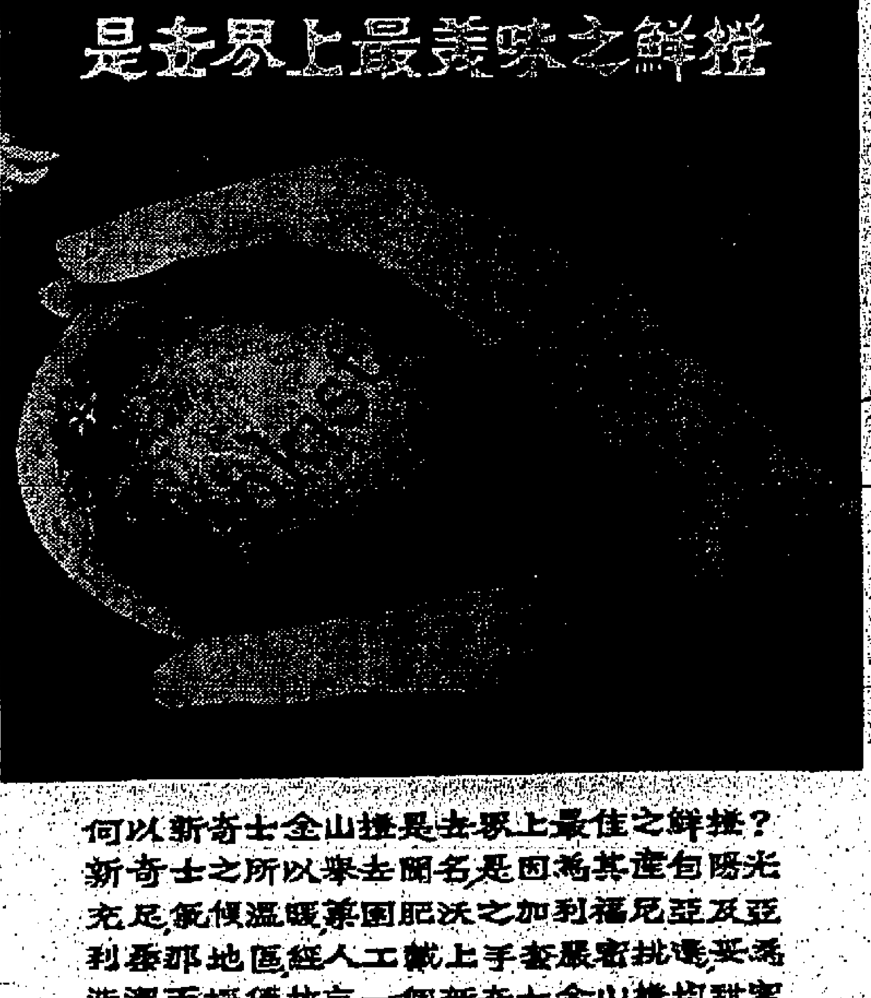
在基地上，蔣總統召見飛彈營營長，嘉勉他的成就，同時，和擔任發射的飛彈第二連官兵合照了一張相。面對着那一個個雄壯而健碩的飛彈營官兵，蔣總統親切的說：「謝謝你們！」

在參觀飛彈基地時，蔣夫人遇到了一位畢業年在南京國民革命軍遺族學校畢業的學生張光錦中尉，當時蔣夫人是該校主席校董，張光錦中尉是她當年的學生，今日已成爲飛彈營的優秀軍官，她當向隨行的外賓介紹：「這是我的學生。」

張光錦中尉是安徽人，今年卅五歲，畢業于新制陸軍官校北七期，他並向蔣夫人報告，另一位當年遺校的學生寳長安也同在飛彈營，現擔任第三連中尉飛彈保養官。他們都是頂校同學，蔣夫人聽了很高興，蔣夫人曾勉勵他們在軍中好好努力並親切的囑咐：「將來你們結婚時告訴我。」

蔣總統與夫人在飛彈基地逗留了近二個多小時，才於下午一時卅分左右離去。

新奇士金山橙



何以新奇士金山橙是世界上最佳之鮮橙？
新奇士之所以舉世聞名是因爲其產自陽光充足氣候溫暖蔴園肥沃之加利福尼亞及亞利桑那地區經人工戴上手套嚴密挑選妥爲洗滌而揀裝故每一個新奇士金山橙均甜蜜多汁滋養特別豐富凡加蓋"Sunkist"標記之鮮橙即是最佳鮮橙之保証。
欲嚐甘美鮮橙請認明"Sunkist"商標各大士多菓欄均有出售。

Sunkist
Registered trademark

此新奇士英文字"Sunkist"爲美國加利福尼亞及亞利桑那地區柑橘農戶所組之世界最大橘橙統售機構的註册商標
總代理：雄德有限公司

用途 20 餘種

「林文烟」花露水風行世界已逾一百五十年之久素以品質高貴用途廣大著稱祇須施用數滴立覺芳香馥郁清爽愉快煩惱消除其中顯著用途畧列於下：

- 作香水用。
- 洗面沐浴。
- 浴後塗擦皮膚。
- 剃鬚前後。
- 作潤膚水用。
- 緩和頭刺。
- 防止蚊蟲刺咬。
- 炎熱天氣保持清涼爽快。
- 清除汗臭。
- 運動之後。
- 神經不寧。
- 作頭水用。
- 使房間空氣芳香清新。
- 消除足部疲勞。
- 美容潔膚。

購用此風行寰宇一百五十年之著名「林文烟」花露水時請認明此老牌招紙庶不致誤各大葯房公司士多均有出售。

「林文烟」花露水
總代理：怡和有限公司

南韓政變背景寫真

革命政府僅一年便被推翻

張勉執政後，因派別門爭及忙於消滅李承晚體制，而忽略更重要措施，致糧食缺乏，物價飛騰。益以共黨的宣傳，左傾份子日益活躍，使愛國人士憂憤。 ·江康·

【東京快訊】十六日漢城軍人發起政變，係巧妙地利用各部隊首長集中漢城舉行「最高軍事首腦會議」的機會，組織軍事革命委員會，由陸軍參謀總長張都暎中將任主席。

政變最値得注視的，厥爲其性質。軍事委員會已將政變目的公佈，其要點如下：

一、調整形式的反共體制，造成統一而具有對抗共產主義實力的韓國。

二、掃除腐敗，解決國民大衆經濟困難狀態。

三、維持與履行聯合國憲章，國際條約，促進與美國等自由國家友好關係。

從上述聲明看，政變是軍部要民主安定，加強反共力量。

政變發生背景：由於張勉內閣無能，使社會經濟不安。同時，北韓共黨政府乘機展開政治攻勢，學生階層對於南北韓統一運動，十分活躍。張勉政權成立之初，即暴露不少弱點。四月革命後普選，民主黨在議會佔絕對多數，爲第一大政黨，隨之新舊兩派開始鬥門，特別是提名總理人選時，張勉與舊派金度演，競爭劇烈，經第二次提名後才正式產生總理。所以，張氏組閣後，閣員人數分配與政策推行，不免受舊派影響，兩派對立更尖銳。今年二月二十日，舊派脫離民主黨，另組新民黨，互相對立。張勉內閣所處的形勢是：民主黨新舊兩派的聯合內閣，彼此爭執，于是任何措施，均受影響。今年一月底，張氏大刀濶斧，改組內閣，成爲清一色民主黨。上個月來，張勉政權施政，持三大原則：一、解散李承晚體制；二、修正對美、日外交關係；三、肅清反民主份子。結果對於重建韓國，由於解散李承晚體制及肅清反民主份子，努力不足。今年三月，民議院（國會）勢力已發生變化。民主黨一一八席，新民黨六一席，民生集團二九席，中立派八席，缺額七席，共二三三席。參議院方面，民主黨三一席，新民黨一八席，參友集團一五席，中立派六席，缺席額六席，共五十八席。張氏要強力推行其政策，已不可能，張氏政治生命，於此已爲動搖。準備推行「國土建設計劃」，更緊其展。

韓國政情既複雜，已疲敝的農村，更遭受深刻打擊。根據韓國復興部發表，目前缺糧農民百餘萬，企業活動陷癱瘓狀態，城市失業者達四十萬人。韓人生活，經過戰爭破壞，異常貧困，特別是農民，普通農戶，一家五口每月平均收入四五美元，以麥、高粱、玉蜀黍等爲主食，肉類每年祇有二三次，多數患營養不良。同時去秋歉收，今年一月以來，米價上漲百分之五十，所以農村與都市，人民生活同樣痛苦。政府雖然控制五百萬石食米於倉庫儲糧，雖然米價上漲，也不能抛出平抑糧價。由於經濟不安，通貨膨脹，去年十二月美元公價爲六五〇韓幣，黑市爲一〇〇〇，今年一月政府調整美元比率爲一〇〇〇，黑市價上漲爲一五〇〇，仍與黑市距離頗遠。

今年二月以來，各地不斷發生對政府「民議」事件，最轟動的莫如學生要求老夫婦的「死之抗議」事件。另一方面，北韓共黨份子乘機展開政治攻勢，去年八月十五日，金日成在「解放紀念日」，叫囂「實施南北韓聯邦制」，「設置南北經濟委員會」。十一月「北韓最高人民會議」舉行時，根據此要求發表「拯救經濟危機死亡線邊緣的韓國同胞」，準備連絡建設資材，衣料，食糧接濟南韓。這雖是共產黨徒的謀略，但民議院若干議員，竟贊成接受。國會對於「統一問題」因而發生熱烈論戰，特別是去年四月革命担任主角的各地學生，部份受北韓共產份子引誘。漢城大學學生組織所謂「民族統一聯盟」，本月四日發表「南北韓和平統一」，舉行「南北學生會議」，準備派代表赴板門店。

政變發生後，尹潽善總統出而調停，張勉內閣已正式提出總辭職，並將政權交軍事委員會。根據目前態勢觀察，今次軍人政變是成功的。將來南韓更會成爲一個強力的反共體制，今後的政府可能是以軍人控制的政府大廈。

干涉有時也屬必需

甘迺迪對古準備新措施

以寮國爲例，假如西方國家早一兩個月實行干預，目前情況，顯然會兩樣。

古巴事件之後，瀰漫於美國政府之間的遲疑不決的濃霧，現時已有稍爲開朗的跡象。白宮的一位高級助理人員說：「我們已在古事務裏的邊緣。」在棕櫚灘度假時，甘迺迪總統考慮了一篇演說詞，要求增進準備和防備，要求人民準備國防開支，以及要求人民準備作更大的犧牲。副總統詹森，現正環遊亞洲，也會向南越總統吳廷琰遞交一封甘迺迪的親筆信，建議給予南越的反游擊戰及反共產黨傾覆以新的金錢和顧問人員的援助。

白宮國內人士報導，政府「幾乎已經肯定」，在不久將來，派遣美軍開入受危害的泰國。同時，如果日內瓦寮國和平會議失敗（是很有此可能的），政府將在寮共接收全寮國之前，實行介入寮戰。在奧斯陸舉行北大西洋公約組織部長會議時，國務卿魯斯克重申保証：西方將用一切辦法，來保証西柏林繼續在西方掌握。而在一篇於全國廣播員協會席上發表的演詞中，甘迺迪說：「古巴的故事並未結束。」白宮的助理人士解釋說：「總統已決定用政治及經濟，孤立加斯特羅，以求推翻或削弱他。」不過甘氏並未指出確實時限。

政府既作努力欲動，加上美國對冷戰的關懷增加，與及古巴慘案的餘波仍在盪漾，使人對一個辯論了很久的關於國際法及國際道義的問題，發生新的強烈的興趣。那個問題就是：「干涉」是對的呢？還是不對的呢？

認爲「所有的干涉原則上都是錯誤的」這種論調，久已沒有人提起，但現時又可以聽到了。雖然這種教條，可能削弱西方的抗共鬥爭，但四十間大學學院的二百五十個教授，去週却在全美報章發表一封公開信，呼籲甘迺迪總統「不要插手古巴」，因爲這是「不干涉的原則的事情」。

不干涉並不是國際法的一條古老訓條，而只是十九世紀才出現的。小國藉此來免受強國的入侵。由於美國置身於外國爭論的局外，故此美國是很強烈地追隨不干涉這種主張的。一八六三年，當時國務卿蘇華德，於拒絕應邀參加英法及奧地利援助反抗蘇俄暴政的波蘭人時，曾經寫道：「美國人一定樂於建議：人類的進步是於智慧，而人類亦照利用其智慧以執行自治的各種權力，經常在各方面，免受外國的邀請、干涉及干擾。」

在二十世紀的初期，美國在加勒比區後院，突然轉入另一個極端，連續干涉古巴、多明尼加、海地及尼加拉瓜。說來有點矛盾，美國這些干涉動作，不但未破壞，反之是加強了不干涉的原則。在羅斯福總統宣佈了睦鄰政策之後，拉丁美洲國家說服了美國，作了一個不干涉的最堅強保証。美國在泛美國家組織憲章上簽了字。這個於一九四八年在波哥大簽署的憲章宣言：「任何一個國家或國家集團，不論基於什麼理由，都沒有權利直接或間接干涉別的國家的內政和外事。」

這樣子一面倒，不論是適用於拉丁美洲或世界其他地區，都不能和國際生活的現實相配合。在國際關係異常複雜的世界中，明目張胆或遮遮掩掩的干涉，無時不出現。美國援助另一個國家，不論軍事的或經濟的援助，都構成干涉的一種。照其嚴格的意義定義，不干涉原則總會帶完全孤立之意，較狹義來說，祇要動機正當，而所用的方法和目的也都稱得是正當的，這與運用國力形式之一的干涉同一道理。正義、榮譽及自衛的權利，不但容許個人動用武力，而且需要動用武力。在國家亦如此。

歷史也記載着許多有助於自由運動的干涉，例如一九四〇年代末期，美國干涉希臘。當時美國的軍事代表團，在范佛里將軍統率之下，完成了訓練及裝備的任務，終使希臘保皇黨在內戰中擊倒了共產黨的游擊隊。同樣的，歷史也記載着許多錯誤的不干涉所造成的惡果。例如，西方對希特勒佔領萊因地區，無所措施，以及美國於第二次大戰後未曾充份干涉中國局勢。對寮國問題，去週開始的時候，一直抱着不管的姿態。外交家也同意，西方如能在早一個月干涉寮國，將寮局較爲明智的，可以加強西方在會議席上討價還價的地位。

一九六〇年代，特別不宜於奉行不干涉主義。自由世界正面對共產主義的無情挑戰。共產黨不停地用各種形式的干涉來作爲漸漸顛覆全球的工具，要打擊共產黨的各種干涉，西方一定要準備及願意施干涉。那些篤信美國在抗共鬥爭中奉行不干涉的人，請一讀大哲學家米爾（「論自由」一書的作者）在一百年前寫的文章：「所有的政府，一定要接納不干涉主義作爲道義的一種合法原則，……如果只有自由國家奉行，則祇會落得這樣一個悲慘的收場：惡者可能得到幫助，而善者則一定不能得助於善者。」

左傾加斯特羅奪得政權

美高級官員會暗中協助

這件美國歷史上最丟臉的秘密，美參院內安全小組已進行調查，兩位前任駐古大使已指出了三名有關人物。 ·士邦·

美國參院國內安全小組的調查人員，現在正搜集證據，以揭發一件美國歷史上最丟臉的事。

調查人員想證明，美國高級人員是否曾協助加斯特羅坐上古巴獨裁者的寶座。目前已搜集到了大部證據，但尚須加上若干件，才能說明整個事件。當加斯特羅推翻巴提斯達政權的時候，正任美國駐古巴大使的史密斯曾說過這樣的話：「美國政府機構和美國報紙出了大力使加斯特羅獲得政權……我們協助推翻巴提斯達，使親蘇的加斯特羅獨裁政權上台。」

史密斯在小組委員會聽取證供的席上發言之後，調查小組的主席參議員伊士倫問他：

「你是不是說，美國政府，包括它的一切機構，那時應負起加斯特羅獲得政權的責任？」

史密斯答道：「美國政府和在美國政府裏的人們應負這一責任。……我們拒絕把軍火賣給一個友好的政府，我們勸說其他友好政府不賣軍火給古巴。可是，在另一方面，同情革命的人却每天從美國把軍火彈藥運往給加斯特羅。我們堅持我們的中立決。」

「你曾報告過國務院，說加斯特羅是一個馬克斯主義者嗎？」伊士倫問。

「我曾報告過國務院。」

其他的古巴籍和美國籍的證人，都與史密斯同聲指摘國務院和其他機構。他們都說美國政府不應把古巴非共黨政府所需的經濟和精神支持停止。

但有些美國人，爲什麼又要對這一政策負責呢？

這問題是不容易解答的。美國前駐秘魯及巴西大使鮑來，在小組秘密會議中說過：「我在國務院工作了五年，我在那裏的時候，設法想知道政策是誰決定的。但這是一件不容易做得到的事。你可以在國務院工作多年，而絕不知誰是決策人的名字，從沒有人把他的名字簽署在一項文件之上。你不能追查出任何一項政策來源。我們整個制度是錯誤的。」

把古巴問題弄到一團糟的責任，雖不容易追查出來，但在調查人員搜集到的名字中，有三個人的名字是不斷的出現的。這三個名字是：希伯特·馬泰士、萊·羅布登和威康·魏倫。

馬泰士是紐約時報的社論委員，他的言論，紐約時報和華盛頓的自由主義者都很重視。下面是史密斯所說關於馬泰士的話：「社論作家馬泰士，於一九五七年初在紐約時報所發表的三篇刊在第一頁的論文，把加斯特羅提高至世界性的地位，也使舉世認識了這個人物。在那以前，加斯特羅不過是古巴東方山區裏的另一匪首，手下祇有少數專以感覺異民爲能事的信徒。之後，紐約時報刊出該報記者在山區訪問加斯特羅的特寫，把他比喻爲林肯。從此加斯特羅便可在古巴和美國獲得信徒的款項，軍火金錢和江湖客都源源而至了。」

馬泰士把大門打開之後，國務院裏暗中支持加斯特羅的人便分頭工作了。這使在一九五七年初任美國駐古巴大使的阿瑟·加納爾大爲吃驚。像繼他出任古巴大使的史密斯一樣，加納爾也向華盛頓提出警告，說加斯特羅的行動與共產黨無異，美國不應予以支持。但美國政府沒有注意他的警告。

加納爾向參院的調查人員說，他曾跟許多位高級官員談及古巴的危機。其中一位是主管拉丁美洲事務的助理國務卿羅布登。羅氏現年四十九歲，在艾森豪政府時代，辦理西半球事務，其職權僅次於國務卿本人。

羅布登對加納爾的訪問反應怎樣呢？據加納爾告訴調查人員：「他一點都不感興趣。參議員們也許覺得難以置信？」使美國駐古巴的兩任大使（加納爾和史密斯）於美國對加斯特羅政策的形成完全無影響力量。紐約時報的還接到一項使人詫異的報告：「馬泰士比他們還重要。」參院的調查人員（上）

美對古巴行動

歐洲在背後牽制

在計算古巴事件的後果的時候，必須計及它對美國總統在歐洲和世界其他各地的聲望的影響。它可能是代價最大的，特別是考慮到這位年青新總統剛開始贏取國際的聲望。

他的聰明，他的演講，以及他扭任世界上最重要職位後的一切行事，不止使得尊敬，而且帶來了龐大的希望之潮。世界人士把他看作一位致力于解決那些威脅着戰爭和災禍的一切問題的鎮靜的和斯文的總統。

說到在古巴發生或未能發生的事，阻撓這希望之潮，實在已是說得很輕了。它帶來了一個驚訝的和憂慮的浪潮。這根據那麼多錯誤的估計而進行的，似乎是衝動的行動，是與甘迺迪所開始建造的整個印象相反的。

現在，歐洲人在神經緊張的問：下一個又怎樣？半打以上的歐洲國家的外交家和官員們，最近都表示希望美國總統以「知過能改」的態度，應付這大過失。他們都知道美國的情緒，必須挽救被損害了的尊嚴。但是，許多人的意見，都認爲美國使用美國力量在古巴的任何直接干涉，將使局勢變得更壞。

正如法國政府的一位最高級官員說：「如果拉丁美洲在那樣的干涉下遭遇困難了，美國的盟國們的地位，勢將變成困難。」其他的人，恐懼世界的和平，將會被放在比較今天的更危險的均衡上，或許會被粉碎，以至不可收拾。

古巴的問題，已在北大西洋同盟委員會提出。値得注意的，它是比利時提出的，而比利時雖然有它的剛果問題已在各國際團體中被提出，却有理由對於干涉後果敏感的。比利時提出這問題時，雖然是很禮貌的，但是很堅決的。

挪威在極北有一條與蘇俄接壤的共同邊界。如果美國硬說它有在古巴直接干涉的權利，因爲在距離美國海岸九十哩的地方有共產黨的危險，蘇俄難道不能藉口在鄰近的挪威，有北大西洋公約組織的軍事設施，而在那裏進行干涉嗎？克霖契夫關於古巴的照會，已有這樣的暗示，而這在歐洲不會被輕視的。在第二次世界大戰期間，曾在四年的佔領下生活的挪威人，因爲他們在北方的位置是孤立的，所以對這不能不認眞。

歐洲人對古巴的意見，是與那國際合作，與那影響合作的「單獨行動」之間的問題有關的。可以了解的，有些人於大阿哥遜傷了脚趾而暗自歡喜，特別是英國人和法國人，他們還未忘記蘇彝士以及美國與蘇俄聯合譴責他們在蘇彝士的錯誤行動。但是，那祇是一方面的人類情感反應，最嚴重的問題却是美國新總統和他的政府的成功，因爲成功對於歐洲和世界的將來是那麼重要的。

很久以來，已是美國的朋友的賀門·阿朗，發表一篇「古巴的災禍」的論文，一開始就說門羅主義，一如甘迺迪自前所刷新的，已失時效了。那主義的原意，是保衛拉丁美洲，不使受那由當時實力最強的英國海軍支持的歐洲殖民地主義的蹂躪。但是，那些日子已經過去了，而美國再不能夠把拉丁美洲看作美國力量可以任意施爲的「勢力範圍」。據阿朗指出，蘇俄久已容忍美國在與蘇俄接壤的土耳其的軍事設施。這些設施，他也許可以補充說，包括在美國控制下的配有核子彈頭的短程飛彈。

建國抗共的吳廷琰

南越在實際上沒有一個可以代替吳廷琰的有組織政黨。然而吳廷琰的傘兵團主幹，去年十二月發動的無效政變也是一種警告，說明政府內部反對勢力不弱。這一次政變，祇由經驗不足的人發動，得不到人民支持。然而這件事証明了南越人民部份因爲沒有參政權而不滿，又因爲政府不能在反共戰爭取勝而失望。

在政變敉平後很久，吳廷琰已下令施行一連串的政治小改革。目前大選，跟吳廷琰競選的兩個候選總統也有適量的無線電播講時間、記者招待會和宣傳廣告，費用一律由政府支付。他們又可以批評政府。選舉的結果，吳廷琰得到百分之九十的選票而蟬聯下去。

美國在上週考慮援助南越應該達到怎樣大的程度，由甘迺迪總統寫一封信給吳廷琰，勸他放寬他的統治。除非南越人民在他們的國家事務有較大的利益，不然的話，美國就恐怕南越遲早都會淪於共黨。

吳廷琰在私下裏承認這問題。可是他在公開方面，不肯屈從壓力。美國向他提出要求，以改組他的政府爲援助的交換條件，他却斥爲無禮。美國揚言在東南亞找尋另一鬥士，他又嘲笑這一着不切現實。美國對南越問題確有這樣一種困難：現有的唯一有力量和勇氣來抗共的領袖，但堅持一些國內政策。

美國認爲，除非美國也保有全世界公認爲自由和正義的典範，不然的話，就沒有辦法跟共黨的士氣和社會進步的諾言（就算是虛僞的）鬥爭了。

這是美國在南越面對的進退維谷問題。但自信已找到答案的是吳廷琰總統。他在上星期三告訴詹森副總統說：「我最明白南越打算。」（下）

國際剪影

膠囊的飲品

在飲料盛器的新對壘戰爭中，最近加入了膠囊。威斯頓的「加里背飲食品飲料公司」，剛正在紐約大出售以膠囊盛載的飲品。這四吋乘六吋的膠囊，可載八盎斯的飲品，囊口有一根膠飲管。膠囊飲品（初期只是檸汁、橙汁、蘋果汁和葡萄汁）將於本年七月在美國出售，每袋售美金一角。這膠囊的底是平滑的，可以安放在一個平面上而不致傾跌，並且能够抵禦二百四十磅的壓力而不致破裂。據說，膠囊比較玻璃瓶優勝的地方是：它們只佔四分之一的重量，而且只需要四分之一的儲藏地方。

方形的光管

美國「通用電氣公司」發展了一種方形的豎光燈，以供在一個小地方供給更多的光。這八十瓦特的燈，是用一個五呎長的弧形豎光管，摺進一塊一吋半厚的一方呎的板中。據「通用電氣公司」說，這種燈比較普通光管能够供給多百分之十的光，而且可用七千五百小時。售價美金六元九角五分。

自動存款樓

到銀行去存款，可以不須等候銀行職員簽收和領回存摺的麻煩。美國康州斯丹福的「剛佛列吉電子公司」，發展一種新的銀行存款機器。顧客只須將存款（支票和硬幣等）和填寫好的存款傳票，裝進一個郵包裏起來，投進這部三百磅的機器，這機器會自動的用菲林把存款和傳票拍攝照片，並將存款和傳票收納，顧客按一按鈕，便可得回他的存款傳票的複本。這機器是供銀行應付顧客擠迫，以及在偏僻地方設置「自動分行」之用。售價美金八千元以下。

伍覺能醫師 李靜波 哮喘（俗稱扯氣）第三期醫案

伍瑞卿　胶友　方碧霞　張玉珊　鄭弛　梁燕　唐炳耀　邱松

醫所地址

工商日報分類廣告　每段　小字四十個　大字四個　每天收費廉　銷數廣效力大

杉樹街　上海街　鉅昌建築公司　章記　瑞士大樓　花園洋房

單邊舖位平價租售

貨現則舊例舊地舊　大昌

利成　碧街　利成大廈

宇樓唐洋型新司公築建興恆　東大廈

海灣新樓　北角海灣街　過士巴路各線均可　街漢銀灣瓜士　唐樓元餘萬

招請　歡迎貴客　免頂招租　旺地舖位　遺失　香港紗廠招養成工　金門麵飽公司　承頂聲明　遺失存摺　遺失聲明　買屋聲明　髮廳傢俬

免費英文　英語會話　萬能角鋼　汽車借錢　收音機　李小垣　風濕酒　白花蛇舌草　葉柏衡　痔瘡　李瑞英　耳科聖藥

大小婦科　特效藥　熊國輝　癬　梁鳳鳴　婦科　靜林氏　體虧　咳嗆　李冰妍　婦科　洪冠洲　腦耳鼻喉專科

喉　吳景雲　四補精 Sipogen PAULVICKEN　曲綫　疤痕　康寧整容所　余日初　外皮　雜症痔瘡　不愧今世華陀　黎健公

福建少林寺真傳　十八羅漢跌打風濕膏　藥店均售　尹國良　瘡科皮膚　梁耀文　體弱喘咳　保証斷根　黃華濟　痔瘡　便血　痾血

本港新聞

花墟建大公園 明春可完成

面積廣濶僅次于維多利亞公園 整理地盤工程下月竣事

【本報訊】政府當局在九龍界限街花墟村舊址興建一個大規模公園，地盤工程已在加緊進行下，已接近完成階段，如無意外延阻，將可於下月竣工，繼之展開地面各項建設，如各項工程進展順利，將可於明春完成，屆時附近居民可得到一處理想遊憩園地。

公園所在地位於九龍界限街又一村附近，面對陸軍球場，佔地三十五英畝，正門在界限街，右邊是鐵路，左邊是又一村達之路，左右兩邊地勢較高，中央凹下，該地點原係花墟村，以前有木屋千餘間，並有菜多菜地和花地，居民多以種菜種花維生，每日清晨，不少花販集中該處賣花，因有「花墟」之稱，自經兩次大火之後，當局決將該地收回，所餘木屋及花園等，亦經拆遷，全部居民徙置到老虎岩和東頭村等徙置區，空出一幅廣大空地，當局決定用作興建公園。工程係分兩期進行，第一期由去年十二月間開始，將地盤剷平，剷去一部份小山，並將四週圍上鐵絲網，此一工程，預算七個月內完成，照目前情形估計，如無意外延阻，將可於下月完工。至於第二期工程，包括建球場、開路、通水道及辦公室、更衣室等建築物，及加以綠化，照圖則所定，此公園將有足球場兩個，籃球場三個，網球場四個及兒童遊樂場一個，此外，尚有辦公室、更衣室及廁所等，將來有一個滿種樹木的小山丘。按面積計算，此公園僅次於港島之維多利亞公園，亦爲九龍方面規模最大之公衆憩息地方，據悉將名爲「花墟公園」云。

下季賽馬 傳九月卅日揭幕

馬會編排賽程俟決定後可公佈 秋季大馬票定十一月十一開彩

【新亞社】萬千馬迷所垂注之下季賽馬日程，現尚在馬會討論擬訂中，相信短期內將可正式公佈。據記者自可靠方面獲悉：下季賽馬，將在九月份最後一個週末（即九月卅日）開鑼，此一消息，仍有待馬會公佈證實。但秋季大馬票已確定於十一月十一日（星期六）開彩，大馬票已在印刷中，大約本港即可能上市，新希望——馬票步又告誕生。

查近年來本港賽馬，已硬性規定每年十月份第一個週末開鑼。去年十月份第一個週末，適爲十月一日，而十月三日乃中秋節，故首次賽馬擬定在兩日中之一日舉行，後因新廣安裝電算機工程未竣，將原定之首次賽馬取銷，延至十月十五日始正式開鑼，即比正常遲兩星期。

今年十月份第一個週末乃十月七日，而十月十六日乃公衆假期，倘馬季在十月七日開鑼，即十月十六日難以安排賽馬秩序，且十月一至十月十日之一般期間，近年來已被認爲「緊張的日子」，在此期間作賽，不甚方便，因此馬會當局對於下年度馬季，擬提前在九月份最後一個週末開鑼，即在九月卅日開跑首次賽馬一天，休息兩週之後，第二次賽馬在十月十四及十六（公衆假期）兩天舉行，第三次賽馬十月廿八日賽一天，第四次賽馬定十一月十一日及十三（星花節公衆假期）日舉行，十一月十一日已確定爲秋季大馬票開彩日期。

上述之預訂日期，頗爲合理，但有待馬會最後商定始正式公佈，在提前開鑼一消息傳出後，一般人懷疑馬場公衆看台工程能否如期完成？但此點實爲過慮，故建有充份時間進行，故工程必能依期完成也。

維多利亞公園內 孿生姊妹離奇失踪

【本報訊】昨日下午四時，銅鑼灣維多利亞泳池附近發生一對孿生姊妹失踪。據悉：此對姊妹係隨其家人往維多利亞公園遊玩者，迨至四時許，即失兩人所在，其家人急往警署報案，該對孿生姊妹，姊名吳燕萍，六歲，妹名吳燕妹，六歲。（銘）

赤色工會會員離心 統戰份子猛拋銀彈

【中聯社澳門訊】澳門赤色社團，目前已頻於外強中乾，分崩離析，風雨飄搖之勢。過去赤色社團之會員中，絕大多數是爲了生活，迫不得已委曲求全而勉強入會參加者，只有極少數受赤色宣傳之長期麻醉者，始口口聲聲不離「祖國如何偉大」、「祕毅如何輝煌」之濫調。

由於大陸人爲機饉之形成，濫地餓殍之事實，使此等盲從之赤色份子，已經然憬悟中共政權之殘暴。

本澳某大酒店中，有侍役某君，乃赤色旅業工會會員，平日思想「前進」，行動「積極」，對於逃月來報載大陸饑饉，均斥爲「反動份子之謠言」。最近某君親返粵中家鄉一行，逗留一週後返澳，態度消極，精神萎靡，昔日之「前進」論調，已絕口不談，且與當所有留錢之冬衣及手錶，湊足一百元，購糧包寄回家鄉，救濟親屬。據其向相識者說：「過去我以爲別人說的是謠言，現在我所看見的事實，直像過別人所說的」。這一說明赤色旅業工會之被騙份子之離心事實，不過是其中事例之一而已。其他各行業赤色工人，分崩離析者普遍發生，澳門中共工運領導階層，爲了挽救稍已喪失之人心，拉攏會員，近日各行業赤色社團，均集會強調今後工作重心爲「團結愛國」，「發展福利」，所謂「團結愛國」，乃繼續在思想上控制會員，在荒誕上欺騙會員，以免會員離心，所謂「發展福利」，乃利用銀彈政策，給予會員以更多的甜頭，如發給會員醫藥補助金，結婚禮金，香儀金，及慰問入醫院留醫之會員等。據記者從一赤色工會會員中所聽到，彼參加赤色工會之動機，純爲多得一點福利，並無其他「進步」思想，中共依靠銀彈政策以收買人心，只不過心勞日拙而已。

港大經濟系高級講師 史彭年論香港工業 亟應設法分散市場

【本報訊】香港大學經濟政治系高級講師史彭年博士表示：對香港的工業來說，更重要的事不在分散出品而是分散市場。

史氏的意見與最近許多評述本港工業之意見不同，許多批評意見，均指香港工業亟需分散出品。

史彭年博士說：凝來我們在進出口方面均太過集中於幾個市場，他指出：照一九六〇年貿易統計，香港的輸入有百分之六十只來自四個國家地區，即中共區、日本、美國及英國；而香港製品之輸出，有百分之五十五是來自三個國家，即美國、英國及馬來亞。轉口輸出百分之四十以上也只集中馬來亞、日本及中共三區。

史氏稱：原料、糧食、廠房生產設備及製成品等，有許多新供應來源是可以開拓的，有些新供應地區的貨物之價格，可能比所謂傳統來源更爲廉宜，而且可能更願購買我們的出品以作交換。

至於出口，由於集中於少數市場的結果，在美國與英國市場已遭遇麻煩，而且前途很不穩定，更重要的，貨物需給這些國家的價格，也是不定的，他們的出價未必是最好的價錢，市場需查研究，可能發現一些更有利的港貨銷場。

史博士謂：以輸出輸入及轉口作爲一個總體而論，香港的貿易有百分之六十左右是只依賴美國、英國、中共、日本及馬來亞五個地區，設法減少對這些地區的依賴，是需要的。香港政府與工商界應合力建成此種目標，爲了擴致市場之分散，政府應廣泛派駐貿易代表於外國。

特寫

畸形的新界交通

白牌貨客車停走，間接影响了一萬人的生活，巴士也沒有增加車輛去解決新界的交通問題。在目前情形，無疑是苦了來往的市民！

本報記者天虹

新界到處都見到衛星城市的影子了，上海潮醬銀行在元朗也一朗盛立起來，在上水也有一幢水門汀的樓宇，大埔、粉嶺、上水都見到各種霓虹光管的大招牌，晚間發射出來五光十色；荃灣與沙田更不在話下，沙田是郊區首要的遊樂區，荃灣卻是烟囪林立的工廠區，平時沒有人跡的田野，近來也建成了櫛比相連的屋宇，新界全區的居民實際上已超過了三十萬人。

新界的交通，雖然有一條鐵路由尖沙咀通到羅湖，但今日的鐵路區反不及當山道這般興旺，日前鄉議會的議員們認爲火車應該加班，說明了新界人所需要的交通已非現存的工具可以解決，雖然公路上有大批巴士常川往來，可是一輛能容納卅餘人的巴士，絕對無法使到往返新界的人士獲得方便的，特別是荃灣工廠區，不少工人爲了候搭巴士而誤了上班的時間，在新界公路上的中途，能夠搭得上巴士的，總算得十分幸運。

白牌的貨客車行走新界的歷數達五百輛，這五百輛汽車單是向政府繳納牌照，一年就有幾十萬元，間接的汽油消耗，稅款更不可計算，每輛白牌車雖然限坐搭客六名，但對於新界交通，事實有極大的幫助，與新界有關的人士都感到極大的方便。奈何好景不常，交通部下了一個命令，所有白牌貨客車，不能在巴士站五十尺以內停車兜搭搭客。白牌貨客車遏了巴士的生意，是千真萬確的事實，可是白牌貨客車的出現，可以說完全是拜九龍巴士公司之賜，而巴士公司當時也特別多派車輛行走，對於新界搭客在中途候車的也得搭上巴士的機會了，這是香港交通部門來辦不通解決不來的新界交通問題，卻由經營貨客車的市民幫助解決了，這不能不說是新界民衆感到滿意的事，同時也替很多人解決了生活，估計這五百部車，間接直接養活了一萬人。

白牌貨客車自從奉到了命令，違反法令的不會很多，可是不違反的也要抄牌，假如有法例可以根據的話，爲甚麼以前不根據法例而讓白牌貨客車飛速的增加，等到增加至五百輛的時候才頒例執行制止，這樣給予市民的印象與疑問最少有下列三點：（一）白牌貨客車行走新界已有一年歷史，最少是當局繼續默許這些車輛行走的，（二）如果貨客車行走新界是違例與非法的，爲甚麼有這樣多人敢此業投資？（三）是否政府單獨爲了保障未能澈底解決新界交通的巴士公司利益，而不考慮交通上的需要與民間疾苦？

奇怪的事，五百部白牌貨客車停業了，老闆無業可營，司機的手也停了，間接依靠生活的人口也停了，而新界交通又打回原形。在白牌貨客車行走時期巴士公司增加了車輛行走，而白牌貨客車停止行駛時，巴士公司的車輛未有增加，這樣的措施，未嘗聽聞交通部有所表示，更未嘗能徹底新界交通部對今後怎樣澈底解決新界交通的辦法！稱爲白牌貨客車的東主，司機正醞釀着來一個大聯合請願了，這是「東方之珠」繁榮下的好景象還是壞景象呢？相信整個新界人士或和新界有關係的人士，都會起來作正義的呼聲。一個文明的都市，自然不能讓一部份人的生活陷入絕境，也無理由讓廣大郊區的人在行的方面長期受到了人爲的限制。

公開投地

潭仔【本報訊】香港工務司署定明（廿三）日下午三時，公開拍賣潭仔軒尼詩道（即麗的呼聲電址）地段第七七五二號，面積約計二萬一千平方呎公地，底價三百七十萬元，歡迎各界前往競投。

土瓜灣 下午三時半，繼續公開投九龍土瓜灣地段第八〇一〇號公地，該地可作建廠用，面積約計一萬八千零四十平方呎，現定底價四十五萬元，投得者規定在六十個月內，須建有價值五十四萬元之上蓋物，批期七十五年，每年地租六百六十二元，期滿後可續批七十五年，但地租則另行估計。

官塘 官塘方面，亦有公地一段，定六月十九日（星期一）下午三時半，在香港下亞厘畢道政府合署東座官產管理及測量辦事處公開拍賣。該段公地係官塘內地段第一二三四號，座落官塘鴻圖道，面積約二萬平方呎，只限作工業用，不得營造任何有礙衛生物品。規定於投得日期起計，十八個月內，即須建有價值四十萬元之上蓋物，批期爲廿一年，由一九六〇年七月一日起計，每年地租四百六十元，期滿後可續批廿一年，地租即另行估計，底價係六十萬元。

食白粥後 兩人大瀉 疑曾下毒

【本報訊】一間織綢廠的職員，昨晨食粥時，發覺粥有苦澀味，因懷疑有人下毒，後帶該廠伙伴同食，詎兩人食後，隨即狂瀉不已，於是立電報警，由巴士警區派出警探到場查究，並將兩人送院救治。此案於昨晨九時在本港中區文咸東街卅九號二樓某織綢廠營業部發生。據悉：該織綢廠係上海人開設，廠址設在新界荃灣，七址爲營業部，祇有一男性職員（四十五歲）及伙伕黎某（廿二歲）兩人，伕役雜役。昨晨，黃姓職員將兩碗粥向之查究原因，後與兩人食後，狂瀉不止，於是由警送院救治。（顯）

在鯉魚門外擱淺 中國縱號輪兩看守員 颶風襲港時險死還生

【本報訊】貨輪中國縱號，月前在鯉魚門外海面擱淺後，曾委派駐中國縱號兩名看守員，一名梁列，廿五歲，另一名容忠，四十三歲。彼兩人於十八日颶風「愛麗斯小姐」襲港時，保護該輪，不料十八晚發生颶風，即風浪大作，且無法與該公司聯絡，船公司曾通知水警，派出水警輪出海，將兩名看守人員接回，詎水警輪駛赴鯉魚門外，因風浪太大，多方設法，仍不能駛近中國縱號，無法援助，同時本港各大輪船公司之拖船，在打風時在海外工作，亦無暇抽派船隻前往援救。該兩名看守人員祇好留在船上，與風浪搏鬥，挣扎達十數小時，容忠事後對人稱：風吹襲時，船上鐵器重重，所有雜物傢俬，伙食等，均被巨浪捲入海中，彼與梁列躲在船尾暫避時，彼本人亦曾險被巨浪捲下海去，幸得梁列將其扯開，始能倖免，彼在船上躲避時，大風吹襲門窗，彼之大姆指亦爲船門夾斷云。

在此同時，本港保護發動會對於派出工作之兩人命運，亦極關懷，下午曾派人前赴荷里活角發現中國縱號輪，初時曾使人員吃一驚，當時在風浪滔天之下，竟不能看見中國縱號踪跡，以爲凶多吉少，後在六時三十分風浪稍息時，始能發現該輪尚在原處擱淺，直至前日晨，由一艘拖船出海，將兩人救返港時已疲乏不堪，而容忠所傷被指，更須送院醫治云。

九廣火車 昨日增班

【新新社】昨日爲星期日例假，九廣路乘客，昨日增加特班火車，于下午一時四十分由尖沙咀站開行，沿途各站乘客云。又昨日上午九時〇九分，第六次九廣鐵路火車由尖沙咀開行，至上午十一時，因乘客衆多，臨時增加卡車兩節，段局鑑於乘火車往新界各站旅行男女人數衆多，爲避免普通火車擠擁，乃同時增開，便利一般旅行男女可能免受到座滿見篤之苦。

風姐「愛麗斯」已在東海消散

驕熱潮濕氣氛氾濫

【本報訊】曾在港肆虐之熱帶風姐「愛麗斯」於橫掃粵閩沿岸地帶而造成慘酷災害後，即跨進潮州東南之東海，爲橫貫太平洋中部活躍「低壓槽」吞併，玉殞香消於琉球東北之九洲西南洋面。此本年風季首次威脅港海之早產風姐，由上星期三襲擊來本港附近之中國海約四百五十里洋面熱帶低氣壓漸有形成，擬去年風姐「瑪麗」航跡，迂迴西沙而撲港海，幸餘喜安，免正面襲擊，而造成災害非輕，實屬過去事。

天文台午後發出有關消息：熱帶風姐「愛麗斯」已經離粵閩沿岸而再度入海後，已移至九洲西南之琉球西北海面，勢威頓挫，降爲一股深厚低氣壓，與太平洋「低壓槽」合流，迅速向東北偏東洋面推進。

據天文台發出海外航行氣流分佈形勢指出：在風姐「愛麗斯」遠颺而後，華北及華中反旋風擴張，菲律賓東南及濱越間則氣壓低降緩慢，迷帶影響所及，此間（包括華南沿岸）天色，將續閃爍幻變，忽陰忽晴，雲靄潮濕氣氛彌漫，氣溫遍揚，幾和九〇度大度，濕度爲百分之八四，夜後風勢微和，之驕熱氣氛彌漫。

昨由最近襲，竟日吹風力二——三級，前後之南風或西南風，午前天文台錄最高風速紀錄僅一海里。雲層遮蔽，天色陰晦，午後望傍晚漸轉晴朗，雲消日炎，風勢輕微，使熱氣氛頓增，氣溫而錢上漲，昨晨八時，室外平均氣溫已達八一•〇度，濕度百分之八〇•〇度，午間漲至八四•〇度，濕度仍站於百分之八五，午後至傍晚六時止，氣溫始終徘徊於八七度以上，迨入夜八時，始降回八二•〇度。

三小童瞞過共軍 從邊界爬入港境

一老翁涉嫌匿藏企圖索錢 經家人報警後卒按址尋獲

【本報訊】沙頭角禁區內某村，昨日被警方搜出三名偷渡入境小童，並拘去一老翁。當三名小童由中英邊境電桿爬過英境時，即被此老翁發現，指爲「偷渡入境」，有干香港條例，被警員拘捕後，可能再解返「大陸」等語。旋表示願爲收容，俟機帶三童赴港與其家人團聚，三小童遂將其叔之地址相告，老翁用電話通知龍華酒家鄧某，着其携四百五十元到上水大馬路交錢領人，其叔如約赴上水，不料不見侄兒，亦不見老翁，一時着急，即向警署報案。至前日復接電話，始知三侄兒尚留居沙頭角，於是再通知警署，警方即派警員將三名小童尋獲。

三小童均寶安人，年紀由十二歲至十五歲，因在鄉間挨盡飢餓，父母亦無法養育，故三人聯同偷渡到香港。三小童年紀尚穉，惟機智非常，每遇共軍，即佯作各捕兒童嬉戲，遂能瞞過邊防共軍耳目，故能趁共軍疏虞之際爬電桿越過鐵絲網，而進入沙頭角區。（銘）

對違法貨客兩用車 又有新控罪

名爲「在道路上載客收錢」 兩被告否認控罪獲准保釋

【本報訊】貨客兩用車被控告的罪名，日日新鮮，在過去貨客兩用車之違反交通規例，多被控告在巴士站五十尺內停車，但在一宗是項案件控方敗訴之後，警方即提出引誘他人付款搭車的罪名，此項控罪之是否成立，仍在未知之數。昨日法庭又出現一項對貨客兩用車之新控罪，罪名爲使用貨客兩用車在道路上儎客收錢，兩名被告均否認控罪，各被批准具保出外，定今晨再次提堂。

兩被告：㈠吳錦廣，廿一歲，司機，報住廣東道九八七號三樓，被控於本年五月十八日，在雷山道七珠牛近荃灣地區，使用貨客兩用車在道路上儎客收錢。㈡曾祥臣，廿三歲，跟車員，報住金輪大厦B座二樓，被控於上述日期地點，協助第一被告使用貨客兩用車在道路上載客收錢。第一被告被批准五百元担保，第二被告被批准三百元担保出外，定今晨再次提堂。（晉）

搶黃金兩疑犯 解地院定期聽辯

【新亞社】本月二日上午十時廿分，灣仔洛克道五一四號與五一六號樓梯間發生搶劫案，住自德新街唐寧大厦之廿五歲男子洪安實，手携公事包遭匪強搶，包內有金條十條，重約百兩，值港幣二萬餘元。事後該人在波斯富街截獲一疑匪，並追回載有黃金之公事包，數日後東區警探再拘獲兩疑犯于去洪。在銅鑼灣裁判署再提堂，警方申請將該案移送維多利亞地方法院審訊，定本月廿五日上午聽取答辯。兩被告男子，一名曾煥倫，廿二歲，原籍南海，報在香港出世，並稱乃一商人，住吉士笠街某號三樓，一名李國樑，廿五歲，新會人，魚販，住晏頓街二號樓下，被控於本月二日，在洛克道協同男子曾煥倫，劫去洪安實一個公事包，內載有黃金十條。

今日公衆假期 夜間診所照常服務 郵局部辦公

【本報訊】今日爲聖靈降臨節公衆假期，本港學校、銀行、洋行，均休假一天，而港府屬下各機構，除一二個局部辦公外，均休假一天。前日爲週末，昨爲星期例假，今日之假期，無異係一連兩天半之假期，一般終日勞形於案牘「白領」階級，藉此一連兩天半之休息，前往澳門旅遊者爲數頗多，而挈同家人大小前赴新界各郊區或離島郊遊，亦呈擠擁，致火車行走郊區綫巴士及離島小輪乘客，十分擠迫。

常局爲便利一般患病大衆，在此假期內仍以照常就診，醫務衞生署屬下之四間夜間特別診療所，今日下午六時至十一時，照常開診，該四間診療所計爲：一、灣仔東華夫人健康院；二、筲箕灣公立醫局；三、九龍城李基紀念醫局；四、深水埗醫局。

郵局方面，今日僅於上午十一時照常派信一次，而港九郵政總局之營業部，將由上午九時至下午一時照常辦公，上環、北角、灣仔、深水埗、九龍城、馬頭圍、旺角、及油麻地各分局，則由上午十時至下午一時，照常辦公。至於新界各區分局，全部休假一天，港九總局之郵箱部門，將由上午八時至下午一時照常開放。上環、北角、灣仔、深水埗、九龍城及旺角分局之郵箱部門，則由上午八時至上午十時至下午一時照常開放。

海事處屬下之海務辦公室，洋船出入口領証處及海事處牌照所，今日將由上午九時至十一時照常辦公，其他各部門休假一天。

天氣預測

今日天氣預測：吹微風，大部份南風，天色頗好及溫暖。今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表八十二度。

拱北關僑胞寄糧又大量堆積

中共藉端處罰代寄商號 藉以加強控制乘機刮龍

【本報澳門訊】近月來，僑胞挪帶糧食前往拱北關投寄者又見擠擁，以致糧包在三關堆積如山，中共爲疏導該處囤存糧包，特派郵包專車來往廣州三關，專作搬運糧包之用，以便在粵分轉各地。

近日投寄糧包人多原因，實由於中共無法解決大陸糧荒，致使飢民痛苦日甚，紛函海外親屬請求寄糧救濟，因此復呈現寄糧熱潮。

又訊：最近中共當局加強控制私營糧包商號，除施行嚴格檢查及加以各種限制外，並予以重罰，藉此坐收罰款及達成按步消滅該等代人寄物私營商號之企圖。至昨日止，澳門經有三家私營代客寄物商號被指貨品粗劣，予以罰款，其中一家遭受處罰最嚴者，亦被罰款人民幣五百元（伸港幣數逾千元）。

拍賣大帮損壞棉花廣告

茲定於一九六一年五月二十三日星期二上午十時三十分在畢打行士廉本行拍賣房內拍賣現貯在尖沙咀九龍倉第五號碼頭之損壞棉花一百包又四十四包（本行備有貨証），投得者於下槌時須即將全部貨價以現銀交清（支票恕不接納）

香港德勿拍賣行啓 電話二零二二四

風濕劇烈痛苦五分鐘內消除

雙廿年卅年風濕筋骨痺痛，專劑即除痛苦。風濕一症，走動全身手脚軟痺，不良於行，偏筋脾痛，屈伸困難，醫藥未癒，不必灰心，現有秘方速來診治，立單保証，斷根永不復發。

風濕專門梁藻衡

治療時案數，第貫宗，優待工友教會職席

診所九龍旺角通菜街廿八號二樓（近太子道口）電話五七八三七

分診所九龍彌敦道大二九號三樓（麗華酒樓對面）電話五二九二〇

上海鍼灸名醫何肇興

黃祖珊題

事實證明

最近醫愈病症實錄：九龍長沙灣道一六八號三樓陳女士，右足痺痛，由腰部神經上至腰部，下至腳均，以至足部，筋脈痛，不能步行，醫治數年無效，某醫院針灸月餘，痛仍不減，到本醫一星期痛苦消失，行動工作如常。九龍廣東道五九四號地下惠興山莊杜先生，患胃病十餘年之久，右腹有硬塊一方，氣頂脹作痛，痛時有如刀割，難以忍受，到本醫五日氣平痛止，醫治週餘，硬塊消散，健康恢復。時胸部翳痛，氣頂，腸鳴，面青，神倦，心跳，失眠，到醫十數日諸恙康復。凱旋大厦十一樓B2號岑夫人咳嗽，胸翳。

一、手足痺痛 手足痺痛，邪風，病兩年以內，三日治愈，十年以上，五日治愈。

二、偏正頭痛 偏正頭痛，頸硬痛，不論新久，當日止痛，五日斷根，其有頸痛，頭部暈眩耳聾等症，同治。耳病，鼻病效良。

三、胃痛胃脹 久年胃病，心胸翳痛，腸胃疾病，嘔吐酸苦水，三日止痛止嘔，七日胃病斷根，腸病同治。

四、胸背隱痛 胸背隱痛，筋絡緊痛，氣痛，三日見效，遠年瘀傷，跌打損傷，功效良速。

五、腹中硬塊 氣塊，血塊，痰塊，或痛或不痛，或時走動，或手按之作痛，或不痛，或痞結不動，均七日消散。

六、下虛損病 下元虛損，頭暈目眩，四肢無力，中氣不足，肝腸虧乏，血氣虧損。

本人夙得黃石屏先師，金針秘傳，復東渡日本，得日本皇漢醫學權威今井風葉氏之助，於日本帝室博物館，潛心研究我國流入宋代銅人（附圖如下）及日本銅人，對人體經脈穴道，考證益精，體用更切，返國後，復遠走西蜀，甘肅，新疆之間，遍訪野老遺賢，通霈高僧，對針灸實效珍秘之一鱗半爪，靡不隨時隨地，刻意搜求，歷時既久，集腋成裘，臨症卅年，名滿京滬滇黔，症辨切，諸多頑痼奇疾，藥石久無效者，一經針灸，部位務得真傳，方有良效，如針環跳穴，必須側臥蜷足，立能多年之坐骨神經痛，及腰足筋攣，痺痛，療軟，針足三里穴，必須正坐垂足，方可根除久年之腸胃重症（如胃潰瘍，十二指腸潰瘍等），此種取穴及運針之規律，歷來向係口傳秘授，爲醫書所不載，又如唐代孫真人之十三鬼穴，必須依其先後上下之序，立救小兒驚風，及成人癲癇之風疾，重症。

地址：大道西七十八號萬安堂 電話：四九五七五 時間：上午九時至十二時，下午二時至五時 逢星期日照常診症

恭璞 恭璟 恭珏

家少主 少爺 郭氏 沙氏 胡氏 李氏 媳 安福（適劉） 安慶（適劉） 安秀（適錢） 小姐之

令尊翁 幼主 孫少爺 敬武 敬唐 敬堯 敬舜 孫小姐之 美珍 美寶 文儀 文英 文秀 文美

令祖父王公正廷老爺諱儒堂於主曆一九六一年五月廿一日上午九時三十分在九龍醫院蒙召息勞歸主享壽八十歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇五月廿三日在該館大禮堂辭靈前往花園道聖約翰大禮拜堂於下午二時半舉行基督教儀式隨即出殯奉柩往鑽石山火葬場舉行火化禮謹此報

聞

鼎惠懇辭 賻金撥充慈善之用

王務本堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館

香港政府公告

聘請公務員事

茲擬聘請：

㈠一級及二級助理登記官各一名（登記總署）

㈡二級節目助理員一名（香港電台中文台）

㈢二級圖書館主管一名（政府新聞處）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

此告

海員通告

一九六一年第二十一號（T）

爲「香港領海，藍塘海峽，破船」事

日期：一九六一年五月十八日

位置：牙鷹排（北緯廿二度十四分三十九秒，東經一百十四度十六分四十二秒）

詳情：在上述位置有輪船一艘擱淺，該船約五千五百噸，長四百四十七尺，倘被風吹則可構成航行之危險。

警告：倘颶風接近本港時，則一旦颶風襲港，該破船即可能斷列，沉在九尋水深之處，將成障礙於牙鷹排及大浪排間之一里潤航道之中，故各船長宜航經該處時，應以航行且須開牙鷹排甚少兩蓋保（即一千二百尺）距離。

附註：一九六一年第十五號海員通告，茲撤銷之。

關係海圖：一四六九，一一八〇，三八〇五。

主管機關：香港海事處。

海事處長麥烈

香港工務司署佈告

茲有公地一段爲新九龍內地段第四三三三號座落九龍新蒲崗定於一九六一年五月二十九日星期一下午三時在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣。該地段面積約計六千四百九十平方呎限作住宅或商業用途規定在二十四個月內須建有價值三十三萬元之上蓋物批期九十九年少三日由一八九八年七月一日起計每年地租一百四十八元現定底價三十三萬四千元正。下槌後投得者即須交現款或而額一萬四千九百元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款該支票應先由銀行加簽，則該銀行必須爲香港外匯銀行公會會員。如欲索取章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處或九龍政府合署四樓官產管理及測量辦事分處此佈

工務司英理格

香港工務司署佈告

茲有公地一段爲新九龍內地段第四三三四號座落九龍新蒲崗定於一九六一年五月二十九日星期一下午三時半在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣。該地段面積約計六千四百九十平方呎限作住宅或商業用途規定在二十四個月內須建有價值三十二萬元之上蓋物批期九十九年少三日由一八九八年七月一日起計每年地租一百四十八元現定底價三十二萬四千元正。下槌後投得者即須交現款或而額一萬四千九百元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款該支票應先由銀行加簽，則該銀行必須爲香港外匯銀行公會會員。如欲索取章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處或九龍政府合署四樓官產管理及測量辦事分處此佈

工務司英理格

甘棠第大批玉器古董拍賣

茲承業主何甘棠先生之委託將其所藏玉器古陶瓷書畫一批分日在衛城道七號甘棠第內公開拍賣由五月廿二日起開始在上址地點陳列歡迎參觀時間每日由上午十一時至下午六時

拍賣日期爲五月廿四日及廿五日

拍賣時間於下午二時三十分開始

投得者須於下槌後即交定銀現款五成，其餘限翌日上午前交清，並將貨出清

梳沙拍賣行啓

東華三院一九六一年度考選女看護練習生簡章

本三院設考試委員會主理考選女看護練習生（以下簡稱練習生）事宜茲將訂定簡章如左：

投考程度：（一）高級中學修業期滿或英文學校（FORM Ⅴ）（B校全科）修業期滿具有學校証明書（二）投考生須自信能聽講授具有英文常識知識通曉廣州官話者

年齡：十八歲至廿三歲尚未結婚者

體格：高度約五尺爲標準

名額：三院共取錄正取生一百四十四名

報名手續：投考生須親同本人㈠學歷証件㈡成績表㈢身份証及出世紙㈣四吋半身相片兩張㈤出生紙或年齡宣誓紙並自填投考申請書一份遞交東華三院董事局主席收閱

報名日期：一九六一年五月卅日至六月一日（每日上午十時至十二時下午二時至四時）親到東華醫院報名

考試科目：國文，口試（廣州話），常識，英文

考試地點：在香港荷里活道東華醫院校香港第一小學舉行投考者須自備墨水筆、鉛筆、膠擦等文具

初試：六月六日、七日、八日及九日上午十時起舉行筆試初選，初選及格者方得參加面試

初選放榜：六月十二日在東華醫院門首公佈

面試日期：七月一日上午十時起在香港荷里活道東華醫院校香港第一小學舉行

正選放榜：凡正選及格者由考試委員會選錄後定七月廿四日在東華醫院門前放榜正取生定期七月廿七日及廿八日每日上午九時起在九龍廣華醫院檢驗體格及健康合格即通知入院訓練如遇正取生缺額時將候取生依次遞補，如過時不來院報到者即作放棄論補。

入學日期：九月四日上午九時第一批入學約卅六名其餘分批通知

保証：凡經取錄者須由本院通知家長及保證人來院辦理入學手續並由殷實人士兩位簽立學生保証書

一九六一年五月廿二日

東華三院啓

本港新聞

離島有事召警 日間搖紅旗 晚上放火箭
旅行人士勿用紅布 以免引起警方誤會

【時代社】新界離島區之治安問題，目前仍有若干多地區未有警署設立，如坪洲、大嶼山南區、南丫島與浦台島等地區，從前居民由當局借出槍枝武器，自行衛護，但年前政府收回槍枝，當局採用居民採用放火箭報警辦法，由警方發給火箭，如有意外時施放，附近水警輪發覺，即往馳援，惟最近離島居民對於此項放火箭召警辦法，在日間使用時，效果不甚理想，因為在光天化日之下施放火箭，不易為水警輪發現，故請示當局增設別種報警辦法，以作補救。

據悉：此項問題經當局研究後，最近由理民府通知各離島所屬鄉事會，謂當局為確保離島區治安，除增派穿山甲部隊在各區巡邏外，并增加一項日間召警辦法，各離島區如遇有緊急意外時，日間可在山頭或空曠地方，以紅布一幅搖動，使上空經過之飛機發覺，即會代行報警，至於晚間召警方法，則仍沿用火箭照明辦法，附近各水警輪，如見火箭升空，即往援救。由於各離島區增加日間搖紅布報警辦法，故希望旅行人士注意，勿在離島地方張搖紅布，以免發生誤會云。

東華三院招考 女看護練習生 本月底開始報名

【本報訊】東華三院一九六一年度招考女看護練習生，定五月三十日、三十一日、及六月一日，每日上午十時至十二時、下午二時至四時，親到香港普仁街東華醫院報名，共取錄正取生一百四十四名，投考程度：㊀高級中學修業期滿，或英文學校FORM 5（日校全科）修業期滿者，具有學校證明書；㊁投考生須自信能聽講授具有英文常識，通曉廣州話者，年齡十八歲至廿五歲，尚未結婚者，體格健全，約五尺為標準。考試地點：在香港荷里活道東華義校香港第一小學舉行，投考者須自備文具。考試科目：國文、口授、算術、筆試、廣州話及默書、鉛筆、擦膠。面試初試六月六日、七日、八日及九日上午十時起舉行，初試及格者方得參加六月十二日初選放榜，初選放榜後，由考試委員會選錄，在東華醫院門前放榜；凡正選及格者，定七月廿四日在東華醫院門前放榜，並須由該院醫生檢驗體格，身體合格，即通知入院訓練，如遇正取生缺額時，將備取生按次遞補之。第一批入學日期：九月四日上午九時，第一批入學約三十六名，其餘分批通知。保證：凡經通知入學者，須偕同實保人親到本院辦理入學手續，並由殷實人士擔保，呈交填妥之報名表（附二吋半身照片兩張），㊀學歷證件，㊁身份證，㊂成績表，㊃證書一份，呈交東華三院董事局主席收閱。（百）

西邊街警員被槍擊案 高院明日審訊
日前提堂被告默然無語先送檢驗 順景台意圖謀殺案亦定明日審訊

【新亞社】本年元旦在西營盤西邊街發生之警員被槍傷血案，定明晨在高院開審，被告男子何發，日昨曾在高院開審，但提訊時被告呆若木雞，因此法官齊令將案還押，定明（廿三）日，法官並下令在該案開審前，先由精神病醫生檢驗被告。

被控男子何發，廿八歲，鶴山人，居無定所，被控於本年二月十五日（即農曆元旦）在西邊街用槍擊傷警員李明，蓄意謀殺。當去週五在高院由副按察司百里覓提堂時，法庭傳譯員用粵語向被告宣讀控罪，問被告認罪否？但被告呆若木雞，沉默不答，被告只在被問其姓名時，始開腔答「何發」兩字。此外一直有如金人之三緘其口，不發一言，法官見狀，乃將被告還押，由精神病醫生檢驗其神經狀態。

高院明晨將開兩個刑庭分別審訊兩宗刑案，其中一宗為上述之槍擊警員案，另一宗則為九龍石硤尾邨順景台血案，該案被告男子何俊源，卅六歲，與寧人，住順景台某號閣樓，亦被控企圖謀殺罪，控彼於本年三月五日在順景台寓所謀殺一名十四歲女童何桂蘭（又名林桂蘭）。

公寓內刺傷兩人 兇徒四月後被擒
法官認為案情嚴重判囚一載

【新亞社】本年一月十九日清晨六時半，旺角西洋菜街五十X號八樓，一間男子公寓內發生一宗血案，一男子以小刀亂刺傷兩人，事後兇手逃逸無蹤，兩名傷者則送院救治，警方在分區偵緝之下，在四個月後始在另一案件中拘獲一男子，發覺此男子竟為前案之兇手，該被捕之男子名鍾洪，廿九歲，住大角咀街二號A三樓，兩傷者一名鍾依祥，一名鍾洪，乃屬兄弟。

據悉起因，由於兇手先入住西洋菜街公寓，鍾氏兄弟則於一月十六日始遷入，兩人受僱於某酒家，每晚須工作至晚上二時方能返公寓就寢，當其返抵寓所時，必惹煙燈更衣就寢，亦為兇手發覺，認為兩人每晚如是，常將其吵醒，大為不滿，至一月十九日晨，兇手遂突然出外，然後回寓持刀向大門行去，然後站在門口之鍾依祥截住，詢其何故將其吵醒，兩人因而發生爭吵，兇手忽然性大發，突抽出小刀猛刺鍾依祥腹部一刀，鍾洪欲上前制止，亦被刺傷左臂，事後兇手即畏罪逃去。

至五月十八日，始遭警方逮捕，雖因另案被捕，亦屬「天網恢恢，疏而不漏」，兇手上週以兩項傷人罪被解控於九龍裁判署，當庭認罪，謂鍾氏兄弟兩者合力毆之，但不為法官所信，卒被重判入獄一年，俾其案性思過。

菲「夜總會大王」 在港開辦夜總會

【本報訊】菲律賓森那企業公司總裁森遜博士，昨日下午二時偕同夫人及女公子乘搭法國航空公司班機由東京抵港，森遜博士在馬尼剌擁有夜總會四家，有「夜總會大王」之稱，他最近來港，在彌敦道開設「華都酒店頂樓夜總會」，現正在裝修中，約於七月一日開幕。森氏此行，係於十天前離港赴日本，物色女歌星，邀請來港表演，同時對燈光佈置等，亦將加以研究及考察，據稱：該夜總會於開幕後，將由菲律賓名歌星來港長期演唱，及由菲樂隊伴奏，森氏預算在港逗留一星期，先返馬尼剌，然後再於下月來港主持該夜總會開幕禮云。（杜）

中上學生求職注意
新聞處等機關聘職員

【本報訊】本港中上學生，現又有出任公職之機會，此係一級及二級助理登記官，二級節目助理員及二級圖書館館長職之機會，政府登記署正在徵聘之登記官，一級月薪由一九三五元遞增至三三四〇元（女性由一四五五元遞增至二五〇五元），二級由一千元遞增至一八四五元（女性由七五〇元遞增至一三九〇元）。凡年在三十五以下，大學畢業或有會計程度，有商業註冊、公司秘書、保險、破產及公司清盤等之法律知識者，將優先考慮。圖書館二級者必須有大學入學試證書或普通教育文憑而高級科合格，或有同等之會計或程度。徵名須年廿五至三十五歲之間，英文中學或中文中學畢業（英文或中文學生均可），曾在報社或新聞社、電台、或廣播機構服務者，優先。以上職位，薪金由六七元至一千元不等。有志投考者，須於本月三十日前申請。所有應徵人須于五月三十日前申請。

修理窗門失足墮樓 男子受重傷
交通失事傷四男女

【本報訊】昨日港九及新界發生意外及交通失事人事件五宗，傷者五人，均於事後送院救治：

㊀下午三時許，男子謝鎰球，四十歲，住深水埗福華街五七號二樓，昨修理窗門時因失慎，失足由二樓墮下街中，當堂身受重傷。

㊁下午三時，男子梁如，卅五歲，住新界屏山丁灣，係元朗兒童教養院職員，昨在青山道駛車撞倒，傷頭手各部。

㊂下午三時許，男子林民，十八歲，住新界元朗新地林合記木廠，在元朗馬路被汽車撞傷。

㊃男子郭安發，卅歲，住北角渣華街二X號二樓，昨晨十時因事駕駛電單車，當駛至金鐘兵房前向路邊撞去，致手足受傷。

㊄下午三時許，女童陳惠芳，四歲，住灣仔波斯富街一X號二樓，在門口被私家車撞倒受傷。（錦）

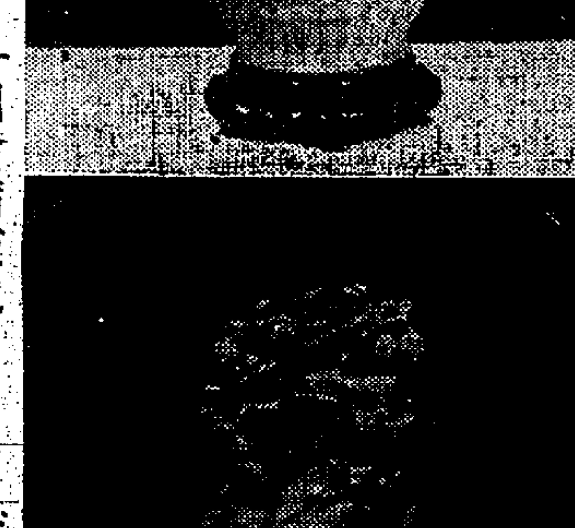
沙田刺傷學生案 改循嚴重刑事程序起訴
被告男子定下週偵訊

【新亞社】沙田紅梅谷血案，原定於上星期三在沙田裁判處提訊，後因律政司要更改原意，於去週末向大埔法庭提出改循嚴重刑事程序起訴，此案將循嚴重刑事程序起訴後，法庭已批准，並定本月廿九日上午在大埔法庭開始初級偵訊，如表面證據成立，即解高院刑庭定讞。

被告男子劉景祥，又名胡祥，廿歲，住深水埗青山道四百號X樓，鶴山人，居港兩年，被控四月廿九日在沙田紅梅谷惡意傷害男子馮寶麟身體罪。

傷者名馮寶麟，十七歲，為初中學生，去（四）月廿九日下午與友好數人聯袂前往沙田旅行，因採摘路邊花木，與人爭執，致被毆傷，在醫院留醫兩星期始康復。事後警方跟查，拘獲一男子提出控訴。

甘棠第玉器古董拍賣 今日起陳列歡迎參觀



【新新社】已故香港巨紳何甘棠先生在世時，雅愛古陶瓷書畫及玉器，不惜高價搜羅。頃據何甘棠夫人擬將其先夫藏品公諸同好，特委托港沙拍賣行分日在衛城道七號甘棠第公開拍賣，由今（廿二）日起，開始在甘棠第陳列，歡迎中外人士參觀，參觀時間每日由上午十一時至下午六時，拍賣日期為五月廿四日及廿五日，拍賣時間於下午二時卅分開始，投得者須於下鎚後即交定銀現款五成，其餘限翌日上午前交清，並將貨出清云。（上圖為明代龍泉瓷花大樽（甘棠第所藏陶瓷之一），下圖為青玉刻花爵升（甘棠第所藏古玩之一）。）

因貧病交迫 米店職員虧空
判由社會署監管

【新聞社】一名米舖職員，因貧病交迫，虧空店款，合計近三千元，最近已辭職，東主始發覺情弊，乃報案，該職員被警方逮捕，日前已解控於北九龍裁判署。被告卅六歲男子，無職業，住九龍城某街某號，被控兩項虧空罪（一）去年十一月一日，在九龍某米店虧空一千八十五元八角，（二）同日虧空一千九百七十二元五角，合計虧空三千元。被告承認虧空，並稱全部款項已用盡，被告以前未有犯案，被告認罪後，向法官謂：彼有年老之母及患肺病嘔血之妻，另有嗷嗷待哺之三名幼兒，彼初在店任職月薪僅一百一十元，兩年後增至一百六十元，彼本人患病數月，醫藥用去不少錢云。法官乃押候由社會署調查後，再行判決。去週末法官查閱社會署報告後，判被告受社會署監管，為期兩年。

蘇屋村木屋限月底拆卸
居民儘明日辦徙置手續

【新新社】當局計劃在官塘鵝寮徙置區興建大廈廿六幢，已完成十八座，將首先徙置蘇屋村之木屋及其他房屋之居民，該村之數百拆遷居民，屢批徙置，已由本月三日起，辦理接受徙置登記手續，呈交照片以准備入伙，明（廿四）日為限期之最後一天，倘逾期不前往辦理手續者，當局當作放棄接受徙置權，此外該村木屋區（三十一）日以前所居住之木屋自行拆卸，不能有違。據透露稱：當局通知被徙置居民之徙置居住單位，只有十元、十四元、十八元三種，最多只能得七人居住之單位而已，推是徙批居民中，有等住戶為八人以上者，因此所配得之房屋單位過於狹小，未免過於擁擠，實不足用，最好另行設法云。

青年捲入車底 幸祇受了輕傷

【本報訊】昨晨零時許，一男子被捲入電車車底，幸無大礙，經警察救出，幸而未受重傷，只受輕傷手部。該男子名劉勇，廿八歲，住西大街一〇六號四樓，業已送院救治後，經已出院。（乙）

新型彩色廣告印刷
蜜絲佛陀「水彩色」廣告 美國彩色印刷刊載港報

【本報訊】這無疑問，這是新奇的——本港報界如是，讀者也如是，本港印刷界亦如是。報紙，在美國印好了一面，再用最新型的輪轉機所用的捲筒紙，運抵香港，將放在本港各大報館的捲筒機上再印刷另一面的文字圖片。你相信嗎？這辦法行得通嗎？你也許懷疑，但這是不必的。因為荷里活的蜜絲佛陀，為了在遠東方面推銷他們的出品「水彩色」胭脂與眼皮膏，就實施這種辦法。而本月十五日起，由英文德臣西報、英文虎報、星島晚報及工商日報（本報於十九日在第十四頁刊出）四大報先後刊載——新型的廣告印刷方式，為新穎的美麗形式作廣告，實屬本港印刷一新紀錄也。因為捲筒印刷機有橫印及直印之別，所以廣告未能普遍刊載。

倘若你是讀者，你在日常閱讀的一份黑白印刷的報紙上，突然看到一幅多彩多姿的廣告畫，你感到新奇嗎？因為捲筒印刷機的尺碼不能一致，這彩色的廣告只佔二分之一的篇幅……倘若你明白報紙的印刷方式，你就可猜想到這新型廣告的印刷方式和原因——何以全張廣告只佔二分之一的篇幅？倘若你時常在看報之餘暇研究報紙的刊載方式，你一定會發現刊登在本港報上的廣告，儘可用最大的篇幅。試想，你在看到這二分之一「水彩色」廣告的時候，你也許因為好奇的眼光怪異，否則你一定感到新奇別緻，正與這位荷里活美容大師所提倡的「柔和彩色最時髦」一樣，誰人情趣，溶入幽思。

鐘聲慈善社今日起 延長夏季贈醫時間

【國際社】鐘聲慈善社附設西醫部由政府註冊西醫師主診，每日由上午十時至一時，復由下午二時至五時，祇收掛號費二元，藥費在內，如要注射另收一元。又牙醫部逢星期一、三、五，為脫牙日，由下午六時至八時，每症僅收費二元，又由逢星期二、四、六，為補牙日，由上午九時至十一時，每症收費二元，除社員外，各界到場求診，均一視同仁。

徵求社員 月底結束

又悉：該社本年度徵求社員運動，經已展開多時，由首個以上徵求隊伍動員，分頭工作，同社會各方人士廣徵加入者甚眾，成績相當可觀，定於本月卅一日，舉行首期結束。為獎勵征求人員努力起見，分設季軍獎，各獎紀念證品，凡個人征足一百元者，以四元為獎，征超過者每百元類推，另送游泳証一張，各隊在第一期結束時交捐款，得照其金額加百份之十計算，日來該社發出游泳券給與捐款人為數不少，盼各界從速加入，十二歲以上者捐款十元，十二歲以下者捐款五元，便可得到入場証，隨享游泳之權利。

各區街坊首長 後晚聯誼聚餐

【中國社】港九各區街坊福利會首長，本月份聯誼叙餐，定後日（廿四）下午八時，假座銅鑼灣豪華樓舉行，本月份係輪值跑馬地區街坊會為召集人，該叙餐前先舉行研究委員會議，已分函各友會理監事請依時蒞臨參加。

電鍍業商會 明日成立禮

【本報訊】港九電鍍業商會，自去年十二月呈奉香港職業社團註冊官核准成立後，即開始辦理會員入會手續，及選舉職員，並將原日深水埗醫局街二五四號三樓會址重新裝修，現各項籌備工作已告完成，特定明（廿三）日下午六時，假座深水埗南昌街八十一號龍鳳酒家舉行成立典禮，並舉行第一屆理事會職員就職典禮。查該會選出第一屆理事會職員如下：正理事長利元（利源廠），副理事長黃健（永盛廠），副理事長黃駿（讚記廠），正總務毛任梁劍（合益廠），副總務毛任劉協（協興廠），正財務毛任何湘（泰安廠），副財務毛任黎暢（時代廠），正福利毛任羅翟明（翟明廠），副福利毛任關培（新發廠），正調查毛任黃家嵐（永興廠），副調查毛任姚明（瑞光廠），正交際毛任李寶（寬記廠），副交際毛任區濂（華新廠），候補理事蔡晃劍（榮泰廠），陳亮林（美光廠）。

德國總工會 親善訪問團
昨訪問工團總會

【本報訊】德國總工會親善訪問團代表哥脫、法蘭斯同一位德國文化人，昨訪問工團總會，由該會主任委員何康、秘書主任馮森那、國際事務主任林旭生、康樂主任陳誠等，在會迎迓，首由馮秘書主任致詞歡迎，彼此暢談，互相交換意見，何主委介紹本港工運近況，工人生活情形，工作待遇，集體協約，工會組織，勞工福利等問題，德代表詢問：「（一）香港勞工法是否與國際勞工法則相符？（二）當地勞資糾紛是否有公平處理？勞資合約是否設立？女工童工是否有保障？工作時間是否一律八小時？」及勞工傷害賠償等，均有詳盡交換意見，何主委、秘書主任馮森那分別予以解答，最後由何主委贈送紀念品，並拍照留念。中德勞工聯合會一九四八年十月廿七日，有邦泰等廿一行八人訪問外，此次為德國總工會第二次訪問云。（詠）

筲灣坊眾賀譚公誕 三十團體送炮酬神

【國際社】今日為農曆四月初八日譚公誕，物色需感困難，故迄今尚無若何消息。查該區譚公廟，歷史悠久，素為該區居民崇奉，每屆誕日，當地各界團體，多往參拜，送炮酬神者，約有三十個單位之多，其中有來自別區者，其中組織規模較大者，計有筲箕灣漁民之理發堂、同發堂、建築行之勝發堂、及陶藝遊藝社、海鮮行之瑞英堂、麻地之順堂等多家，其中一部份團體，已於昨日提早舉行送炮，每一隊伍均有大批男女同人，隨行上廟進香，該區漁民大小船艇，其係有參加大集團者，各皆在船上張燈結綵，全部水上居民，均紛紛準備賀誕，街坊值理會各值理，於昨晚深夜十一時聯赴該廟上頭炷香，環發堂更在東海勞街演，在船上設小型舞台，開演粵劇神功戲，當地水陸居民聚觀者甚眾，各街……

正覺蓮社慶祝 佛教教主誕生

【本報訊】農曆四月初八日，俗稱浴佛節，又稱萬佛誕。這天是佛教教主釋迦牟尼佛誕生紀念日，佛陀降生於印度迦毗羅衛國，至今已有二千五百零五年之久。本港跑馬地佛教正覺蓮社，乃是佛教大道場之一，該社為慶祝釋迦如來降生，召集全體社友，定農曆四月初八日，上午九時三十分起，由社長覺光法師領導全體社友，舉行浴佛儀式，十二時午齋招待全體佛教人士，屆時歡迎參加云。

小販會日間集議 研討牌費問題
將呈請當局改善

【本報訊】港九持牌小販業公會，以市政局調整各類小販牌照費，九龍方面，經于四月四日開始轉換牌照時，照新牌費徵收，而本港方面，則將于十一月十一日起實行。此次調整小販牌費，雖云有加亦有減，然減者少，加者多，致普遍增重一般小販之負擔，經推定陳景雲等五人，成立研究牌費小組委員會，從事調查九龍方面各區各業小販營業概況等有關資料，以便詳加研討，且呈當局酌予改善。小組委員經過旬日之努力，逐赴九龍各區調查與訪問各業同業完竣，獲得寶貴資料甚豐，已草成報告書，送交理事會辦理。該會以此事關係港九全體同業切身問題至大，為慎重計，乃將該報告書逐點加以研討，以便于日間開會時提出討論通過，即呈請市政當局酌予改善，以郵觀困。

港九中醫師公會 新職員定期就職

【新聞社】港九中醫師公會，定本月廿八日（星期日）下午六時，假英京酒家舉行第十三屆理監事新員就職典禮，暨同人聯歡大會，屆時敦請副華民司李孟汲蒞臨監誓，該會會長伍卓琪、理事長陳健生、陳建邦、陳澤明、監事長陳存仁、陸觀棠、陳柳一等，已聯銜邀請各有關僑團首長、官紳名流，屆時蒞臨觀禮，禮成後并有遊藝表演助慶。

汽車業華人自由工會 昨選出第二屆職員

【本報訊】香港汽車業華人自由職工總會，昨選舉第二屆職員，名單如下：理事長鄧紀榮，會務主任蘇杰，財務主任游松、李子安、蔡夢熊、曾炳、何志雄等十一人。監事長楊家文，監事王保發、黃錫剛、伍滿樹、朱橋，候補理事梁錦陳。（詠）

惠州同鄉總會 歡宴邑彥榮任首長

【本報訊】僑港惠州同鄉總會，於前（二十）日下午七時，假座彌敦道新樂酒樓，宴賀邑彥周有榮任東華醫院主席、陳慶蕃任廣華醫院院長、鍾錦泉任東華三院首總理，黃爾平任東華三院總理，陳立英任保良局總理，李志雄任惠陽同鄉會長及樂善堂總理，袁蓮邦榮任勝餘建築商會主席，陳翔榮任勝發建築商會理事長。時為該邑僑領丘國光及何奕聲等，假座樂名家鄉寶山出席致賀，並為該會理事放洋考察餞行。該會理監事及同鄉參加者，極為踴躍，情況熱鬧。

龍邑鄉親總會 擴大徵求會員

【本報訊】龍邑鄉親總會，昨廿一日在九龍佐敦道統一大厦會所召開全體委員聯席會議，決議案如下：一、定六月十日正午十二時，假座旺角沙街勞工大厦舉行會員大會，討論有關擴大徵求會員運動各事項。二、推選李樹等……

西式飲食業工會 新職員已選出
定廿五日就職聯歡

【本報訊】西式飲食業職工會，本月十八日下午二時在會所舉行週年會員大會及選舉新職員，是日職工會前來開會者甚眾，會議聽取會務情況報告後，職工對過去一年會務工作，甚感滿意。關於未來會務方針，職工生活及福利問題，與會者展開熱烈討論，一致議決：增加工人福利，團結互助等，並提案多起，決議案經通過，由本屆執委會負責研究辦理。該會第三屆新職員業經同日晚上選舉，當場開票，選舉結果如下：主席何楚生，副主席張遠西，其他執行委員均經選出云。

又該會定於本月廿五日下午二時，在英京酒家五樓舉行第二週年紀念暨第三屆職員就職典禮，同日晚上並舉行盛大叙餐聯歡，該會已發出請柬，邀請有關機關、工商團體、飲食行業、工友家屬購買席券，屆時並有餘興節目，日間有魔術、歌唱，晚間有樂團助慶，預料屆時定有一番盛況。

中區街坊會新址 進行裝修工程

【國際社】中區街坊福利會，自移遷華民政務司署交還會址後，新址經已作新架，亦經開始進行裝修工程，因工程較繁，連日趕緊工作，為求將來各種設施更加完美起見，會方已不惜工程，需要一切材料，務求進行順利，預計日內即可開幕，街坊人士熱心……

外交界耆宿 王正廷博士病逝
享年七十八患喉癌不治

【本報訊】我國外交界耆宿王正廷博士，昨晨九時卅分病逝於九龍醫院，享年七十八歲。王氏患喉部癌症，已逾入該院三個星期，原定上星期施手術割除，乃因病況嚴重，醫生恐其身體捱受不起，因此並未動用手術。王氏發覺患癌症，係於突然之前，此病症前潛伏多少日子，王氏本人亦不知道，至最近發覺時，已經無補，經過三名醫生診治，皆告束手，終至昨晨九時卅分逝世。王氏遺體經送本港萬國殯儀館，定明日在該館舉行安息禮拜，然後移赴九龍摩頓石山火葬場火葬。

王博士於一八八二年七月廿五日出生於寧波，七歲時入家塾讀書，十一歲入上海中英學校，一八九六年入天津北洋大學附中，至一八九九年入北洋大學，一九〇〇年因拳匪之亂，停學，一九〇〇年入海關服務，因不滿該職，故從肖德律師學習法律，一九〇二年，肖德博士在天津創辦中英書院，被聘任為該校英文系主任，一九〇二年結婚，一九〇四年，湖南高等學校成立，被聘為英文系主任，一九〇五年，因全國青年會總幹事邀請往東京，籌組中國留日學生青年會，青年會組成後，進行順利，遂決定留美，以求深造，先入米芝根大學，二年後轉入耶魯大學攻讀，一九〇八年往紐約，至一九一〇年畢業，旋入耶魯大學研究院攻讀，考獲碩士學位，一九一一年返國，適逢辛亥革命，因此，擔任為外交事務，協助處理一切外交事宜。

一九一一年，被任為外交部長，協助……一九一二年，至一九一三年，被選為參議院副議長。一九一七年，代表浙江省，一九一八年，被派赴美國，與南方政府商洽中國派軍參加歐戰，但未成行。

一九一九年，被派赴巴黎，為中國議和代表團之一員，因條約內有三條准德國在山東、青島、有鐵路礦權等權利，中國不允簽約。一九一九年末返國，並參加料理關稅外交部長所主理之中英外交事宜。一九二二年，被委為處理中日交涉收回山東權利之督辦，與駐京日本公使交涉，經一年之努力，卒底於成，鐵路歸併，工及青島郵政局等交還中國。一九二三年，當青島交還中國後，被任為外交部長，但因國會權力干涉，未能接納，憤而辭職，翌年又被任為外交部長，但未能獲國會接納其主張，取消治外法權，再度辭職。一九二五年，國會改組，又被任外交部長，同時兼任財政部長，取消治外法權之工作幾達成功階段，可惜國會不久又被解散。中國當時內戰仍烈，軍閥五門，各割據一方，當時被委為……

飛海鐵路督辦，該路為我國東西交通之樞紐。國民政府成立于南京，一九二七年全國統一，第四次被任為外交部長，在任三年半，當中與英、美、法、日等國交涉訂立條約，日本當局，終未接受此不能避免之一步，後不久即發生九一八事件，日本軍閥因此而發動侵華之戰，而致中日兩國戰爭。一九三六年出任中國駐美大使，而一九三七年，中國對日宣戰，一九三八年末，辭去大使職，回國居於重慶，直至抗戰勝利時止。

博士一生篤信基督教，一九四五年，有喪偶之痛，一九四六年十二月十四日續弦，與已故周壽臣爵士之女公子周淑英女士為伴侶。王博士又曾為中國扶輪運動之創辦人，曾任上海扶輪社社長，國際扶輪總會副會長，又任世界紅卍字會會長，兼任交通銀行董事局主席，一九二〇年至一九二一年，獲約翰大學博士銜。王氏有五子三女，一子早故，其餘均已成年，分別居於美國及香港，亦有在社會事業者。

王正廷博士遺照

本港新聞

長洲居民談風色變
盼速建避風塘 防止慘劇重演
希望各界人士為民漁請命

【本報訊】此次「愛麗斯」小颱風襲港，適在長洲醮會功德圓滿之翌日，長洲人士謂係有史以來所僅見，由大新橋碼頭至英雄閣一帶海面（即去年颱風災翻沉數十船隻，死亡數十人之災場），幾乎重演歷史慘劇，倖幸時在白晝，絕大多數船艇，均能及時駛往梅窩、貝澳等海灣避風，祇餘小船約四十艘走避不及，結果有數艘釣艇被風浪擊毀，災民已告毀家，無法作業，亟待有關當局救濟維持，茲向長洲漁統處搜羅登記。

據當地漁民稱：此次風勢險惡，不讓去年，個西風力至為兇猛，所幸歷時較短，而不及走避之船艇，各均疏散躲避於小碇岸，祇留一、兩名少壯者看守，亦命時始搶舟登陸，如時間稍長，或在夜間，則損失勢堪想象。

各漁民及陸上居民於颱風過後，又有感於避風塘之重要，僉以四年前發生之黑旋風，沉船凡三十艘，去年「瑪麗」風災，沉毀船艇百餘艘，傷亡逾百人，今夏首次颱風，又有船隻被毀，祇無傷斃人命，誠屬不幸中之大幸。然三數年間，風禍頻臨，使漁民生活，惶惶不安，一聆風訊，幾有如喪三魂，聽天待命，此種情形，至為可憫。況颱風季節，未必永無再臨風災之一日，各漁民所受之恐怖威脅，將無已時。

為謀今後漁民獲得安全保障，因又舊事重提，全洲水陸居民，均希望政府對建築避風塘提議，從速實施，藉以海面安全，殊非陸上所能兼顧，唯一條避風塘，始足保障，而建塘經費工程之鉅，又非長洲人士所能担負，必須賴政府支持，始克完成，渠等並希望各社團領袖，盡力支援，再為漁民請命，渠等認為歷年颱風災害事實，擺在目前，建塘計劃，不應再事延擱，並指出船隻甚少之地區，亦有防波堤之興築，奈何此被稱為四大漁區之一之長洲，在悠久年期中，均泊有多量漁船，成為集散據地者，反無防波堤之設，輕此重彼，不知是何原因。

又颶風發生時，適緊接醮會之後，因此逝日有不少居民引為談柄，綜合彼等談話，有如下各點：（一）歷年醮場，均在東灣曠地，但一切壇棚，均同聚一起，今年則此地有一所教堂在興建中，其建堂位置，適將其中一條道路無形阻塞，或為映響風水，且教堂興建後，東灣已被佔去相當曠地，致本年醮棚佈置，迫得化整為零，既失宏壯觀瞻，功德進行亦感不便。渠來接近教堂址附近之後街區，坊衆死亡人數增加，此說亦傳與風水攸關。（二）在醮會禁屠齋戒期中，係由初一日子時開始，原本依照限期，須至初三日晚上十一時止，子夜時間始克開齋，惟其中竟發現有不守鄉俗，提早時間售葷，因而殺生破戒，有瀆神明，父老們更認為此舉可能招致災禍，渠等並希望該等商販，有則改之，無則加勉，今後萬勿再行破壞齋禁，以維全島安寧云。

筲箕灣街坊會提供
華人婚姻意見
大清律例不合時宜
新舊式結婚禮均屬合法

【本報訊】港府當局對於華人婚姻問題，分向各街坊福利會、宗親會、同鄉會等社團，公開徵詢市民意見，以憑研討，各有關社團已陸續呈覆當局，提供意見甚多。筲箕灣街坊會總務主任，兼調解家庭糾紛委員許凱如，秉承各首長之委託，就其所見，提供建議，認定當局發出之華人婚姻報告書，對於新式結婚婚禮，尚未有確定，主張此種婚禮，應獲承認為合法，其意見書所提，要點頗多，經向華民政務司署呈覆。茲探錄內容大致如後：

三書六禮 仍屬合法

關於華人婚姻問題之討論，就其焦點，不外是「新式婚禮」是否合法」？此問題在報告書中第六段與第七段（一）（二）（三）（四）節中，既有許多引証，亦認為合法，但是附錄（乙）項，本來無須再加畀議，註冊總署長備忘錄中，所提出之意見，却是對於第九段（二）（三）兩項，認為繁雜，過於耗費時間，人力、物力，所以提出（三）（四）兩項者。誠然，夫婦之間，倘無枝節發生，則不論其為舊式婚禮，抑或新式婚禮，亦可以無需理會法律上之效力問題，如署長所說，確可以節省人力與時間，不過要知我華人婚姻之制度，所謂大清律例，自然是適用於一九一二年之前而已。婚禮中之三書六禮，固然是合法儀式，然於婚事者，尤其是「父母之命，媒妁之言」，故而婚禮之往還，皆秉之媒證，全憑媒妁，而新婚之入門，首先廟見，拜翁姑，親戚友，其妻室之地位，便為衆所公認，其合法也固宜。

文明結婚 不容歧視

但民國以後，首先兼維新，根據附錄（甲）㈢㈣項，則新式婚禮（亦稱文明婚禮），自可稱為合法婚禮，許多華人不論是在香港，或香港以外地區，舉行婚禮，亦用此種儀式。反之，說舊式婚禮是買賣婚姻，此種婚禮，其中或因父母之反對，彼蒙為爭取婚姻自由，寧違父母之命，祇須有介紹人，及邀請親友參加婚禮，以省麻煩，故而此新婚禮，實不容歧視。如其對於結婚時能夠提出證據者，當認為合法夫妻，於是，則第㈥㈦段所建議，祇適合施行於第三段之㈤項而已。

不良習俗 招致惡果

新式婚禮之合法，恐見以為非獨適用於香港以外地區舉行者，尤其是本港方面，更應予以維護，有時或比於舊式之三書六禮為正，因為華人之舊式婚姻，全操於父母之手，亦有不能全之處，如（盲婚啞嫁）之類者，往往造成不良後果者。茲舉一例以証之：「有一廣東順德縣之少年，到港謀生，結識甲女，同訂白首之盟，且得女之家長同意，欲與結婚，稟於父母，但其父母為腦筋陳舊之人，對於都市女子，大不滿意，堅持在鄉中替其物色乙女，另依照三書六禮程序，替其舉行舊式婚禮。

適應時代 新禮有效

但少年在港，亦爭取婚姻自由，因得不到父母之命，故與甲女以新式婚禮結婚，曾請親友參加喜宴，其婚禮並具有介紹人，而其父母因其子婚期不返，依照鄉中慣例，以生肖代表其子洞房，娶乙女過門。」似此情形，若以舊式婚禮之乙女為合法妻室，則在港舉行新式婚禮之甲女，未免不值。在事實上，此少年亦不算得是犯重婚之罪，故愚見以為在此時代，新式婚禮，實不能不承認為合法者。

羅天携趙靄華由日返港

新力牌收音機香港特約批發商曾福孝行總經理羅天，携中原電器行總經理趙靄華，在本日遊覽完畢，昨午夜返抵港，在啟德機場與歡迎親友合影。

何文田街坊福利會
贊成一夫一妻制
華人之風俗亦要全面兼顧

又訊：何文田街坊福利會對華人婚姻法例問題，經由全體理監事聯席多次集議研討後，擬具有關意見六點，提供當局，僉贊成一夫一妻，以提高家庭福利。惟基于由千百年來華人風俗，社會造成之既成事實，政宜全面兼顧，方能避免家庭間慘劇之發生，樹立民主與人道風俗，男女平等之人類崇高精神，消弭畸形現象。

復據該會關切人士表示：稍具開明意識者，都反對「三妻四妾」之封建思想與不良的風俗，但本港百餘年來婚姻法例，係依循華人習俗社會，新舊兼施，致形成現在社會畸形流弊，欲求一旦廓清，確有極複雜困難因素存在。在法律不外人情觀點下，面對現實，不致釀成補補有關糾紛後果，在實行廢除「大清律例」期前，政宜採取法理人情兼顧之有效步驟，限期舉行全面性有關登記，掌握每一市民家庭婚姻關係正確事實情況，予以合情合理之適當澄清，然後定期實施，執行新法例，確立一夫一妻制，否則，難逃「法立弊生」之紛擾。

馮鑒謝思慧結婚

馮汝珍之長公子馮鑒君，於前（廿）日與謝啟麗之女公子謝思慧小姐假堅道天主教總堂舉行結婚典禮，並於昨（廿一）日假中國酒家設宴招待親友，中西來賓冠蓋雲集，筵開數十桌，情況至為熱烈。新郎馮鑒君畢業於本港皇仁中學，馬來亞大學醫學院牙科醫學士，現任職香港政府醫務處牙科醫官。新娘畢業於聖心中學，幽嫻淑德，秀外慧中，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。圖為一雙新人儷影。

教育與文化

青年會定期訓練
徙置區工作人員
歡迎青年及兒童會導師參加

【本報訊】中華基督教青年會主辦之徙置區天台工作人員訓練營，業經籌備完竣，並定七月十七日至廿三日期間，在將軍澳該會與獅子會合作之青年營舉行，即日起至七月十日止，在該會香港必列者士街會所、九龍窩打老道會所、窩技角游泳康樂場館辦理報名，定額八十名，凡十八歲以上之青年男女及兒童會之導師，經主辦機構介紹者，均歡迎報名參加。全期每名收費伍元，包括膳宿及雜費等，不敷之數，統由該會津貼，報名時一次過繳交。

該營訓練理論與實踐並重，各項科目均請由富有專門學識及經驗人士講述及領導。茲將全部課目錄下：㈠英聯邦的小組工作，及㈡小組工作的原則，史篤士先生。㈢小組程序，鍾志強先生。㈣小組工作與宗教，鄭定華牧師。㈤兒童室輔導，林健華女士。㈥社會心理，譚維漢教授。㈦同事間的關係，胡仲揚牧師。㈧餘閒作樂，吳文偉先生。㈨水上安全，盧錦倫先生。除此之外，並有研討會，其程序如下：㈠香港社會工作，李春融先生。㈡愛丁堡獎章，黃琥康先生。㈢鄉業經營，鄧顯毅先生。㈣小童群益會的工作，陳雪晶女士。㈤自然常識及集體遊戲，吳文偉先生。㈥新歌介紹，郭子陶先生。㈦手工藝，吳文偉先生。㈧士風舞，王先覺先生。查此項工作人員訓練營，該會業經辦理數屆，對於天台服務工作之推進，頗具效果。當此香港社會服務工作急待多方面開展之際，如何訓練有效率之工作人員，以從事社會服務，實為當務之急云。

英傑健身院 明祝祖師誕

【本報訊】港澳英傑太極拳健身院同人，定明（廿三）日下午六時半，假英京酒家五樓，舉行慶祝張三丰祖師寶誕暨歡迎董虎嶺大師兄南遊返港，並有拳術表演，席間並舉行幸運抽獎助興。

又訊：澳分院亦定明（廿三）日下午六時，假國際酒家舉行祝賀師誕聯歡會，屆時由同學會首腦李奇佳、陸振中主持，除有拳術表演外，席間號通知繳費三元，代為登記。凡欲參加者，今日仍可撥電話七二一五〇。

長洲女校發展校務
擴建校舍及運動場

【國際社】長洲女校，為新會潮連女學者，廣恩信女士創辦，開設為島女子教育事業之先河，具有三十年歷史，去歲由校董會陳樹桓等主持，籌建新校舍，獲得政府當局贊助，新校已蓋立於長洲山頂，環境幽美，現辦小學一至五年級，學生已有一百三十餘人，較諸十年前學生人數，增加數倍之多，新校建成後，固有辦學成績，尤可見幼齡女童接受教育，蔚成風氣，不論工商漁農各界，送其女入校者大為增加，各鄉民莫不重視下一代之教育，足証已有加深認識。

據悉：該校落成後，對於一切設備，仍不斷計劃進行，以求進一步發展，現正籌興建廣尺以上之運動場，及一度建壇石壁，約需工程費萬餘元，董事局已設法籌備中，另一項計劃，係另向政府申領公地五千尺面積，將為興建校務室、音樂室等，位於校舍左端，上述校務計劃，不久將來，先後實施。

港仔古舊官校拆卸
改建多層式新校舍

【新新社】大道東堅尼地街轉角處之官立灣仔小學，原為一間單層式之古舊建築物，房屋作金字頂型，另有平頂之露天操場，館面與大道東側為灣仔教堂，地盤西側高於堅尼地街，且該有關增頗高，港府於上月七日招商投承拆卸，由鴻裕建築公司以九千二百廿二元代價投得，承辦拆屋之鴻裕建築公司，特在近堅尼地街方面掛出紅旗，表示危險，警告行人不可走近。

港府準備於該校之校舍拆毀後，即在該校址內另建一間多層式之官立學校，現已準備招商投承該新校之打工椿程，一俟地盤工程完成後，即再招商承建新校舍之建築工程。如興建工程順利，該新校舍可期於年底完成，明年春間啓用開課。

梁忠孝堂總會
籌商興辦學校

【本報訊】香港梁忠孝堂總會，完成自置會所後，鑒於社會教育事業，仍未能普遍發展，以致不少學童，仍有失學之虞，為配合港府當局發展教育計劃，及扶助一般族子弟就讀起見，月前經決定進行籌商興辦學校，並成立小組委員會，負責計劃籌款等工作。昨在該會召開首次籌委會議，到有梁德、端嫻、哲若（主席）、世華、景力、千明、麒瑞、善文、作福、文勇、鼎、名森等，席間公推審文、千明二人負責修正捐募小學及獎勵辦法，以便從速發動募捐籌辦工作。又推由景力、千明、名賢負責搜集本會年來活動資料，編發宣傳文字，向海外宗親報導及籲請鼎力協助。並於昨日會選中，各委員均多寶貴意見發表，情緒興奮，將來成就，料當不淺。會後並由副會長梁哲若設餐招待。

港台將播講
賢妻良母傳

港台獨具風格之中國文化特寫，關於「中國文選」之部，先後播出「伏生傳經」等廿五輯。該台鑒於中國倫理教育之偉大，實有發揚介紹之必要，故在文選之部最後一輯「賢妻良母傳」，以下凡廿餘輯，播放「斷機啓聖的孟母」一項新的專輯，特寫「歸有光項脊軒志」播出後，即將開始，各具典型，行將依次播出。首輯節目由曹康年主持，名劇作家劉秋生編劇，一流播音紅星聯合播出。

出版消息

正楷字帖

教育界植季先生，對書法研究有年，近為提高小學生對中國文字書寫及用筆能力，特編印「標準楷書生字帖」一冊，以為教學範材，附解，如能在正楷習其法度，即為奠定基礎，此乃適合小學生所需求，每冊售港幣二角，現該字帖已在各大書局有售。

海光半月刊

一七〇期經已出版，本期要目：㈠專文介紹斐濟島風光及古巴風光，圖文詳細介紹。㈡益智專頁「服裝常識」，有訂製西裝貼士，夏天女恤衫設計等篇。㈢科學新知，有探測金星和飛往金星，發現濾過性的秘密等篇。各書局報攤均有代售，每冊定價五角。

澳門恢復賽狗
正密鑼緊鼓
簽約期週內可決定

【本報澳門訊】澳門政府正式批准印尼僑商在澳門設立跑狗娛樂後，澳門總督馬濟時日來曾接見承辦商人商討一切有關細節等問題，表示批准跑狗娛樂之簽約手續，可隨時實行，跑狗將在本週內決定。修建跑狗場工程圖則，經由工務局負責加緊繪製中，約需時一月可告完成，隨即展開一切興建工程。

賽狗會並計劃用款九十萬元，購置一座電動計算機，設在賽會對面，以便開跑前，由該機將每場收入及派彩數字，大白於觀眾之前，情形與香港賽馬場大致相同。

尖沙咀坊會婦女部
婦女戲劇講座
定下週末開講

【本報訊】尖沙咀街坊福利會婦女部，為提倡青年婦女正當康樂活動起見，曾於上月先行試辦「少女口琴班」一班，原擬招收學員二十名，消息傳出後，不數日間報名參加者竟達三四十名，超出預定學額一倍，不得已臨時啟用大課室，然座位仍屬有限，後至者仍不免因額滿見遺。目下該「少女口琴班」經已開課，依照課程進度，七月初即可作首次公開表演。

該「婦女部」之另一項青年婦女康樂活動，為「婦女戲劇講座」，該講座主要科目，對「學理」、「學術」、「技術」及「演出事務」四方面，將同時兼顧，使聽講之座友於畢業後，不但明瞭一切有關戲劇之學理，則對於面部表情、動作、聲調等技術，亦能切實運用，而對化裝、道具、服裝、燈光、效果，以及道具之保管等技術，亦能深切了解。此外，並將實習演出，俾學員了解演出時所應認識之各種事務，免致於演出時發生任何困難。

該「婦女戲劇講座」現經定期於六月三日（星期六）晚開課，備有簡章，有意參加者，可逕向九龍尖沙咀「尖沙咀街坊福利會婦女部」索閱章程（註明「婦女戲劇講座」），或逕到該會報名。

香江中學同學
組校友會

【新新社】戰前香江中學同學為聯絡校友，現擬組織校友會，並擬舉行聯歡大會，於昨日在沙田酒家舉行。

教師會四小組
定期旅行新界

【新新社】香港教師會中文部之教育研究組、新界學校組、自然科組、體育組四個小單位，定本月廿四日（星期三）舉行遠足，參觀新界青山政府農場及元朗中學等地，每組不能超過五十人，每位繳費三元，午膳自備，定今（廿二）日報名，額滿即止。

是日上午八時至九時，在九龍佐頓道碼頭集合，並九時出發（逾時不候），先到青山政府農場參觀，大約中午十二時前往元朗中學。

又該會已於本月一日開始啓用赤柱及汀九之游泳場，凡會員前往該兩泳場游泳者，可依照往例，於抵達泳場時，須將該會本年度現有之會員証，向場內管理人提出驗証即可。

馮福珍小姐
小提琴獨奏
明晚在美麗華舉行

【本報訊】小提琴家馮福珍，定明（廿三）晚九時，假座九龍美麗華酒店大廳舉行小提琴獨奏會。入場券分十元、六元、三元等三種，預購處分在本港亞歷山大行謀得利琴行，九龍加拿芬道通利琴行預售。演奏節目計有：（一）低大調第四首奏鳴曲——韓德爾，（二）A小調協奏曲——格羅茲諾夫，（三）詩曲——蕭宋，（四）諧謔曲（蜘蛛舞曲）——威尼奧斯基，（五）西西黑人——帕拉第，（六）吉卜賽舞曲——拉威爾。

民安隊訓練日期

【本報訊】民眾安全服務處處長發表通告稱：所得稅填報——民安處訓練薪津：凡隊員如欲查詢於一九六一年三月卅一日結束之財政年度內，其本人獲得民安處薪津之數目，應用書面向本處行政官申請。

本處制服：本處制服祇限於執行職務或受特別訓練時穿着，除因執行職務而引致耗損外，隊員須負責制服損壞之責任。

補給補充：本處負責發給隊員之制服，於穿着如已損壞，應盡速交回本處物料管理員修補，不可穿著至不能修補程度方退回修補。

隊員証照相：凡隊員尚未照相以為隊員証之用者，請即於一九六一年五月廿六日星期五下午五時至六時，到銅鑼灣裁判署四樓（皇仁書院對面）人事登記處內向本處登記。

訓練組普通訓練：五月廿三日星期二下午七時，班級編號及地點：（七一）順榮街官立學校。五月廿四日星期三下午七時，班級編號及地點：（六四）鑼士街官立學校，（六五）余道生紀念學校。五月廿五日星期四下午七時，班級編號及地點：（六八）皇仁書院，（六九）佐敦道官立學校，（七〇）九龍訓練總站。五月廿六日星期五下午七時，班級編號及地點：（六三）九龍訓練總站，（七二）大古道官立學校，（七三）余道生紀念學校。

香港指揮分部訓練：紅隊，指揮分部通訊網演習，A、B及D網，五月廿四日星期三下午五時卅分在香港指揮分部。

九龍及新界指揮分部訓練：紅隊，「E」傳訊網，電話及無線電話練習，五月廿四日星期三下午六時在九龍指揮分部。

傳遞組訓練：第一地區，於下午七時卅分在皇仁書院，傳達基本訓練，五月廿四日星期三。於下午七時卅分在地區總部，五月廿六日星期五。於上午八時卅分在荷塘道搶救訓練站，電單車進修訓練班，五月廿八日星期日。

第二地區：於下午七時在皇仁書院，傳達組訓練，五月廿四日星期三。於上午八時在香港政府大球場停車處，步操及制服檢閱，五月廿八日星期日。

第三地區：於下午七時在余道生紀念學校，傳達基本訓練，五月廿四日星期三。小隊隊長訓練，五月廿六日星期五。

第四地區：隊員將依照第四地區傳達組遵照訓練隊長之命於下午七時卅分在天星及佐頓道碼頭，巡邏站，五月廿四日星期三。於下午七時卅分在九龍塘士道九號，區部訓練，五月廿六日星期五。

第五地區：於下午七時卅分在依利沙伯學校，單車修理，五月廿四日星期三。於下午七時卅分在九龍訓練總站，區部訓練，五月廿五日星期四。

第六地區：於下午七時卅分在依利沙伯學校，傳達基本訓練，五月廿四日星期三。於下列時間在九龍訓練總站，區部訓練，五月廿五日星期四（下午七時卅分），五月廿八日星期日（上午十時）。

搶救組訓練：香港，搶救訓練，站崗W，五月廿三日星期二，五月廿五日星期四，站崗V，五月廿五日星期四。九龍及新界，於下列時間在九龍訓練總站，搶救訓練，站崗W，五月廿三日星期二（下午六時卅分），站崗V及X，五月廿五日星期四（下午七時卅分）。聖約翰救傷科，五月廿五日星期四（下午七時十五分）。

紀錄組訓練：香港——五月廿五日星期四下午五時卅分在香港民安處總部。九龍——五月廿六日星期五下午五時卅分在九龍訓練總站。

防護組訓練：香港仔區，於下列時間在香港仔官立學校，站崗AK一、AK二、AK三、AK四及AQ一，五月廿四日星期三、五月廿六日星期五（下午七時卅分）。正副隊長，五月廿五日星期四（下午七時），聖約翰救傷科，五月廿四日星期三，五月廿五日星期四（下午七時）。防護組基本訓練，五月廿五日星期四（下午七時）。於下列時間在香港置品有限公司區部，區部訓練……

中區：於上午九時在荷李活道官立學校，演習訓練，崗站C八八及C九一，五月廿八日星期日。崗站B四四、B四九、B五一，五月廿六日星期五，五月廿五日星期四（下午七時卅分）。新隊員訓練，五月廿五日星期四（下午七時卅分）。區部訓練，五月廿三日星期二。

東區：於下午七時在東院道官立學校，防護組基本訓練，班級（6），五月廿三日星期二。普通訓練及防護組訓練進修班，五月廿三日星期二，五月廿五日星期四。於下午七時卅分在皇仁書院，聖約翰救傷科，班級（9），五月廿三日星期二，班級（11），五月廿六日星期五。防護搶救科，班級（10），五月廿三日星期二，班級（2），五月廿五日星期四。防護搶救科，班級（1），五月廿二日星期一。

筲箕灣區：於下午七時在太古漢文學校（步操於上午十時），崗站訓練，正副隊長，五月廿三日星期二。崗站Q四九一及Q五九、Q六〇一、Q六〇四，五月廿三日星期二，五月廿四日星期三，崗站Q五九五、Q五九八，五月廿五日星期四。崗站Q六〇五、Q六〇八，五月廿五日星期四。

步操——全體隊員，五月廿七日星期六。

於下午七時在石澳民生學校，區部訓練，五月廿八日星期日。

於下午七時在黃坑道三二四號區部，聖約翰救傷科，班級（2），五月廿五日星期四。

赤柱區：於下午七時在赤柱公立醫局區部，普通訓練進修班，五月廿三日星期二，五月廿五日星期四。聖約翰救傷科，班級（1），五月廿四日星期三，班級（4），五月廿七日星期六，五月廿四日星期三，五月廿六日星期五。（未完，明日續）

聯合書院擴展
物理系數學系

【本報訊】香港聯合書院，本學年開始時，初步已在加強教授陣容方面，獲得成就。近來，該校若干重要措施，亦獲得滿意進步，諸如已洽得官立英皇書院同意，在聯合新校舍建成以前，借用該院化驗室及其一切設備，本年度物理系學生，已於五月初開始加以利用；已計劃在下學年擴充物理系數學系及增開化學系；新任副校長及教務長已到校；政府已在考慮所擬之建築校舍計劃；該校又獲得若干國際文化機構捐贈鉅款，指定充實圖書設備，建築男女學生宿舍，添置理化儀器，俾新校舍獲政府批准動工時，上述各項指定用途之捐款，即可派用。又該校已計劃對下學年教授陣容，再加充實，務期能羅致名學者於一堂，俾先在數學方面，達到更高水準，逐步漸及其他，以求符合大學教育之標準。

中德文化協會舉行
德國廣告海報展覽

【本報訊】中德文化協會，將於今明兩天（廿三、廿四）在香港聖約翰副堂舉行「現代德國廣告海報」展覽，開放時間星期二上午十時至下午六時，星期三上午十時至下午五時，歡迎各界人士前往參觀。展覽會中，包括有一百一十幅不同花式的廣告海報，充份表現出近數十年來德國人設計海報之各種方式及藝術，係受自由派及自然派、抽象派等藝術派系所影響。這種廣告藝術派系的發展，不單祇對專門藝術家發生興趣，普通人亦會感覺此方面之設計藝術的可愛地方。在這德國廣告藝術海報展覽會中，附有印刷精美的英文說明書，免費送給各參觀者。

本報廣告部 電話 二式一六零

註冊醫師 痔瘡專科 熊尊爵

痔痛

醫務所側茂林街十四號三樓電話六五四〇五：下午二時至七時在灣仔洛克道三一七號二樓（杜老誌路口）星期休息電話：七三三六二 可通信用藥物治療歡迎函詢詳列病情年齡由郵收費從廉

德國聖醫斯特那博士空前新發明

風濕 骨痛 關節 筋肉 劇痛

劇烈風濕

世界唯一特效斷根藥

VALCIN 維爾勁

1.科學成功內服新藥，專治風濕筋骨痛，根治
2.風濕乃體內發出，非內服無法根絕
3.益心臟無副作用，永遠斷根，現祇此藥

維爾勁乃德國聖醫斯特那博士發明，博士為世界有名風濕疾患專家，深知風濕痛苦，固有因過度尿酸刺激，然後由體內毒素充積，侵及血液，始患心臟，如害脈體實驗，治療急慢性及陳年風濕疾患，數逾於十萬人，百分之九十七，使得速愈斷根。

治症：下列新久症：風濕劇烈痛、骨痛、各關節、腰腿背痛……

又如體中積留與酸素所引起風濕骨痛，腰痛，坐骨神經痛，關節炎等之痛楚者，或肢體僵硬不靈，唯有用「維爾勁」特效藥，方能使腫脹，疼痛，僵硬，麻痺無力現象全消，舉動如常，回復年輕，強勁，活潑狀態，因其性能，可增加尿酸之排洩及溶解體內毒素而全部排出之，與止痛一時之普通藥物完全不同，故能保証使患者速愈斷根。

各大公司大藥行藥房均有代售

烈日下英國隊献技 昨輕取港聯

四比二客軍似未盡全力

下半場竟演成悶戰

【本報訊】英國混合足球隊，昨（廿一）日在港府大球場露臉，結果以四比二勝港聯。這也是上半場的紀錄，下半場雙方均交白卷。

客軍排出完整陣容登場，尤其是五員鋒將，全屬該隊精銳，港聯亦正選派出，以原定陣容應戰。

以球技論，客軍確比港聯勝一籌，他們在港聯氣力消耗殆盡，尤其是下半場他們控制局勢之後，顯然踢來稍爲客氣，不然下半場至少可以多勝兩球。像廿五分時，范登得范蓉供應，在港聯門前咫尺近射，及廿六分，陳利在空檔從容射門，都是必入之球，可是他們都把大好勝球機會錯過。

客軍全隊的聯絡並不見得緊密，此種現象在後段更爲明顯。他們的優點，是速度好，推進快，射門腳頭不錯。

昨日客軍演出，前鋒比後防爲佳，中鋒陳利最爲了得，左右腳純熟，臨門一腳，動而準，他昨日替客軍射成三比一佔先的一球，能在盧松江緊纏下，郭秋明偏出之際，把握時機射球入網，更顯示出他的工夫。

名氣最大的湯芬尼任右翼，腳法甚佳，合理不錯，氣力稍遜，故演出未見活躍。但雖然如此，客軍昨日所票的第二球（韓拿射入），也是他越過港聯兩守將，從底綫刮出來，給韓拿射入的，間接是他的功勞。

右輔韓拿，傳送工夫很好，也是客軍鋒綫至其威脅的人物。

客軍的後防，以中堅布朗爲佳，但防守並不嚴密，門將愛路士也非絕穩。除了湯得稍爲客氣，是客軍小勝的主要原因外，昨日天氣炎熱，也使得客軍踢得較爲吃力。

由于港聯甫接觸便放蕩搶攻，攻勢固然凌厲，而且能取得先開紀錄的優勢，可是未及上半場完，氣力已不繼，即爲客軍完全取得主動。在開賽後的十餘分鐘，是港聯演出最好的一段時間，但過後即見走樣，各人既然弄多，傳交亦錯誤不少。

何祥友出腳過慢，且缺乏急攻力，曾數失良機。黃志強也失去一個射空門的必入球。

郭錦洪與駱德興一對後衛，都見稱職，郭錦雄監視湯芬尼甚爲成功，因此，曾迫使湯芬尼常常走過左方打出路。

黃兆和左手腕傷未愈，頭尖水淺，被客軍應距離射破網的一球，他不無責任。

頭完上半場的半分鐘，港聯所失的一球，實因各人以完上半場時屆，一時大意。要是不失此球，能保持三比二紀錄，而完上半場，則下半場戰情，可能較爲拉緊。昨日的一場比賽，依得開賽後的十餘分鐘可觀，到了客軍扳成平手後，局勢已漸告鬆弛。下半場過程，更爲平淡而缺乏刺激，已變成悶戰了。

港聯攻勢曇花一現 僅能維持十五分鐘 四比二後客軍即賣弄花巧

由足球總會主席雷瑞德行過握手禮後，大戰便開，港聯即一鼓作氣搶攻，攻勢有如排山倒海，使客軍境內險象環生。

六分鐘，周少雄傷腳退出比賽，由楊偉韜入替其中鋒職。

十分鐘，黃文偉直綫傳楊偉韜，底綫傳中，劉志霖接應近射稍偏，斜出界外，失去良機。

十一分，楊偉韜傳中，劉志霖頂與何祥友，在客軍門前十二碼左右抽射，又因射高無功，惟港聯攻勢有加無已。

十二分，黃文偉傳過左方，莫振華斜入斜射，球勢奇勁，愛路士拍出，劉志霖趕到，以身停球，挑入空門，港聯先聲奪人，一比零領前。

客軍馬上反攻，十四分時，迫得角球，由韓拿主踢，球落港聯門前，陳利勁射中橫木彈出，韓拿近距射，球從門右上角入網，成一比一平手。

十五分，楊偉韜傳與何祥友，已成單刀之勢，愛路士衝出，何祥友射門，中愛路士擋出界外。其實當時黃志強及楊偉韜，已在客軍門前，如何祥友將球傳中，港聯勝球機會極大。

廿一分，劉志霖交何祥友，在單對單形勢下射門，又打中愛路士，彈出門側，而功虧一簣。

港聯猛攻不逞，客軍隊軍相向。廿四分，湯芬尼過關斬將，衝入底綫刮出，韓拿力射中的，成二比一，客軍後來居上。

廿五分，韓拿射空門，竟射出界，失去一必入之球。

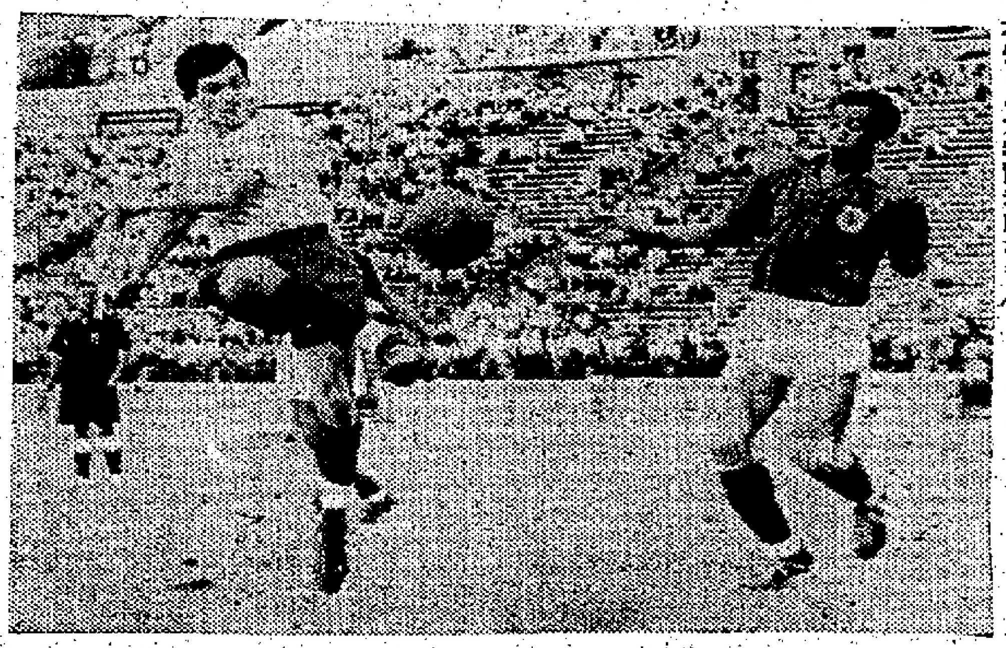
廿九分，黃兆和退出，由郭秋明把關。

四十分，陳利單騎殺入，窩過盧松江，郭秋明棄關出迎，陳利把握時機，挑球入網，成三比一。

港聯反攻，四十三分，黃志強越過梳氏單刀，甫抵客軍禁區（即罰球區），卻因……越門高出。

四十四分，莫振華交與楊偉韜，過范亞，愛路士衝出，楊偉韜即射球入網，扳成二比三。

中圈再開球，客軍以迅雷不及掩耳行動進軍，范發長傳陳利，衝入射門，郭秋明撲救不及，客軍乃以四比二佔先上半場。



・圖片說明・ 昨日英足總混合隊，以輕鬆姿態演出，圖爲中鋒「陳利」，以打橫腳射門，郭秋明攔截及時，幸而不失。（本報記者戊攝）

下半場淡平 各無紀錄

換邊再戰，港聯氣力不繼，客軍更佔盡攻勢，但志不在多取，故戰情轉趨平淡。

在接觸後的廿分鐘，客軍頻頻進軍，港聯負綱頑抗，駱德興曾數度在門前勾消，港聯有驚無險。

廿一分，港聯略有攻勢，劉志霖交莫振華勁射，愛路士撲出，球落門前，但港聯無人衝門。

廿五分，范登傳球，客軍雅羅近射，郭秋明拍出，再將球擲出。救後，廿六分，湯芬尼切入，交范登轉傳陳利，在港聯門前數碼射門，因起腳過遲，爲郭秋明撲救出險。

卅七分，何祥友抽射，爲愛路士拍出，黃志強面七射空門，不料操踏過急，射高落野。

此後成混戰狀態，客軍既未有再添紀錄，港聯亦無法得手。四十一分時，莫振華傳球，黃志強供應射門，又以射高無功。卒以四比二之比數，港聯下半場兩無紀錄，兩陣如下：

（英混合隊）
愛路士
梳士　希亞
愛普頓　郎　摩明　布
雅羅　范登　陳利　韓拿　湯芬尼

（香港聯隊）
黃兆和（先）　郭秋明（後）
盧松江　郭錦洪
駱德興　高保強　黃文偉
莫振華　何祥友　劉志霖　楊偉韜（後）　周少雄（先）　黃志強

體育

英國隊門券 今續預售

英國混合足球隊，在港第二仗，已定於明晚八時半在政府球場舉行。足總亦定於今日上午十時，至下午六時，在政府球場館公開預售門券，分十元、八元、六元和三元五角四種，現各種票均有餘額，球迷欲免到時輪購，可在今日依上列時間前往購買。

英國混合足球隊的好處在那裏

英國混合足球隊，昨日下午五時，在政府大球場與港聯隊交鋒。客軍鑑於港方足球水準不低，特以最佳的陣勢應戰。入選七十六次英國選手的湯芬尼，去屆世界杯國腳雅羅，前手陳利，職業國際選手范登，世運腳韓利布郎，職業國際選手梳氏，均出場表演。

英國隊的作戰方式，與香港球隊大致相同。昨天客軍打WM陣，但前鋒五人時常調換位置，以混亂對方的耳目。陳利常走左翼位，而韓拿、范登或雅羅，則在中路接應。若以昨天的過程來說，范登時常退後，担任運輸與助攻助守。

名氣最大的湯芬尼，昨天以右翼的身份出現。他在全盛時代，打過前鋒五個位置，並以踢左翼爲最出色。他在昨天以快足越過後衛，與立即切入底綫傳中的一套，最爲銳利。上半時二十八分鐘，他便利用這一套，交球給韓拿射球入網。現年已卅九歲的湯芬尼，雖然寶刀未老，但氣力未見充沛，故他在下半時的活躍能力，漸漸消失了。昨天「蝦仔」郭錦洪，也曾多次擊破他的攻勢，功績不少。

客軍以四比二勝了第一仗，未算大勝，但已現出全隊的優點：（一）速度甚高，例如上半時四十四分之際，楊偉韜得莫振華的妙傳破關，爲港聯隊追至二比三。中鋒陳利在開球後未及半分鐘，中鋒陳利已得范登的直綫傳遞，勝回一球。這一「腳」，打擊港聯的士氣甚大。

（二）全隊雖由各會的好手組織成軍，但演出甚爲默契與鎮靜，甚至在港聯先拔頭籌之後，陣腳完全不亂。

（三）各前鋒一有空隙，便即射門，永不躊躇及猶豫，故射門的次數特多，同時射力很勁。一般觀衆都喜看射門，故在這方面，使觀衆感覺興趣。南美足球員喜歡短傳與迫近大關時，然後施射，彼此的作風不同。

（四）全隊球員表演斯文，沒有絲毫粗魯，並服從球証的裁判。

（五）事前有許多人，認爲英國擅于長傳急攻，但昨天他們經常以中距離的傳遞，及切入底綫爲進取的「法寶」。他們傳得走位，而且傳遞準確，故控制中場。

英國隊的惟一弱點是後防有破綻，衛強與莫振華，都有活動的機會。可惜漏弱，縮弄太多，以致失機。我們回顧巴西隊在港表演時，「雙牛」完全沒有活動的餘地，由此可見巴西的防衛力，比英國隊更强。

昨天港聯隊僅能在演十五分鐘的好戲，以後便陷於被動的地位。黃兆和所負的那一球，有些大意，似有倆手後尚未恢復信心的形態。這後補入的郭秋明，寬表演出色，並救出險球多次，否則港聯決不能以二比四的比數終場。

或曰：

昨天港聯各前鋒的射門機會也不少，可惜他們操之過急，或射力軟弱，而失去良機，但客軍門將的「坐鎮」，也相當興旺。下半時港聯已沒有進取的氣力，而客軍似乎因天氣炎熱而速度慢了，結果各無所得，成爲「半時的和局」。

總之，客軍技術確比港方勝一籌，勝利早在意料中。

埔頭風景線

・霹靂火・

昨日午茶後，入播埔看英混合足球隊耕技，可是並未爆場，僅得一萬七千〇一十四人，收入九萬九千四百四十一元八角，由於大部份球迷對球賽已失去興趣。

廿八格名牌位，舖上紅白藍三色布，佈置一新。

足總會長雷瑞德，一早蒞臨，見記者手持本報晚刊主辦足球智力測驗的足球獎品，向港英雙方球員簽名，「德叔」一時興起，也允記者所請，簽名其上，並拉英隊領隊簽名。胖球証「財帛星君」栢立，和馬士頓章，也輪流簽名，栢立寫完英文，又寫唐文，寫完英語，又寫唐文，馬士頓章不會寫唐字，入於第九。馬士頓寫不願示弱，預備間去學寫中文名。

元朗理民官符禮修，生平醉心足球，一見記者手持足球，問長問短，特別贊助持球欣賞一番，最後語記者，貴報推動足球，他甚表歡迎。元朗區體育會主席梁棠、曾森照、陳茂等，拿着皮球欣賞，他們都爭着說，此球將爲他籠中物，誰料他所有。原來他們每個人都殺了十五張測驗票，故口氣如此肯定。

七席其昌，上名譽位致請會長雷瑞德出場行開球禮，他正其衣冠，亦步亦趨，頗有紳士氣味。

更衣室內，港聯門將黃兆和謝來免役，洋領隊桑出示手傷，洋領隊桑打士中校，力促免爲其難。可是阿和太極推手不高明，李被硬拉上陣，驚腎把關，果然不濟，賽後悻悻然曰，這一間明叫也出醜。

賽後「麥仔」周少雄，拐瘸腳走路，原來他在足上下五寸腳瓜，被印上五粒鞋釘，深入肉裡。還好他轉身得快，否到踏中正面，勢必被踏斷骨。郭秋明也傷了手，腫得相當厲害，下一場恐怕他也不能出場。

散場球迷論波，指英隊「未盡全力」，埋們幾個也不要波，不知馬士頓會不會綑縛其表志，告他一狀。英隊打的是散手波，不及巴西和秘魯的戰術和個人技術。但不過氣力比香港好，但不及港聯動作漏捷和細膩。

賽後更衣室中，高保強伏案休息，他說天氣悶熱，跑到嘔白泡，但英隊嘔白泡會比他更甚，因爲天氣不慣。

館前一班七山爲王的球迷說，英隊最好

・圖片說明・ 英混合隊昨首戰港聯，圖爲港聯隊何祥友對英門將射門，英門將托球出界之影。（本報記者呂攝）

圖片說明 昨日英混合隊首戰港聯，圖爲港聯楊偉韜射入第二球之影，其時英隊門將已遠出半於地上。（本報記者呂攝）

黎兆榮批評 客隊勝黑池

史隆認下半場不敢恭維

【本報訊】教練黎兆榮，賽後答記者問，客軍佔於氣力，各個技術不俗。湯芬尼已過黃金時代，當然無復昔年英勇。客軍搶功工夫好，守衛採取分區打法，支持大局。該隊是用WM戰術，隊型比黑池好，鋒綫也比黑池好。他又說，客隊昨賽確是勸住不少，如果黃金「數胡」，實可多幾度，不過此乃敦睦友誼，故不多取，明眼人會知到，不用多言。（火）

前陸軍教練史隆，賽後對昨仗的批評，認爲昨天一仗並不是一場緊張而精彩的球賽，這雖然是天氣太熱的影響，但港聯和客軍，在下半場之演出，確不值得恭維。史隆認爲英混合隊下半場「並不是踢一『懶』波」，是「全力」波，可以贏的。他們之未定讓馬拉，下半場之未能入球，相信是不過香港炎熱天氣，和份波勞所致。（進）

客軍太客氣

賽後評

昨港英大戰，英混合隊以四比二擊敗港聯。雖然湯芬尼在賽後，不承認客軍踢「聯絡感情波」，祇謂下半場之沒有「士哥」，完全係天氣太熱，致客軍球將過份疲勞所致。不過，臨場的觀衆，有目共睹，客軍下半只場控球在腳，不大肯射門，就是射門的話，不是冲天而去，便是軟弱無力。

港聯昨仗之敗，果然不出所料，球將不善於運用氣力，以致下半場雖有攻勢，但完全沒有威脅。這完全是上半場開始廿分鐘放得太盡的緣故。

從昨天港聯之演出，尤其是前鋒線上，使人對姚卓然特別懷念，如果昨天「小黑」在陣，上半場港聯便可以三比一領前了。這不是筆者的意見，而是看台傳來的評語。

其次，港聯諸將，尤其是何祥友，在上半場開始後廿分鐘即傳，故前鋒有極大之威脅力，但廿分鐘後，所有港聯球將，均故態復萌，過份好纏扭，以致腳下球，常被客軍後衛刼奪而去。

昨仗在十五分鐘前，攻勢以港聯爲佳，且迫得客軍幾乎透不過氣來。可是，到了廿五分鐘，港聯給一比二後便像洩了氣的皮球，由客軍控制全局了。

港聯太失威

港聯昨仗，踢得最佳的，無疑是兩員翼衛盧松江、黃文偉，助攻助守，尤其是補位阻截湯芬尼之進攻，殊極大成功。郭錦洪亦踢得不錯，黃兆和手傷，無話可說，郭秋明亦已盡力。高保強尚佳，餘均不及原來水準。

客軍則以中鋒陳利，右翼韓拿，演出最佳，門將愛路士，亦踢得頗好，屢救險球，中堅羅利布朗，左後衛梳士，亦稱稱職。兩翼衛星距及愛普頓，有如兩個火車頭，上落助攻助守，快捷而有效。湯芬尼之一動一靜，確是靜如處子，動若脫兎，其踢法確值得香港球員們借鏡。英隊之最大缺點，顯然是聯絡默契欠佳，尤其是在開賽十五分鐘時，凌亂不堪。客軍昨天如果下半場不踢客氣波而盡數的話，則相信港聯可以輸至十球之多。

・柴・進・

攀登獅子山比賽 定今晨十時舉行

中國健身會主辦全港港人攀登獅子山比賽大會，定於今（廿二）日上午十時舉行，參加健兒達七十七人。籌委會經于昨日僱用棚匠，在哥和老道尾端地點搭司令台一座，有關參加比賽之健兒，須先到司令台前報到集合。惟今屆路程，較諸去屆長達二千公尺，報名參加者，均屬攀山好手，將來未知鹿死誰手，願各位……。屆時並敦請該會名譽會長何智煜領銜主持，預料參觀者萬人空巷，常有一番熱鬧云。

，是四、八、九號三人傳球攻入，至爲實用，最好一腳波是直綫一。

・圖片說明・ 昨日英足總混合隊，與港聯賽後合影。（本報記者戊攝）

渣打隊訪澳 戰和警察

渣打銀行小球隊，一行卅餘人，乘大來輪赴澳，六時半抵步，即趕赴南灣球場出戰澳門警察會，雙方先禮後兵，互換錦旗，劇戰展開，渣打先採攻勢，三鋒如狼似虎，輪流發炮，奈地形未熟，屢射落空。戰至十分鐘，警察劉智生偷襲得手，一比〇佔先。渣打負後，員員奮發，個個爭先，弄到警察後防，頻頻告急。在廿分鐘時，後衛在廿五碼處犯手球，左翼羅安射，球勁且低，直貫入網，一比一完結上半場。

易陣後，打乘前勝餘威，攻勢仍盛，贏得看客叫好。在八分鐘，胡少寬在人叢中妙射中鵠，二比一領前。逐至完場四分鐘，張明坤突施冷箭得手，二比二平分春色。兩陣如下：

（渣打隊）何叔雄　陳國強　羅輝　何兆安　陳志剛　歐光　胡少寬

（警察隊）錢劍秋　張明坤　劉智生　高士度　大超　寶山　亞也

華員會泳場 昨行開放禮

【本報訊】香港政府華員會泳場，昨（廿一）日下午二時，舉行本年度正式開放禮，到會者有華員會主席尤嘉博、泳場主任蘇悅強、祁潤華伉儷、梁德甫、李培、黃錦潮、謝會友等七、八百人，場面十分熱鬧。先舉行水運會，由華員男、女泳將楊以杰、祁氏姊妹表演，繼舉行開幕禮，由華員會主席尤嘉博致詞，繼由泳場主任蘇悅強、泳團團長梁鏡芳、李培、女泳團長相繼致詞，直至三時半茶會後散會。（寶）

校際女排賽 今日有兩場

修頓球場主辦香港區校際女子排球賽，今晚有兩場在修頓球場舉行，七時半，華僑對維多利亞，八時半，嶺英對聖士提反。以今晚對賽的實力而論，預料維多利亞及聖士提反佔風面居多的，茲將四隊名單列次：

（華僑隊）梁靜儀、鍾月珍、周小環、古瑞嫻、關巧洪、黃月玲、麥娟、傅生、張福園、吳佩儀、丁月霞。

（聖士提反）林[illegible]、鄭麗卿、何[illegible]、張家[illegible]、曾麥兩、[illegible]兒、余雅芳、梁美華、黃文珮、傅[illegible]、鄭麗思、丁[illegible]。

（嶺英隊）伍淑[illegible]、黃愛娟、李佩娟、方愛貞、蔡美寬、羅君、王玲玲、孫如芬、蘇玉潔、陳[illegible]。

（維多利亞）何英靜、麗英、[illegible]玉、徐松桃、林[illegible]、余麗燕。

花墟足球聯賽 今日警察初鬥後消

英國隊訪港，今日休息，足總排出甲組聯賽，在花墟上演，警察初遂後消，於下午五時半開賽，門券一律收六角。

警察、後消對壘，爲聯賽之「例行公事」，兩隊初次碰頭，後消棄權，警察兵不刃血而得兩分，故今日交鋒，亦僅爲雙方首次作遭遇戰。以目前形勢，警察得廿七分，屈於聯賽第五位，該隊除今役後，尚有一場鬥南華，而名列第三四位之愉園及巴士，均已賺卅分，因此警察能否與巴愉爭四强之位置，仍須視本月卅日對南華一仗之成敗而定。蓋因今日警察勝後消，亦祇至廿九分，尚難在四强中爭一席位。至於後消，僅得四分，連今日之賽事，共有三場未賽，故其降級，已作定論。因爲今後即使全勝，亦無濟於事。況還來後消賽事頻繁，前日再與陸軍苦遇，今又須與警察戰，而後消本身已非勁旅，復因比賽太密，已成疲兵，此役復師花墟，警察以逸待勞，且佔地利，預料可望操勝券。雙方可能陣容如下：

（警察）伊寧士　張鎰強　林世森　謝榮根　熊鳳　華佳　陳聯　史根倫　吳就榮　阮炳邦　郭文森　鄭森鈞

（後消）羅德興　陳國強　陳治平　尹松英　黃長健　郭錦雄　陳銘棠　李成譚　漢新　盧劍雄　謝錦福

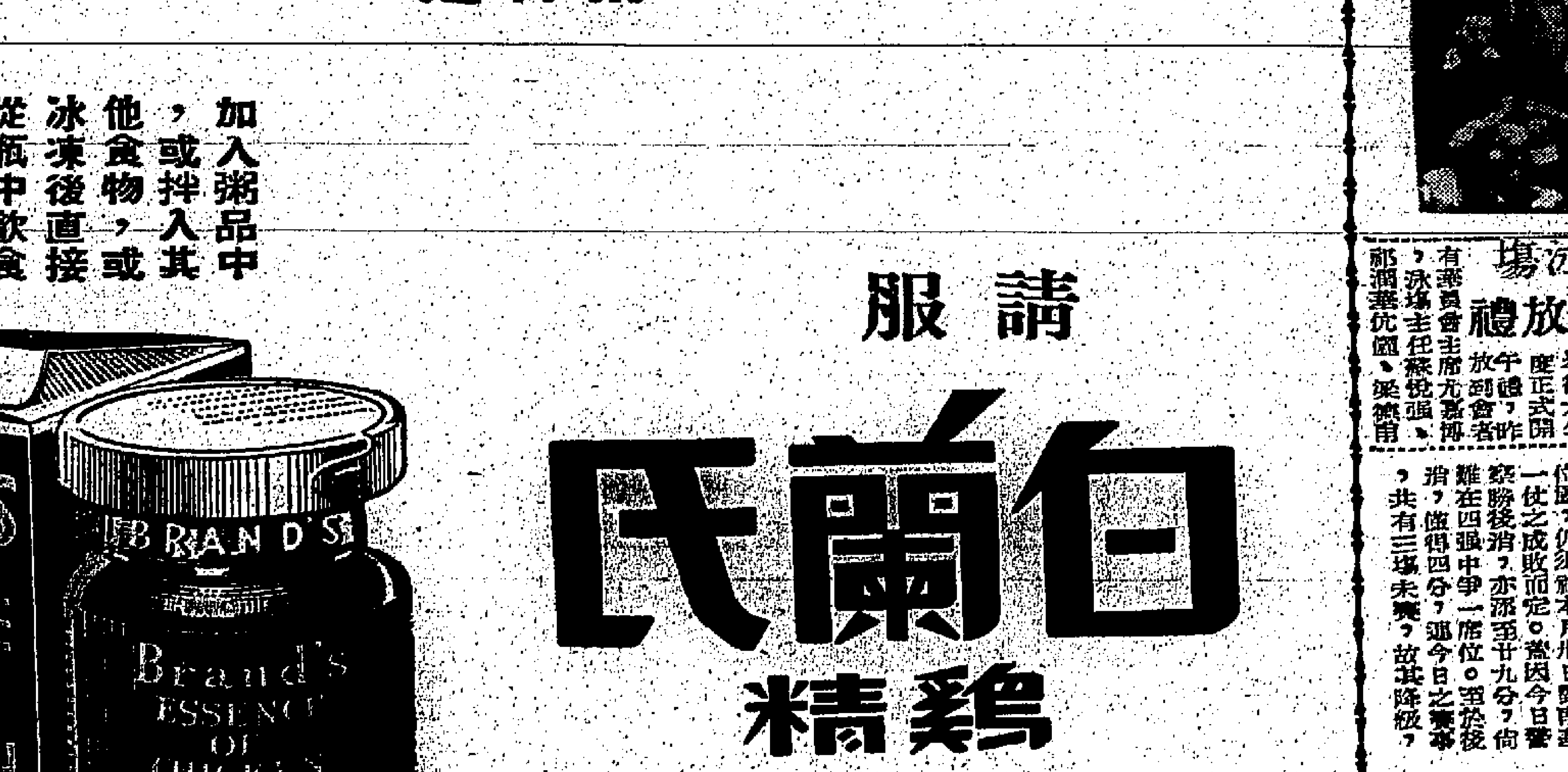
重要消息

請學生們注意

應付學校考試，需要有充沛的精力，與健全的神經，則臨場鎮定，有條不紊矣。

加入粥品中，或拌入其他食物，或冰凍後直接從瓶中飲食均可。

請服



白蘭氏雞精

活力之精華

强身補腦・美味可口・吸收容易

總經理：和記洋行

工商界

南韓政變與颱風對工商業之影響

南韓政變，港韓貨運一度停頓，現已回復常態。「愛麗斯小姐」颱風掠過港南，港九各行商業當日陷於半停頓狀態，所受損害非輕，幸而颱風來去迅速，翌日即回復寧靜，商場與各綫貨運均復常態，新界農作物受害不深，鮮魚蔬菜均照常供應，其價跌回原位，故所受損失，幷不如想像中之嚴重。

一週市場綜述　本報記者

【本報特寫】上週間南韓發生政變，與遭受颱風「愛麗斯小姐」侵襲，對於本港工商業均有損害，但所受打擊情形，尚不如想像中之嚴重。

以南韓政變而言，因由軍人以閃電式推倒舊政府，初時港韓兩方商人對於此大事件之演變，均持觀望態度，曾暫行停止付貨，韓方所來辦貨之訂單亦一度停頓，惟南韓局勢迅即回復安定，並未發生大戰，因而港韓貿易亦漸復常態。事實上，近年南韓所獲之美國援款，大部份向美元區訂購貨品，港貨輸韓實在不多，不但本港工業製品輸韓減少，轉口貨亦大爲退縮。例如：洋紙一類，在過去數年，由港轉銷南韓，爲數甚多，尤以捲筒白報紙爲大宗，成爲本港洋紙行外銷之最大市場。惟近數年來，此項貿易已一落千丈，其原因乃由於南韓所得美國援款，直接向美國輸入白報紙所致，其他貨品亦多直接向美國訂購。因此，近年行走港韓之船隻，以小型者爲多，大型輪船間有綫道開航，所接付貨數位亦不多，而由韓直接輸港貨品更少，故南韓此次政變，兩方貨運雖蒙受影響而一度陷於半停頓狀態，但事實上對於本港工商業打擊不大。即使韓方發生內戰，亦無大影響，何況南韓此次發生閃電政變，迅即回復平靜，港韓貿易所受影響更微。

說到「愛麗斯」颱風此次襲港，雖然港九各行商業當日陷於半停頓狀態，因車船停開，交通不便，絕大多數商號未能開市，工廠生產亦告減少，統計所受損失非輕，幸而此次颱風，去來特別迅速，且未正面襲港，翌晨港九商場即回復常態，海外各綫貨運亦隨之恢復，故所受損失情形，並不如想像中之嚴重，即新界農作物損毀情形，亦遠不如過去歷次所受颱風侵襲之嚴重。

當發生颱風之日（即十九日），鮮魚蔬菜來源受阻，市價飛漲，異常混亂，但颱風掠過後，翌日（二十）早市蔬菜來源未減，其市即回復安定，晚市且有大批淡水魚由大陸運到，故昨（廿一）日所有鮮魚蔬菜市價均降回原位。如：鯇魚每斤沽四元，大魚每斤二元六，生魚每斤四元八，四元半。石斑每斤四元、三元六。紅衫魚每斤一元六、一元四。走排每斤一元二，馬友每斤二元、一元八。鮐魚每斤二元八、二元六。芥蘭每斤七毫、六毫。芥菜每斤五毫、四毫，菜心每斤七毫、六毫，黃芽白每斤四毫、五毫，青豆角每斤一元，白豆每斤一元八毫，甕菜每斤五毫、四毫，白菜每斤五毫、西洋菜每斤六毫，薯仔每斤四毫，韭菜每斤七毫，番茄五毫、椰菜三毫。新界冬瓜八毫、七毫，台灣冬瓜四毫。絲瓜每斤八毫，新界節瓜每斤一元。大陸節瓜七毫。苦瓜一元四。絲瓜五毫。青瓜四毫。番瓜三毫。

米糧市安定

本港米市近日甚爲安定，在過去一週內，各種米價上落甚微，連新界米市亦未因颱風而起波動，祇以二、三號商候寄米尚存近二十萬包之多，不敢大量進貨，故逐日交投仍然不多，每日成交數量，平均約五千包左右，週末所成米價如下：金邊五羅粘每担五十二元八，五燕粘五十元零六、五十元零八。硬庫粘五十元零八，貨庫粘四十五元半。泰國紅粽大米五十二元八，紅柚屬大米四十九元四，哮刀米碌卅九元八，另一宗米碌卅八元三，齊珠米碌卅五元三，齊珠米碌卅七元半，I號米碌卅五元半，米碌卅一元二．大陸七齊肩六十二元三，大者五十四元大，油粘五十四元一、五十三元半．銀粘四十二元九、四十二元四。

據米業領袖表示：本港糧食統制當局此次先行宣佈第三季入口米額若干，而自由入口米額則留後通知，其用意係使入口米商提早向外訂購米糧，一方面則使二、三號商趕緊疏通候寄米，因存倉之候寄米，經過十餘天提沽後，現仍存有二十萬包之多，連同政府指定存米及市面所存米糧統計，總有一百萬包之多。

照目前情勢看來，本港米糧後市，趨勢穩好，因泰國及金邊等地來貨漲價，成本增加，而西貢方面又少米船到港，故各種米價易漲難跌。祇以存出米仍多，當局僅促如期出倉，雖日貨船雖多，但成交數量仍未符理想，預料數日後將可回復常態。目下各入口米商已本府所配定若數，開始向外訂購第三季米糧，尤以泰國及金邊米訂入將多，西貢米則因甚少貨船到港，訂入數量尚屬有限。

五金市穩

本港五金市勢，大致穩定，所有方、圓、扁、角鐵及鋼板價格，均無大變化。至於廢鐵市價，亦跌後回定，上雜廢鐵，日本購價每噸仍爲廿磅，市價收購價每噸二百八十元、二百九十元，中雜廢鐵每噸一百七十元、一百八十元，下雜廢鐵一百卅元、一百四十元。

查本港鋼鐵廠家，近年來增設多家，除舊有者，其出品範圍較爲廣泛外，新設者初期多係以製造圓鐵爲主，所需之原料，則就近由其有關之拆船公司供給鋼船板，故在三個月以前，本港圓鐵仍是供過於求，其價特別低廉，有些鋼鐵廠爲避免倉租負担，且有照本沽出者，如每担沽卅三元至卅四元，即無利可圖，迨至最近兩三月間，因日本曾向本港大量搜購廢鐵及鋼船板，刺激原料漲價，且影響鋼鐵廠生產，故圓鐵售價，始畧爲提高，近日廢鐵與鋼船板雖日漸比前略減，惟船板價每担仍企住廿七元，故圓鐵售價一度回跌後，現復回定，每担企住卅六元半，其他各種鋼鐵如：方鐵、扁鐵、角鐵及鋼料等市價，均無變動。

據云：由於本港建築業發達，港產圓鐵，係以本銷爲主，外銷實在不多。至於歐洲及日本圓鐵，則因其價較昂，故甚少銷港，目前所銷流者，除港產貨外，一部份爲台灣及大陸貨，市面價值，均相差無幾。不過，一般建築家爲易於補充花式，故所購者，以港產貨佔數最多，其他鋼鐵，則有一部份由日本及歐洲供給，但其數量，遠不如圓鐵之大宗。

此間五金行昨接消息：美國一重要熔煉廠宣佈，上級和特上級鋅價格，即日起實行減價，今日配貨者亦照減價。上級鋅價格每磅減低半仙，現價爲一二．三五仙，特上級鋅價每磅減半仙，現價爲一二．五仙。此兩種等級的鋅，據熔煉廠一發言人稱：此項減價乃係要應付現行的競爭。他說：這些等級的鋅，其存貨現正增加，但無論如何，望路易士包落水的鋅價，則仍照舊，每磅一一．五○仙。

英鎊微報縮 金鈔價扳高

外國英鎊行情微縮，金鈔市況均見扳穩。這一週，K金市共有升幅一．二五，期鈔市亦共有升幅．○一三七五。美鈔最高五．七八二五（週一），最低五．七六六二五（週一）。通天單最高五．七七五（週六），最低五．七五七五（週一）。加五．八二五（週六），最低五．八一二五（週一）。以上三項最高價，均在週六出現。因鎊服務亦於同日見到了新低價。

倫敦鎊服務最高二．七八八七五（週一、二、三），最低二．七八五（週六）。紐約鎊服務最高二．七九（週一），最低二．七八五（週六）。宋鈔最高一．八○五，最低一．五八七五。宋紙最高一．五七五（週二），最低一．五六七五（週一），週六成一．五七二五。丕週息價，均被訂加價璉息。倫敦金價整週均企在新低價三五．○四一三五．○八。

日期	開市價	收市價	最高價	最低價	息價		上牌交收
十五	二五九．二五	二五九．一二五	二五九．二五	二五八．七五	．五○	平息	無
十六	二五九．一二五	二五九．五○	二五九．六二五	二五九．一二五	．五○	平息	同右
十七	二五九．六二五	二五九．五○	二五九．六二五	二五九．五○	．一二五	平息	同右
十八	二五九．五○	二五九．三七五	二五九．五○	二五九．三七五	．一二五	平息	同右
十九	二五九．五○	二五九．三七五	二五九．五○	二五九．三七五	．一二五	平息	同右
廿日	二五九．五○	二六○	二六○	二五九．五○	．五○	平息	同右

（以上K金市價）

日期	開市價	收市價	最高價	最低價	息價		上牌交收
十五	五．七五三七五	五．七五五	五．七五五	五．七四八七五	．○○六二五	平息	無
十六	五．七五五	五．七五八七五	五．七六一二五	五．七五二五	．○○八七五	．○二支	二千元
十七	五．七五八七五	五．七六	五．七六二五	五．七五七五	．○○五	．四○支	無
十八	五．七五八七五	五．七五八七五	五．七六一二五	五．七五七五	．○○三七五	．六○支	同右
十九	五．七六一二五	五．七六	五．七六一二五	五．七六	．○○一二五	．六○支	同右
廿日	五．七六一二五	五．七六二五	五．七六二五	五．七六	．○○二五	．八○支	同右

（以上期鈔市價）

樹膠市步穩

去週之膠市，由於國際時局比較鬆弛，投機商對扶盤與趨並不過厚，交易亦欠活躍，行情上落甚微。

週一之趨勢顯呈軟弱，各號星膠之價格均較前週收市時放低，一號星膠由九角二仙挫至九角一仙（跌一仙），二號星膠由九角一仙降至九角（跌一仙），三號星膠且跌破九角大關，由九角滑落至八角九仙（跌一仙）。週二之市況亦無特色，廠家亦少吸購，膠價無甚變動，市甚靜，行情與前市相若，一號星膠之價格仍爲九角一仙，二號星膠企住九角，三號星膠亦穩軋八角九仙，俱無變動。週三之市情曾一度趨起，原因係南韓軍人發動政變之消息傳抵星洲，引致投機商進行扶盤，行情遂作齊步升上，一號星膠由九角一仙扳至九角二仙（漲一仙），二號星膠由九角扳至九角一仙（漲一仙），三號星膠即由八角九仙進至九角（漲一仙）。

南韓政變之消息對膠市並無多大影響，因此週五之行情又告回落，且趨勢更由軟而轉靜。一號星膠由九角二仙挫至九角一仙（跌一仙），二號星膠由九角一仙降至九角（跌一仙），三號星膠亦由九角轉爲八角九仙（跌一仙）。

星洲統計局在週間曾發表，四月份由外地所輸入星洲及馬來亞之樹膠數量爲三萬三千八百七十八噸，較三月份所輸入之數量三萬六千八百一○噸減少。又四月份之入口數量，其中由新加坡入口者有三○、四六八噸，由聯合邦入口者有三、四一○噸。

倫敦方面之觀察家認爲：儘管新加坡膠市在表面上欠缺活躍，商家對於三月份馬來亞樹膠配出的數量，感覺興奮。據指出，就所知關於消費方面情形，即膠市的恢復尚未顯呈迅速。

世界政治爭執和美國公衆人士對經濟復興的展望，可能促使人們進行補買以補充其缺額。同時，就目前之情勢，似缺乏對樹膠價格作有力推進之因素。

查去週之一號星膠最高價爲九角二仙，最低價爲九角一仙（整週之波幅僅一仙），二號星膠之最高價爲九角一仙，最低價爲九角（整週之波幅爲一仙），三號星膠之最高價爲九角，最低價爲八角九仙（整週之波幅爲一仙）。系於去週各號星膠之尾市價格與前週各號星膠之尾市價格比較，其跌幅俱同爲一仙。

一週間紗布市況 內外銷均感疲弱

一週來棉紗行市，是趨呈疲淡的，港紗格雖以順利推銷，故前一週的局部降價，乃是其開端，去週乃逐漸擴展到全面性。外銷雖有印尼緬新訊發到，惟數量不多，此乃早一陣廠家報出的報價，祇得印尼方面是有零星實的。在目下港紗正感難於找出路的時候，有兩、三千包印尼單接成，對於廠家不無助力。外紗唯一受港紗降價影響的，即是台灣紗，又因洋行運到的新貨，在過倉的時候，祇好降價售給拆銷商，故其中幾個牌子貨是跌破成本的。

在這一週間，堪加重視的變化：㈠紗廠由於存紗與日俱增，在適者生存的環境趨勢下，不復斤斤於賺錢多少，倘守成規，因此關係，一家大廠開出十支C字紗的期貨船價，降低至七三○元，其他廿支至四十支普通紗有降低十元至二十元的，其他紗廠有些不敢殺人，跟着採取降價求沽的辦法，亦有些表面未落價，實際上如果有一百包以上買貨，照紗廠的底價每包低二十元左右，總可以成交的。故此，各紗廠明暗間是有些混亂的。㈡巴基斯坦紗報價綿續報跌，喀拉蚩市場報價，十支鱷魚每小包爲十六點二五勞比，玫瑰十六點五○勞比，廿支小提琴廿一點五○勞比，雙獅杯二十點六二勞比，電話機廿二點二五勞比，飛馬廿二勞比，卅二支馬波卅一勞比，彩虹廿七勞比，玫瑰廿九勞比，普遍又跌點二五至點五○勞比。但當地出口商向香港放出的新訂船，每包仍比港市可以買出的價格高卅元至六十元，甚至一百餘元亦有之；五月付船C．I．F．價十支鱷魚每包五十四英鎊，十六支五魚每包五十二英鎊十先令，十六支鎖匙節每包五十五英鎊，廿支電話機每包六十二英鎊，弓箭每包六十英鎊，飛鷹每包五十七英鎊，廿一支電話機每包六十二英鎊十先令，皇宮每包六十英鎊，星月每包五十八英鎊，卅二支馬波每包七十八英鎊。從據喀拉蚩報告，香港向巴基斯坦訂下的棉紗，有五百餘包已經付出，六月初旬將可到達香港。㈢台灣紗在目下看來，是外紗中跌勢最顯的，故此，紗商以及好些洋行，都向台灣訂購棉紗，運來香港推銷，但因水路近，到貨迅速，在這刻貨倉價位很緊的時候，想找倉位存儲棉紗，是不大容易的，因此洋行祇得把價格按低，務求有人接受，故每包比前一週降低廿元至三十元。

復查週來各貨做勢，港紗疲滯依然，廠盤則承前調低，十支彩花球八二○元，紅寶石八二○元，駝鳥B七五○元，紅四五元，廿支飛魚一、○六○元，紅彩一、○六○元，帆船九六○元，彩花球九四○元，紫寶石九四○元，紅寶石九元，卅二支飛魚一、三二○元，紅玫瑰一、三二○元，金杯一、二九○元，雙獅一、二八○元，牛蒔紅玫瑰一、四六○元，金杯一、四四○元，四十支飛魚一、二○元，紅玫瑰一、四二○元，金杯三九○元，牛蒔紅玫瑰一、五六○元，金杯一、五四○元。巴基斯坦紗市價上扳後，但紗商因爲生意淡，有些牌子出的價錢難免順一些，十支鱷魚八五○元，玫瑰八一○元，廿支飛馬九四○元，九七○元，弓箭九三○元，雙獅杯仍八五元，飛鷹八四○元，廿一支電話機成九八○元，太子成九七五元，鎖匙成九五五元，飛鴿成九五二元，卅二支電話機唱一、二八○元，馬波成一、二○五元。台灣紗十支價錢定住，阿里山七六○元，赤坎樓七七○元，廿支及廿一支價低，成功法八六○元及八五五元，廿支長城八九○元，紅運成九○○元，日本紗後轉定，卅二支金烏成一、三三五元，大烏成一、三二○元，四十支金烏成一、四二○元。

布匹行市增加疲弱，這是布廠存布過多，爲了週轉以及倉位問題，有趣貨的抛出，雖說廠家產品仍未肯降價，但那些跳樓貨對於廠家產品是有影響的，其中一家生產高級布匹名的某大紡織廠，上週以每碼一元的低價售出數萬碼五十六寸漂潔布，也是通行的規格，跳樓貨的做價也低，卅寸（八四×四八）C級斜布每匹成廿五元五角至廿五元，卅寸（八四×四八）斜布每碼成七毫二仙，（八○×六○）AA貨每碼成一元，BC貨每碼成九毫二仙，（九六×四六）AA貨每碼成八毫六仙，（九六×四八）AA貨每碼成九毫六仙，BC貨每碼成九毫。

再就市場上外貨布匹說起，大勢亦是疲頹的，日本和布（二○○三）每匹三元六毫，台灣（六○×六○）和布卅二元五毛，（七三×六四）和布廿二元八毫，桃白布四十三元六毫，陸金城斜廿九元五毫，日本（二○○○）白紡龍一元四毫五仙，（五○○○）富士龍白紡每碼一元三毫八仙，（四○四○）美人魚白紡每碼一元二毫，（五○○○）紅蛛白紡每碼一元二毫八仙，大陸綠牡丹白紡每碼一元一毫七仙，一元二毫，四君子白紡每碼一元一毫八仙，白墨白紡每碼一元一毫八仙。

海產雜貨 榮少辱多

一週來之海產及雜貨市，仍屬榮少辱多。

日本元貝之市道極爲旺俏，如宗谷元貝每担成至三千三百八十元亦不易多購，青森元貝成價亦達二千零八十元，內地北海道元貝亦較廉，垂帶，流求價辦易銷，一級貨每担成一千二百五十元。

印度孟買魚肚因供應不多，市價堅俏，計所沽出之金公肚，每担成價爲一千八百元，公肚成一千二百六十元，頂上紅鷄肚成一千一百六十元，八支蟫肚成一千五百二十元，九支蟫肚成一千四百廿元，十支蟫肚成一千三百八十元，十二支蟫肚成一千三百四十元，十三支蟫肚成一千三百六十元，大中蟫肚成九百三十元，中蟫肚成九百一十元。

大陸蝦米在週間曾有數家商行運到新貨，然當此時遂淡市之秋，其中貨質較佳者，如將售價削低，尚能獲得買家之吸購，惟部份纖身及色遜者，則絕難覓客問津。查所沽出之油尾甲級勾蝦，每担成六百六十元，乙級勾蝦成五百三十三元，丙級勾蝦成三百三十八元，乙級中蝦成四百七十元。

去週曾有南韓魷魚運到，計由「國手」輪運到者有九百九十包，每担沽收一百五十六元。由於當前星洲方面之行情相淡，致使牌貨之銷暢甚差不前，另又由「德和」輪運到之南韓魷魚，亦有七百餘包。

新貨市況平淡，一級高螺鱆魚每担祇成六百七十八元，二級貨成交五百八十八元，又沽出日本南步大鱆每担成五百八十元，中鱆成五百零六元。

泰國淡菜銷情甚弱，成交亦疏。因此，新近所到之日本南步淡菜，貨方不敢索價過高，每担祇沽一百八十元而已。

鹹魚減低。查天津苦杏仁前時每担沽三百七十元，最近售價改訂三百元。又印度苦杏仁每担索價三百元，買家以其價高，鮮有問津。

港產粉絲因價漲易銷，街客頗有吸入，倉交現貨每担成一百三十二元。

寨米近日之來源顯已減少，原因係星洲方面曾向產區作大量訂購，至影響輸港之數量減少。

糖市呆靜

這一週之糖市，除台灣糖業公司於週三日正式宣佈恢復港盤，砂每噸價格由四百八十五元提高至五百二十元，十八號赤砂每噸價格由四百八十元提高至五百元外，其他並無特出之消息，大勢保持呆靜。

查台灣糖業公司自前週開始宣告暫時停止接納港方訂盤以後，迄至去週三方正式復盤，此次台糖公司所開出本月份之糖港大盤批價，除廿四號特砂未有改變，每噸照舊爲港幣五百六十五元外，其餘廿一號及十八號兩種赤砂之新盤均較前提高。計廿一號赤砂每噸價格由五百零五元提高至五百二十元，十八號兩種赤砂之訂價均較前提高，而此間販家方面普遍跌兩種赤砂之拆價畧爲提高外，其他各種赤砂之價格均未見跟上。就目前整個市情而言，台灣赤砂之大盤批價提高，對本港糖市之反應不大。查廿四號特砂新蔗貨每噸交收每担拆二十五元二角，倉現貨交則拆三十五元七角，廿一號赤砂倉交貨每担拆。

本港太古糖房各種糖之牌價均無改動，XA粗砂每担價格仍爲三十八元，SG幼砂爲三十七元七角，首碼四星幼砂爲三十八元五角，B嘜粗砂爲三十八元七角，CM廿一號赤砂爲三十四元，O嘜赤砂爲二十九元七角。

一般買客多嫌目前太古糖之價格高昂，因此買意冷落，除幼砂當數量以外，其他成交不多。

在週一時曾有一批捷克幼砂新蔗貨運抵本港，據說其數量爲二百噸，已有部份沽出，船邊交貨每担成價爲卅六元三角。

因有部份貨發生潮濕，故其價格低沽至卅五元。東德幼砂及波蘭中粗砂之價格仍能站穩，目前之紙包東德幼砂每担拆卅三元二角，乾蔴包庄拆三十三元，花包貨拆卅一元，波蘭中粗砂每担拆卅一元，濕包貨轉手成廿九元五角或廿九元四角。

一週美股

美聯社紐約廿日電，綜合報導上週股市情況如下：由於基本的高價股在經濟復甦中上升，本週股市保持今年最大進展。杜鍾斯工業股平均指數七○○之重要上漲障，本週已越過。收市時該項指數升一八點○五元，爲七○五點九六元。其他熱門平均指數亦升至最高紀錄，與股票平均指數上升同時，工業生產、汽車銷售、個人入息、新訂單、工廠銷貨及耐久貨物等，均有提升報導。

本週股市最令人感興趣之成就，是代表經濟基本因素的商品實際需求增加，投機的股票及「勝好」類的股票需求銳減。此等股票，因年初大升，部份投家見利回吐，而紐約股票交易所主席馮斯頓，作六週以來第二次對「無理智投機」發出警告。

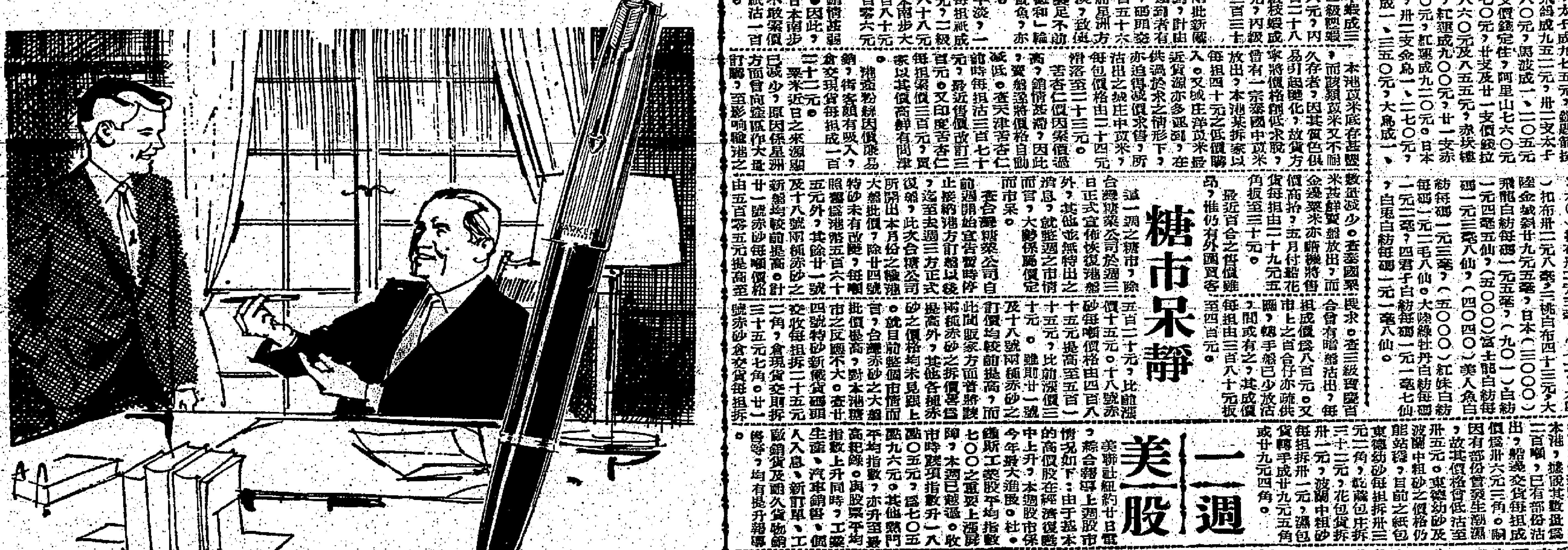
本週成交總數爲二千四百二十七萬四千股，對上一週成交二千六百零二萬六千三百八十六股。成交股票一千四百八十一種，其中八百零四種上升，五百六十一種低跌。本週紐約股票交易所五種最暢股如下：格蘭阿頓升二角半，成十六元半，成廿一元三，阿夫納電子跌四元，出卅二萬七千六百股，成五十元二角半，史培萊工業跌一元六角二，成卅三元一角二。葛提石油扳成廿一元，通用汽車升二元半，成四十八元七角半。

商情表

布疋

72×69台灣扣布	三二元八
72×69日本二○○三	三二元六
72×69上海蹺棚扣布	三三元五
60×60大鵬	三四
60×56寶貝	三三元六
60×60台灣扣布	三二元五
60×60滬籍扣布	三六
60×60巴基斯坦扣布	三四元五
84×48香港原色斜紋	三○元
84×48（A級）上布金城斜布	二七元
84×48（C級）	
66×46（一級）香港原色斜布	二九元五
66×46（二級）香港原色斜布	大毫五
80×46（A級）香港原色斜布	四六
80×46（C級）	四二
96×48滿齊原色斜紋	四四
日本一萬號三桃白布	四二元八
（以上每匹計）	
白素紡	
日本免稅紡MCR	

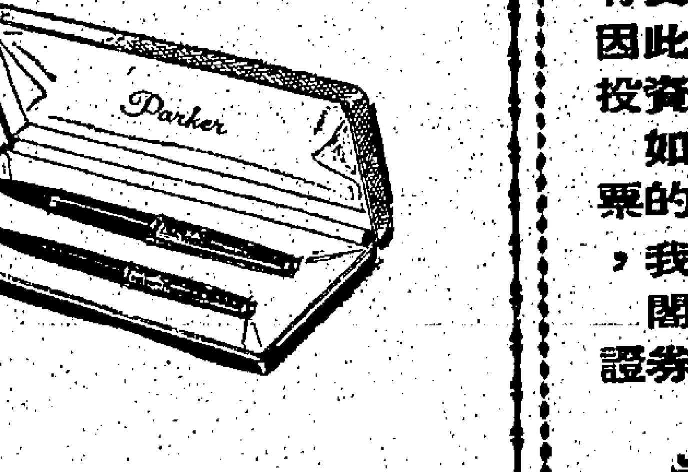
（3405）飛鷹	一元六○二	
300飛雲	一元五八	
901黑綢	一元四五○	
5000富士龍	一元三七	
4000三桃	一元三○	
4000美人魚	一元二○	
5000紅蛛	一元二八○	
大陸綠牡丹	一元一○七	
四君子	一元一八	
白宅		
（以上每碼計）		
棉紗		
金杯10支駱駝	九○○○	
帆船	九○○	九○○
紅寶石	八四○○	八二○
彩花球	八四○○	八二○
銀山	八二○○	八四○
紅玫瑰	八四○○	八二○
駱駝	八二○○	八二○
瑞石	七六○○	七六○



派克"51"鋼筆

品質始終標準　二十年如一日

派克"51"鋼筆自一九四零年面世以來素爲有識和考究的人士所樂用.其品質的高超設計的精巧書寫效果的優良性能的可靠...二十餘年來都始終保持最高標準.以派克"51"鋼筆的如此盛譽更足以証明購用者的眷於取擇鑑別精明.可以無論自用或送禮,請選購派克"51"鋼筆.



請用適合所有鋼筆的最佳墨水——新派克超級驚奇墨水.

美國派克鋼筆廠出品之一

總代理：石別洛洋行　歷山大廈八三一室

墨水筆修理部：歷山大廈地下石別洛陳列室

0-5142

及時檢查

閣下需要檢查你的健康，你的孩子，你的汽車，爲何不檢查你的投資狀況呢？

時間會變化，證券股票亦會有變化，閣下五年前購入的股票證券，目前價值如何呢？

或許閣下目的會變更，或許其他股票公債有更好機會，或許閣下的證券發現了弱點，因此，閣下應不時作經濟的核查，看看你的投資，是否切合實際。

如果閣下需要知道我們對於你所有證券股票的意見，自當竭誠奉告。不論你是否顧客，我們義務服務，不取分文。

閣下如需要用電傳機直接與紐約方面進行證券交易，請即與本公司接洽。

美國美林證券公司
MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH
International, S.A
香港分行
亞細亞行四樓　電話：38480，20374

（六）

貴光　今天四場　邵氏青春熱戀輕鬆喜劇偉大愛情巨製

杜娟　張沖　喬莊　俞鳳至

儂本多情

青春活潑　美妙動人　嬌艷多情　陶醉愛人　卿卿我我　兼熱旁人

今天十一點半場　新華實通飄流記
今天餘公場　春燈羽扇恨　明天正式映

九龍大角咀　英京

明天四場　五彩歌唱古裝民間故事片

任劍輝　吳君麗　靚次伯　鳳凰女

狸貓換太子

梁醒波　任冰兒　林家聲　鄭碧影

今天十一點半場　新華實通飄流記
今天餘公場　戰地情天
明天正式映

金國　民華　金台　新舞台　明星　英京　國際

連滿今第六天　大聯公司創業十週年巨片

羅艷卿　陳錦棠　半日安　林家聲　馮寶寶　陳好逑　聯合主演

監製導演　陳焯生

皇城救母定江山

碧血皇城　救彩鳳！　河山百戰新龍廳！

「飛女慾潮」中大木的愛人

李察布祿士

金像編導

「愛與慾」的原著是這樣出色一本文學名著，何以遲遲至今才改編成電影呢？

關於這一點，有兩個原因。第一，自然是由於這本書的主題值得爭論，有一部份人攻擊，所以一般製片家都沒有膽量投資嘗試。第二，是原著素材過多，難於取捨；是以改編頗難，要忠於原著，似乎處處不能刪減；不刪減，片身又過長。而且，路易士在生之日，不輕易給人改編他的小說的，一切要得到他的同意（路易士死於五一年）。

何以李察布祿士敢於改編呢？原來，他早年在羅布大學唸書時，看過這本書，極感興趣，認爲改編電影必定成功，這是三十年前的事。後來，他結識了路易士，於是和他提到這個問題。路易士當時認爲絕無可能，因爲他認定荷里活沒有人敢去碰這本書的。但布祿士熱心非常，路易士覺得不該潑冷水，於是兩人討論改編問題。布祿士提意見，路易士考慮；路易士提意見，布祿士考慮。在這種情形下，兩人研究了好些日子。不過，雖然如此，末了仍拍不成片，因爲布祿士當時藉藉無名，無人支持也。後來，李察布祿士名聲漸大，經「流氓學生」「手足情仇」「金門巧婦」之後，他在影壇已奠定了名編劇與導演的地位。

於是，李察布祿士說服製片家之後，決定實行。他放下一分工作，搭一艘極慢的郵船東來香港。就在航期和留港期間，他將劇本寫好，帶回荷里活。他早就內定畢蘭加士打任主角。當他將劇本給畢蘭加士打看時，老畢馬上接納，於是大事已定。

他本來是新聞記者和作家，後來又當過電台新聞評論員。一九四三年他參軍，就在海軍陸戰隊服役期間，寫了一個「破鑿狐穴」的劇本。這是他第一個電影劇本，後來四七年拍爲「CROSSFIVE」一片。由羅拔楊、羅拔米湛主演。自此之後，他有「血戰庇爾門」（畢蘭加士打主演）「衆世梟雄」（堪富利保加主演）等劇本。執導則始自加利格蘭主演的「CRISIS」。自後一帆風順，如今成爲荷里活有數的人物之一。與史丹利克雷馬，比利維德，鼎足而三。

至於改編是否成功，據影評人云，既是鬼斧神工。其實，布祿士本領固然大，但這次的成功並不單靠他的才華。當年他和路易士研究討論的結論，對他的改編工作，有很大補助。即使路易士在生，也會讚賞。

據云：他自信，這次他獲得「最佳劇本」金像獎，實在無可置疑。比利維德的「桃色公寓」雖佳，與之比較，仍有距離。「愛與慾」仍是有一寸膠片也不是白拍的。「多一分嫌多，少一分嫌少。」可作其成功的註腳。

風雲群英會創賣座紀錄

「風雲群英會」放映迄今，已進入第五週，賣座依然鼎盛，聲勢雄壯，一時無兩。

根據票房紀錄，「風」片四週全港總收，已達五十七萬元，預算影期還有十多天，也即是說，打破「十誡」的六十萬總收，已是必然的事實了。

大規模的影片在港放映過的不少，但賣座之盛，評論之佳，「風雲群英會」堪稱首屈一指呢。

之效，好片始終爲觀衆所喜愛，自是百看不厭的緣故。

左圖爲在該片中扮演凱撒的雷格遜

飛女慾潮

重映極爲賣座

日本女星原知佐子主演的「飛女慾潮」，月前首次在本港放映時，曾使影迷爲之轟動。現在該片捲土重來，再在京華戲院重映，依然大收賣座。

東寶公司出品的這部「飛女慾潮」，上次獻映時，已贏得千萬觀衆的一致好評，認爲是不論中外出品的一部影片中，以暴露阿飛生活醜態最澈底刻劃阿飛男女的色情罪惡行爲。尤其是該片故事裏所描寫的中心人物，都是攻讀於高級學府的青年男女學生們，而且這些阿飛學生的荒淫色情玩意，却是令人意想不到的膽大妄爲，可見到道德淪亡的陰暗面，這是對社會發出一個嚴重的警號，警醒人士，爲人師表及爲人父母者，必須正視現實，並設法救拯青年們，並設法防止其他青年人亦走上此邪惡之途，免一失足成千古恨，試就是該片極有警世意識的主題。

「飛女慾潮」的攝製，有了一個暴露阿飛罪行的好故事，演員的演技無不有深刻的表現，尤其是女主角原知佐子及一羣飾演飛女學生的女星們，她們不惜以大膽暴露作風演出來配合劇情，使故事的描寫益增真實感。至導演與攝影技術方面，亦有極高的成就，確是一部優秀的出品，無怪重映亦一樣獲得賣座了。

白露明、胡楓、馮寶寶在「夜夜杜鵑啼」中演出的一幕高潮戲。

日星矢歌子的玉腿。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明之歌」時代曲。三十分國語教授：謝文「初級國語」。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國潮語新聞，特別報告。三十分「名伶名曲」。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目「英報對華評論」。十五分「北調精華」。四十五分「鮑浦羅歌」。十時十五分「源歌寄意」。十一時「粵曲選唱」。三十分重播昨晚兒童節目。十二時報時，故事演講「仙鶴神針」。三十分漁民天氣預告，「歷史故事粵曲」。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分「諧趣粵曲」。二十八分天氣報告。三十分國語新聞，特別報告。四十分「日中情調」時代曲。二時特備英譯本廣播劇「耶穌陀羅」。四時十五分「時代曲選唱」。三十分「下午南管」。五時故事演講「唐史通俗演義」。三十分兒童節目（友歌曲）。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分音樂。三十分諧談節目「荒唐世界」、「職業眼光」。四十五分「知音解語」粵語流行曲。七時「敬候近安」點唱節目。三十分「義村一週」。八時報時，詩詞歌賦精華錄。十五分「民歌」。三十分潮語話劇「浮生若夢」。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦國語新聞。十五分時代曲點唱。三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，成語新編「貧翔窮翔」。十時猜謎競猜接受聽衆歌曲揭曉節目。三十分國語長篇武俠小說「鐵騎銀瓶」。十一時「瀟江晚唱」。三十分天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告，「夜闌人靜」時代曲。五十九分粵語新聞簡報。十二時全日播完。

商業電台：七時報時，清晨音樂。二十六分節目預告。三十分英語教授。四十五分天氣報告，口琴節目。八時天氣報告，時代曲。三十分粵曲。九時直播小學會考指南。三十分歷史傳奇「弓馬壯紅顏」。十時社團簡報。五分時代曲點唱。三十分婦女生活節目。十一時直播成語故事。十五分粵曲。三十分倫理小說「楚梅娘」。十二時祝婚點唱。十分時代曲。三十分天空小說「慈母淚兒」。一時二十八分天氣報告。三十分電影故事「女人的秘密」。二時戲劇化倫理小說「霧中情」。三十分直播舞台話劇「秦始皇」。五時三十分武俠小說「劍影琴心」。六時少年偵探「恐怖鄉包」。十五分成語故事。三十分長篇文藝小說「力爭上游」。七時小康之家。三十分體育雜談。四十五分時代曲。八時藍燈小說「黑夜追兇」。三十分「星月爭輝」。九時錄音節目。三十分天氣報告，中學會考指南。十時三十分時代曲。十一時天氣報告，民間故事「沉冤得雪」。三十分明日節目預告，清音妙韻。十二時報時，播音完。

麗的呼聲（銀台）：七時麗的呼聲進行曲，口琴演奏。三十三分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，銀合金台節目報告。二十分旋律音樂。三十分時代曲選。九時粵曲點唱。十時大衆信箱。十五分今日本港報告與社會服務。二十分時代曲。卅分南音演唱「鍾無艷」。十一時長篇兒童小說「飄零小燕」。卅分倫理故事「再放合歡花」。十二時新聞報導。十分時代曲。二十分祝壽祝婚點播，天氣報告。三十分社會小說「魂斷紅樓」。一時諧劇「誰之錯」。三十分時代曲點唱。二時錄音電影故事「女人的秘密」。三十分粵劇選播「販馬記」。三時三十分錄音電影故事「夜夜杜鵑啼」。四時祝壽祝婚點播，銀台金台及電視節目報告。十分明日本港報告與社會服務。十五分生活講座「浴佛節」。三十分錄音電影故事「金陽花」。五時錄音小說「美貂蟬伏虎除狼」。三十分最新流行歌曲。六時「西遊記」。三十分粵曲。四十五分時代曲。七時偵探小說「湖畔三屍」。三十分文藝小說「半裏」。八時新聞報導，天氣報告。十五分足球評。三十分時代曲。四十五分粵曲。九時戲劇化歌唱小說「碧娘恨」。三十分談天說地「波阿拉伯」。十時曲中人語「夢幻曲」。三十分通俗故事「七俠五義」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分時代曲。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲（金台）：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分時代曲，天氣預測。三十分轉播港台節目：國語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲（川劇高腔）。九時平劇。十時潮州曲。三十分客家山歌「梁山伯與祝英台」。十一時今日本港報告與社會服務。十五分婦女講座。三十分錄音國語廣播劇「合浦還珠」。十二時轉播港台武俠故事「仙鶴神針」。三十分新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分時代曲。一時平劇。三十分評話「十二金錢鏢」。二時南方雜曲。三十分寧波說書「大宋與袍鬪公」。三時潮語戲劇化小說「見夫石」。三十分潮州曲點唱。四時三十分潮語武俠故事「河嶽英雄譜」。五時明日本港報告與社會服務。十五分時代曲。三十分兒童故事「牛有四隻角」。四十五分世界童話「海底下的魔」。六時英語教授。十五分國樂。三十分戲劇化中學文選「孤女沉加之幼童」。七時夏威夷音樂。三十分銀色新聞。八時新聞報導，天氣報告。三十分錄音中篇文藝小說「血染情雲」。九時歐西流行歌曲點唱。三十分通詞「孟麗君」。十時國語戲劇化小說「無夢重溫」。三十分故事講述「拍案驚奇」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分潮州曲。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）五時木偶片「好貨賣集」。十五分「證育見聞」。三十分卡通片「森林阿占」。五十五分卡通片。六時休息。七時三十分新聞及節目報告。三十五分「流行歌曲演唱」。八時世界新聞片（粵語）。十分象棋演述。二十五分中國電影雜誌。五十分人物介紹。九時五分世界新聞片（英語）。十五分粵語長片「河福過年」。十一時最後新聞及天氣報告，收場曲。

中央 香港 光明 東方 皇宮 龍城 樂聲 華 金星

九大院 盛映 後天 獻

夜夜杜鵑啼

白露明 胡楓 馮寶寶 李香琴 劉克宣 鄭君綿（聯合主演）

商台天空小說 改編 電懋公司 攝製

東樂 又滿 假期五場 請早

名門藝術新貢獻 東寶大眼映片

胭脂金剛

真實證明 觀衆滿意 心十足 分滿意！

東寶綜合體彩七片上中文

同場加映 新彩色實 獻藝綜合 舞蹈 寶石 片

嘉賓盛鑑 慢入座 請依時

妙體天堂

不加票價！

不日重映

當年轟動影壇 觀衆有口皆碑 而今捲土重來 更當然 堅壯

三屆影后 電影皇帝 林黛 趙雷 領銜主演

導演 李翰祥

精雕細琢 千錘百煉 赫赫巨構 堂堂陣容

榮獲五項金禾獎 邵氏彩色古裝歷史宮闈巨製

貂蟬

敬請密切注意 影期地點

京華

連滿兩週 第十五天映

今天續映 東寶巨片

飛女慾潮

大假期 大名片

片上新型中文 各省人士盡懂

大有道理 男女必看

同場加映「日光」

今早場：十二時十七分 金屋淚

續紡敷倉 特頭綸*/棉 混紡織物

*是在東洋人造絲公司製造之Polyester纖維的商標

倉紡特頭綸（Polyester纖維）混紡織物之所以日益增加它普遍受歡迎的緣故，就是因爲它具備下列的優異品質：

• 隨洗隨穿
• 處理簡便
• 經穿耐用
• 縫成衣服，常保挺亮雅觀

這種用百份六十五特頭綸（Polyester纖維）和百份三十五棉經巧妙方法混紡而成的織物，它融合了新舊兩種纖維的優點而盡量發揮它們的特性，所以才有這樣佳美的品質。

• 各種襯布 • 斜紋布 • 上等幼細布 • 全套西服料及其他各種衣料

◇漂白 ◇染色 ◇印花 ◇染絲紗和各種加工製品

倉敷紡績株式會社

地址：日本大阪市東區北久太郎町2丁目41
電報掛號：KURABOU OSAKA

九龍荔枝角

荔園

大門 電票 小童 三毫 中 毫

大人六毫 大人6毫 兒童B號 廣告12C號 12號 DBC 入場口 第三門 ...

海灘泳棚

第一劇場 西片 雜技

南洋 魔技團 六時半上演

七點九點九點半 雅迎德寶主演 脂粉市場（全部免費）

第二劇場 粵劇

日場三點半 佳偶天成 夜場八點正 破鏡重圓（後座免費）

第三劇場 艷舞

七點九點 七點十八點半 艷千秋舞（價 元二一元四一元七二）

第四劇場 粵語片

七點九點 孝動天感 九點半 書劍恩仇錄（上集）（下集）全部免費

第五劇場 歌唱話劇

七點九點 音樂歌唱 薄情郎（話劇）（後座免費）

機動遊戲

荔園舞廳

夜場八時至十二時半 每位一元二毫

動物園 溜冰場

普慶

昨狂滿今續映

名著改編 香艷鬼神 女生 大膽 寫作 情 片

中文片上

主角「慾海情花」女：珍娜羅露寶烈吉姐

迴腸蕩魄・悱惻纏綿

一雙玉臂千人枕，半點朱唇萬客嘗！

「慾海情花」比「一雙」更動人！

神女滄桑

今天早場：百戰神弓

中央 香港 光明 今天三院續映 假期請早

拍爛手掌・齊聲叫好

時來公司出品 民族戰爭歷史英雄片 巨

大漢 宏利 發行 大稱雄 眉胡 滿族 兒喪膽

監製 編劇 馮一凡

太平天國

甘英雄

羅艷卿 梁醒波 林蛟 白蓮 江平 小寶 滿…主演

導演 胡鵬

THE LIGHT IN THE FOREST TECHNICOLOR

大製片家 和路迪斯尼 最新傑作

瑰麗彩色 片上中文字幕

異種恩仇

種族爭鬥 恩仇愛恨 血淚靈慾 交織而成

有母，有父，無生養 淪爲異族！是恩？是仇？是情是恨 意亂情迷！

種族鬥爭影片中描寫最深刻動人的一部

費斯柏力 溫德哥里 鍾妮杜露 占麥雅打 嘉露連妮

下期獻映

新華 豪華

保濟丸

大衆必備良藥

主治：四時感冒・痧病・嘔肚痛・酒醉・食滯・舟車暈浪

李衆勝堂監製

工商日報　資格夠老　消息快確　言論公道　出紙多張　只賣一毫　銷流普遍　雄視港島　刊登廣告　收效尤高　一紙風行　有目共睹

金陵 國民 金華 新舞台

今天五點半（中午）・假公餘場・七彩名片

大狂笑鬧片 三頭六臂 鳥王飛龍

十大姐

三鳳俠塵

私無夜人半

哭五墳兒

達王鳥記發龍

鴛鴦夢園

中央

今天五點半・七彩映公餘場

火海浴血戰

明日映七彩文藝片

萬水千山

東方 麗斯

連日狂滿 請早

美國派拉蒙公司出品

九點半 五點 兩點半 七點四點

新藝綜合體七彩中文

應召女郎

昨狂滿今請早

慾海情花 七彩

GO NAKED IN THE WORLD

百樂門

今天仍映 美國雷電華 冒險故事 萬年怪獸 圍攻

新世界

滿！第六天映

新寶出品 東寶最新出品 大性感肉體

裸之艷舞

火辣辣 ... 全部上映 片上中文

市声

摒棄易燃的衣料

日前一則外電報導說：女人的底褲可能燃燒和發生爆炸！這一段新聞，乍聽之下，似乎是對讀者開玩笑，其實的確是關於穿衣服的危險性的消息，值得我們注意的。

過去五年，英國大多數主要的消費者保護組織，曾發動一種運動，勸告政府下令取締發售易惹火料子的衣物，迄今是項運動沒有成功。據英國皇家防止意外協會發表說，一九六〇年上半年，在家裡因火燒衣服而喪命者達一百七十人，他們的年齡由一歲至十五歲，今年這個數字可能更加提高，上述意外死亡，佔百分之六十，是因爲身穿惹火料子的衣服，此外估計每年另有一萬二千五百名兒童，受嚴重灼傷入院醫治。

由英國政府委出負責調查這個問題的馬朗尼消費者保護委員會，去年四月甚至提出報告說：應該立法指定某些衣服，尤其是小孩子的睡衣，用抗火的物質織製，這個辦法雖然動聽和物究，但是一般用家認爲抗火的料子價錢太昂，不夠漂亮與不合實用。因此現階段尚未能強迫立法，將來到了發明廉價的抗火衣料，應該再作嚴密的考慮。

據英國皇家防止意外協會透露，又長又鬆寬的衣服如長睡衣、晚服等較貼身的睡衣褲爲危險，再普通惹火的料子是棉質與人造絲，尼龍、絲質及羊毛則不當燃燒，棉質與人造絲是普遍縫睡衣與其他衣裳的料子，容易着火，一旦燒起來，可以將孩子燒成一把「火炬」。伯明罕意外醫院一位專家說：孩子身上穿了火，生還的機會全無，三級火傷意味着全身皮膚毀滅，這間醫院收容的火傷孩子，佔百分之五十至六十，全身皮膚燒燬。

一位公司的首席也說，服裝唯一的要求應是不易着火的料子，廠家製造的高度惹火料子，本來是有限的，但落在不肖的商和用家手上，便被忽略了。有些商店表示不用惹火料子的睡衣，雖然製品是會着火。另一間商店即解釋，他們的沾火料料子睡衣，祇供熟習使用。但是皇家防止意外協會家庭安全部主任巴拉納殊說，唯一的機會，是教育社會大衆，認識衣物的危險。

其他值得注意的是「電毯」，據一間消費者協會報導，電毯一年來起火燒的例子，有二千六百宗，三年來有廿人被電毯燒死。原來經過安全與可靠性的試驗，十三種電毯祇有七種符合的英國標準協會訂下的最低標準，而其中一個最大的原因，是惹火程度的實驗，未予加強。

爲了避免家庭發生上述的悲劇，最好遵守下述的原則：㈠睡衣晚裝或小孩子的衣服時，做家長的應能審選擇抗火或不易惹火質地的成品，大多數著名的百貨商店均有出售。㈡作爲次一步的安全措施，選購睡衣內衣，以尼龍、絲質或羊毛纖維者爲妙，因爲這些料子較棉質或人造絲不易着火，棉質和人造絲具有高度惹火點，迅速燒完。㈢英國標準學會提供意見，人躺在床上電毯不宜開啟，應該事前開啟將床弄暖然後即關掉隔斷電流，登床就寢。㈣注意屋內防火措施，不致「惹火」身上。（文秀）

可怕的胃潰瘍

祇能抑制·無法根絕

胃潰瘍是一種比較嚴重的胃病。在一般人的心目中，胃潰瘍的特徵，包括下列三點：㈠它是富貴人家的「獨佔品」，尤其是商業繁忙的工商企業主持人，特別容易沾染；㈡它祇是一種困擾人的病，但卻沒有什麼危險，更不會致人於死；㈢它可以經由調節飲食方法來治愈。

上述的三點認識，很多人都深信不疑；可是根據醫學家的意見，那三點認識都屬於「似是而非」。關於第一點，醫學家認爲任何人都有沾染胃潰瘍的可能，平均每十個人中，便會有一個罹患者；主要的原因，是由於現代人生活過份緊張忙碌，故此沾染的人數與日俱增。關於第二點，醫學家認爲胃潰瘍實在相當危險，而且也有致命的可能。關於第三點，醫學家一致承認，不論那一種治療法，對胃潰瘍祇能發生抑制作用，根本無法予以徹底治愈。

醫學家的忠告是：如果沾染了胃潰瘍，應該經常與醫生保持密切接觸，以及切實遵照醫生的指示。據說：當你開始感到胃部不適時，便要去請教醫生，你必須把你的生活情形，詳細告訴醫生，然後再由醫生替你施行全面的身體檢查，首先要研究你的胃潰瘍的本質，探討它的起因和潛伏徵象，才能夠決定治療的原則。

所謂胃潰瘍，醫學名詞稱之爲胃液漿潰瘍；它的主要徵狀，是胃壁或消化系統的其他部分，因爲受到破損而致形成潰瘍。這一種病症，一般患者必須明瞭，它祇能被抑制，但決不是能夠「剷草除根」，醫學家一致承認，胃潰瘍的最壞的情形，是已經復發可能性很大，就是它往往於一度被抑制之後，不久又會「捲土重來」。因此關係，它的治療是長期性的，祇有經常就醫生，才能防止復發。

據專家指出：治療胃潰瘍的基本原則有三：第一是飲食方面的治療，患者必須吃中和而沒有刺激性的食物，這一類食物，特別是牛奶和其他含有酸質的食物，有從而促進治療效力；另方面，每次進食，不宜吃得太多，要顧增加進食的次數。第二是生活方面的治療，患者必須避免憂慮和緊張，應得充分休息，並盡一切可能避免心緊張。這一項似乎屬於輔助治療，如果缺少了這一項，則前兩項也不會收效。專家又指出：除了上述三項之外，患者還須切實注意，儘可能避免咖啡和尼古丁的刺激；這就是說：患者如有吸烟和喝咖啡的嗜好，應該予以戒除，或減至最低限度。有人認爲咖啡和尼古丁，多少有點麻醉作用，可減輕痛苦；但事實上，兩者都會刺激神經系統，使到心情細緻緊張，正是胃潰瘍之大忌。至於喝酒，專家也認爲極不相宜，因爲酒精絕不是安全的緩和劑，祇有加速胃潰瘍的惡化。

醫生對於胃潰瘍患者的治療，有時是藥物方面的治療，所用藥物的主要作用，是在抑制胃液分泌過多，藉以減輕患者的痛苦。第三是生活方式的治療，患者必須受到破損而致形成。所用藥物會施行開刀手術，雖然沒有甚麼危險，但同時也不很危險，但同時也不很能夠防止另一潰瘍的發生。總之，不管是經過開刀手術或其他治療，……（文光）

半靜窩地帶 ／ 丹尼

小學會考試題花樣百出，但中文一科試題，在許多種「作業簿」的某一種中卻大部相同。

××

這自然祇能說是一種「巧合」，但那位老闆能夠這樣「眼光」，其發大財也，必無疑問了。

××

新界衛生當局，舉報撈獲正擬屠宰的死雞一大批，重達三百磅以上。

「執獲死雞仔」已非易事，何況數百磅呢？

××

由女子助手的理髮店，除以「泡茶」作號召外，近來更增加一項「手術電腳」恭客。

這樣，在意味上已無「頭痛醫頭，腳痛醫腳」之嫌了。

××

大陸地區，全面缺糧，麥省尤甚，中共已不斷發出「指示」，叫人民吃水藻，吃野生植物充飢，其口號爲「上山采寶，下水取寶」。

迦然埋地底千年的古墓之寶，中共早已羅掘俱窮了，還有甚麼寶可尋呢？

山川人物

鹿鳴關下嚴母墓

連縣與連山交界山腰，有亭在焉，亭懸一匾，上書「鹿鳴關」三字，關下有嚴母墓，固明嘉靖奸相嚴嵩母之墓也。

·江濤·

從來奸相弄權，禍國殃民，爲時最久者，無逾於唐玄宗時之李林甫，歷十九年，從此，唯明嘉靖首相嚴嵩，父子濟惡，時逾廿載，堪與前朝相埒耳。茲篇所紀，爲連縣之嚴母墓，亦涉傳奇，可作掌故觀也。

抗戰時，筆者一度避往連縣，居城西十餘里之陳家村（連西與三江，爲與連山毗連之三江墟），附近有鹿鳴關在焉，是村有陳胡嚴數姓聚族而居，房屋多築泥磚，獨嚴族祠堂及該姓居宇，皆以青磚建成，整齊美觀，金碧輝煌。

然。據鄉老言：嚴族自南宋以後，代發官宦，恆每年清明拜祭祖墓，鋪張扯天，鋪張揚事，嚴母故嚴族興盛之由。南宋時，嚴族祖地有莫大關係焉。緣南宋時，嚴族祇有茅舍數椽，人丁稀少，胼手胝足，賴耕爲活，一日薄暮時，有江西地師因宗偉求宿，嚴族老者納之，殺雞爲黍，招待殷渥，地師心感其誠，願與偕行，至鹿鳴關下，嚴老指地請相之。地師俯仰細察四週之餘，神色錯愕，謂曰：「余昨尋龍至此，已發見此地後枕兇山，前案洞拱，三江之水滙集奔流，聚敞始做，惜天色已晚，正擬再相，不料君竟先我而得，此固嚴家之福，余尚何言，如此佳穴，定必發位極人臣者，惟葬時必先將對岸屹立小崗中之花白石，遂行鑿去，或築墻將該石遮蔽，切勿使墓碑正眼，否則雖發輔弼之宰，亦必有損令名，萬勿忽視，並囑越若干年日，始行下葬，以應氣運。」地師言畢，揖別而去。嚴老後依囑將母骨殖遷葬，惟忘將墓前隔岸小崗之花白石遮掩，仍不脫權奸之譏。

初，明朝成化間，嚴族有孕婦，喪夫未久，與族人通姦，不容於族，相偕逃亡，流寓江西分宜縣，遂生子即嚴嵩也，故籍江西，然嚴因多行不義，晚歲被貶，卒不得其死，抑且遺臭萬年，似其遭遇與地師所斷，似屬巧合，並亦奇哭。

筆者居連期中，曾至嚴母墓地，親履憑弔，由陳家村沿公路步行數里，遠近山腰，有亭在焉，亭懸一匾，上鐫「鹿鳴關」三字，南向俯瞰，風景殊美，三江水滙流奔瀉，蜿蜒如帶，對岸小崗屹立，遠近峯如拱，青葱蒼翠，秀麗怡然，關下斜陂耕地，阡陌相連，三江村落，鬼術對宇，鱗次櫛比，誠不愧名村巨族，鹿鳴關下，嚴母墓赫然在焉，墓後羅列重巒，閭閻如屏，墓碑高及肩際，鐫有「宋代嚴母墓」五字，筆者細察碑文，悉爲宋朝後其子孫所鐫者，並碑石無甚剝蝕，意者古墓經再重修也。

社東拉西集

被髮纓冠

南臺

「今有同室之人鬥者，救之，雖被髮纓冠而救之，可也。鄉鄰有鬥者，被髮纓冠而往救之，則惑也，雖閉戶可也。」（孟子）這是急其所當急，不急其所不當急的道理。

爲什麼急其所當急呢？同室有鬥者，可能波及自己，爲了免禍，故非急不可。假如慢慢把髮束好，正其衣冠，才去解救，說時遲，那時快，恐怕來不及了。

爲什麼不急其所不當急呢？鄉鄰有鬥者，與己無干，要救嗎？考慮過應不應也不遲，要是不應，只有讓有關當局者去管，自己無謂來入漩渦。

這道理，孟子就引禹稷和顏回的處境來說明：「禹思天下有溺者，猶己溺之也；稷思天下有飢者，猶己飢之也；是以如是其急也」，這是禹稷對人民有責任之故。「顏子當亂世，居於陋巷，一簞食，一瓢飲，人不堪其憂，顏子不改其樂」，這是顏子沒有責任之故。

這道理，便在自己有沒有責任，如其對人民有責任，當人民有急時，自己就不能不急。禹自己不致於溺，稷自己不致於飢，但責任所在，禹是治水，天下有溺者，就是禹的治水責任不盡；稷是教稼穡的，天下有飢者，就是稷的教稼責任不盡，爲了使天下不飢不溺，禹稷當非急其所急不可。

孟子的「被髮纓冠」四字是形容其急，急起來了，什麼也無暇去顧，連披散亂的頭髮也不去束了，戴好帽子自是多餘。正如今日大陸同胞陷於水深火熱，苦同倒懸，有責任的人要救嗎，急不及待，孟子說：「被髮纓冠而救之可也」，如果今天開會，明天開會，今天說政治反攻，明天說準備未充，今天說人民起義，明天說時機未到，這就等於慢慢地把頭髮束好，慢慢地把帽子戴好，再來擇個黃道吉日，然後看看天色如何，像蜜月旅行般才出動，則大陸人民當止秋水望穿，通秋水也早已涸了！

禹當時洪水橫流泛濫中國，浩浩懷山襄陵，民其爲魚，如果禹認爲不會溺及自己，慢一點也不要緊，即無數生民將必在禹這一念之下，枉被犧牲。稷當時人民不知稼穡，大部份還是過着飢餓的生活，如果稷認爲不會飢到自己，慢一點也無所謂，則無數生命，將必在稷這一念之下斷送了做飢死鬼。然而禹稷不這樣想，只想到自己的責任重大，溺由己溺，飢由己飢，就這樣一念，不知救回了多少人。

因此，有責任的人，當以禹稷之念三念。你們不是顏子，以爲是顏子，要顧自己吃苦一點，便可以對得起人民；殊不知人民所望的，不是你們吃苦，而是你們負起拯救的責任來。有責任的人而不能拯救人民，即使是過着「一簞食，一瓢飲」的刻苦生活，也不能算是盡了應有的責任的。

，因爲你們的地位不是顏子。

想到「被髮纓冠」四字，我們便會想到今日大陸同胞的急待拯救情形，願有責任者細味之！

想到「被髮纓冠」四字，我們便會想到今日大陸同胞的急待拯救情形，願有責任者細味之。

姜白石

唱隨之樂

南宮搏

可是，小紅卻不捨得放開的。她仍然另着身，偎貼着他！同時，她的手也開始在他的面頰上磨擦……

那是極細膩的撫摸！他纖細而長的手指，在她的面頰緩緩地移動。她也低微地，朦朧地唱着——

她先哼着小曲，慢慢地由低哼而轉爲低唱！

船在平靜的河上搖櫓前進！兩岸，一片純白！偶然，有幾隻鳥飛在積雪的樹顛飛過。偶然，有一個穿簑衣的漁人在堤岸上出現，爲自己的門徑剷開積雪……

這是恬靜而幽美的世界。

這是和平與安靜的人生。

小紅在低唱——偎傍着他而低唱的……

音樂的因子使他的心胸開朗爽朗。音樂的因子祛除了他的玄思！

於是，他將簫抽出來，吹奏……

船隻已行盡了狹小的市河了！船已駛入了著名的垂虹橋處域——以南第一座大石橋，有七十二個橋孔，爲長江垂虹橋！他們吹簫和低唱！彼此的心靈經由音樂的因子而結合在一起！

現在，他正對着開啓的船艙而坐，她立在他的身邊，她的手扶着他的肩膀！

唱隨之樂的第一頁……（四四）

香江感事

歐陽詔教授遺稿

十千斗酒多張味，一領袍值萬金。夜半醉眠不得，繁絃逐觸動肩吟。

耳邊莫歇且眠花，社陌人士投案藥。相逐浪跡流離苦，何忍流離別家。

市樓偶食朝還夕，原廟遊蒸來世情。未必世情同淺泊，耳邊妨有無愛情。

路上眈樓懷便生，陶情未必輙撥情。眼前無限傷心事，忍聽歌聲作悠聲。

凌波學士

淡如斯

三、校后搖身作美官

馬醫生去後，劉母喜而謂其子智平曰：「汝今日能轉禍爲福，轉危爲安者，因由馬醫察之力，而還因則沈秀如小姐之力爲多也。倘我不識大嫂至英女校護主，則無由與沈小姐相識，沈小姐亦無從介紹馬醫家與我家相識，則飲水思源，又豈能忘沈小姐之功！」智平頷以爲然，且曰：「我今既脫險歸來，自應設酒以謝馬先生，屆時當邀沈小姐列席，以表謝忱。未知更須附送禮物否？」張美玉曰：「今沈小姐與馬先生，其親切有如一家人，若致送禮物，反覺以疏視之，不足以表示親密也。」惟何時則宜另資禮之，倘彼不追之際，以跟二少之後，恐二少爺往何方而的未能得確切消息也。未知有確切消息，則馬先生雖有心營救，而先不知門徑，豈不就擱時間？恐不免在拘留所過一夜。在拘留所一夜，實際則無異於坐監，但不頗見此不祥之事，今雖氣已過也，即晚而歸，則何放亦不無微勞。」智平唯唯稱是。

劉母曰：「何處爲鄰家小侯，其人頗聰明，亦甚有機變，大嫂謂其有微勞，應要賞賜，其言甚是。余意賞以二十元，何如？」智平曰：「賞以二十元，亦合格式，惟我意似應酬賞十元，以酬其勞。因我在警署候審處時，備非弧在旁陪伴，則我更爲驚惶。還文知我意，時以笑容來寬慰我，而又能事事爲我們之，我日誰人猶以見我之暨是汝，陪我不去，亦可稱爲患難之友。」……（㈢㈢）

奇情短篇小說 紀粉紀篇 九

十八、風雨中逃亡

莉莎在快艇上以無綫電吩咐駕駛的阿里巨道：「現在以廿八海里的速率行駛，以後每十五分鐘跟我聯絡一次。」

電船由馬薩尼河駛出大西洋，被風浪衝擊，搖動得很厲害。巴布羅一手持槍，又要一手把持椅子扶手，顯然有點狼狽。他沒有推過大風浪的經驗，所以抵受不住。

「我是不喜歡小船的，」他發牢騷說。

阿里巨沒有答話。他留意前面有一度黑雲捲過月亮，他對此當興無窮的希望。黑雲的後面有風，除非他的判斷錯誤，否則不久風浪將會更大。

在接着的一小時內，他經常用無綫電跟莉莎聯絡。天氣越來越壞，黑雲籠罩着大半邊天。突然間，也可以說是在意料之中，狂風帶來了傾盆大雨。

巴布羅要把椅子推到船艙裡避雨，「現在要把速度減低至十五海里，直至避過這場暴風雨爲止。」莉莎在無綫電發報機發出命令。

巴布羅留住無綫電機。「這是什麼意思？」他問。

「這是說，他們在快艇也感覺到暴風雨的威力了。」

時間過了午夜，電船見加恩地的海岸，行程比最初的計劃遲了一小時有多。阿里巨仔細研究岸上的燈光，並向巴布羅睨了一眼。

巴布羅，雖然抵抗暈船病，但始終是暈浪，他發覺沒有機會，負責監視他的是個窩囊的蠢貨。

他依然保持十五海里的速度。他向前面觀察，天色似乎有好轉的跡象。假如他想逃亡，就必須現在實行，否則雨過天清，將沒有機會了。

「巴布羅」，他溫柔地叫道。巴布羅沒有應聲——他抵受不住數小時的風浪，身體斜倚在椅子上，閉着眼睛。阿里巨審慎估計此電船跟岸上的距離之後，驟然將摩打關掉，電船馬上停下來，把巴布羅弄醒。他正在想提出抗議向阿里巨瞄準，阿里巨已經先一步用拳照他的臉龐擲去，使到他連人帶椅，仰仆在船面上。

阿里巨向他的腹部加上一腳，又把他的手槍奪去。巴布羅沒有手槍就變了一個沒有膽的懦伙。

「你現在打算怎樣做！」他向阿里巨哀求道。

電船因爲沒有開動，現在被風吹着，在波浪中左右搖擺。阿里巨必須再把它開動，並且緊緊把持，否則一個巨浪擁來，它就會翻轉了。

可是他現在又需要對付巴布羅的，他是不能夠同時做兩件事情的。

他巴布羅雖然被奪去手槍，但仍然擁有一張剃刀，這是個艱難隱伏的關頭。（未完）

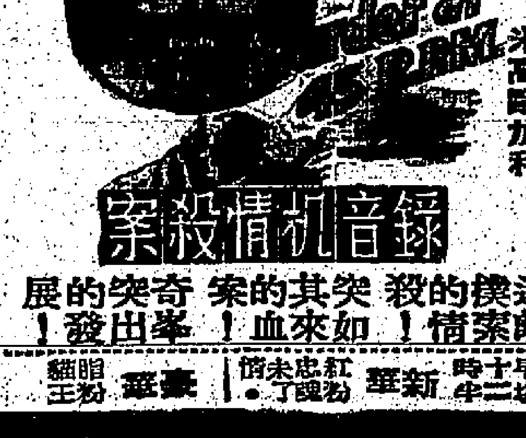
樂聲·大華·娛樂·新華·豪華·利舞台·樂宮·皇都·麗聲

最後今天四場獻映
二十世紀霍士公司巨構 商業戰·獻藝會·社交生活·愛情片
綺蓮嘉娜 柏尼 珍奇 丹安那杜遺 主演傑作

廣告小姐 MADISON AVENUE
新藝綜合體電影·片上中文
小姐廣告 天生尤物 人人愛見 利用美色 招徠術有

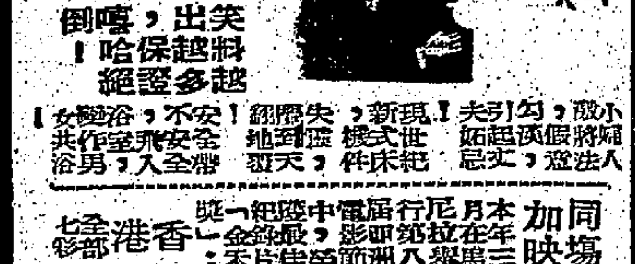
場場滿座向隅者衆
聯美巨製榮獲三項金像獎
伊士曼七彩·片上中文

靈與慾 ELMER GANTRY
全港輿論·一致讚揚

連日滿座 今天請早！
確有希治閣作風！
片上中文字幕

錄音機情殺案
新華·豪華

今第五週
SPARTACUS

風雲羣英會
七大巨星主演·榮獲四項金像獎！
利舞台·樂宮

今天仍映

胡塗虫嬉春 CARRY ON REGARDLESS
倒嘍，出笑！哈保越料 絕趣多趣
同場加映
麗聲：今天早場·萬死一生

港九首輪影院聯合廣告

工商晚報 分類告白 廉價效大

快樂·麗都 今天續映
金銓 范麗 陳厚 主演

賣吻記

鍾情

妖女 何月兒
都城·仙樂 今第六天 假期

皇都·麗聲 下期獻映

折金枝
蘇菲亞羅蘭

奇華餅家 著名結婚禮餅
譽滿港九 逢人話好
曾經試過 讚不停口
正舖：油蔴地上海街三二〇號 電話：六二九〇〇
支店：旺角上海街四八〇號 電話：五七〇二三

交通版

美國郵船 格蘭總統運貨來
明日可抵港落貨廿四日離埠返美
希斯總統六月一日到翌繞歐回航

【本報訊】美國總統輪船公司之貨輪格蘭總統號（PRES. GRANT），由美國載運貨物前來香港，照預定航期，於明（廿三）日抵達本埠。該輪在港停留一日，倘無其他，起落貨件後，當可定翌（廿四）日離港，回航美洲。

另艘環球航行之希斯總統號貨輪（PRES HAYES）亦自美洲出口，沿太平洋航行，經日本前來香港，計程將於六月一日抵港。該輪在港逗留一日，上落貨後，擬定翌（二）日離港西行，經新加坡、非洲，繞道歐洲返美國。

渣華公司貨輪 萬謙士吉開來港
明日可抵埗落貨廿五前往日本
士打多利士同日到廿五赴非洲

【本報訊】渣華輪船公司貨輪萬謙士吉號（VAN HEEMSKERK），由非洲經菲律賓開來香港，按航程可能於明（廿三）日抵埗。該輪在港逗留兩日，起落貨後，擬定本月廿五日離港，啓程前往日本。

另艘士打多利士號貨輪（STRAAT TORRES）則自日本航返香港，亦可能同（廿三）日到埠。該輪在港停留兩日，落貨後，擬定本月廿五日離港，啟運貨物前往西非洲。

信興行總經理 蒙民偉由日返抵港
松下電器公司代表永谷同來

本港信興行總經理蒙民偉，去月應邀赴日考察，日本松下電器株式會社為加強業務，特派水谷正氏為駐港代表，進行擴展業務，與蒙氏於前（廿）日下午一時，乘日本航空公司班機抵港。當時到機場歡迎者，有信興行職員及電器行總經理黃文賢夫婦等多人。

圖為本港信興行總經理蒙民偉及水谷正氏由日本抵港時在啓德機場與歡迎者合影。

泰工業副部長 昨經港飛日 參加生產會

泰國工業部副部長羅鮮納普樂南達博士，昨（廿一）晨乘「瑞航公司」班機經港飛日，出席亞洲生產力組織行政委員會年會。羅氏為該行政委員會委員之一。該年會會期由本月廿二日至廿九日。與會者亞洲七個國家代表：日本、菲律賓、韓國、尼泊爾、中華民國、巴基斯坦及泰國等。羅氏準備會議結束後，參觀日本紡織工廠，將特別注意該廠等所採用機件及生產效率。羅氏停港期間曾表示，日本最近所採用的新型織布機，生產效率遠勝過去舊機。目前泰國正計劃擴展紡織工業，改進紡織工廠，冀能由參觀日本紡織工廠而考慮泰國是否亦將採用英製織布機事宜。羅氏本人更係泰國扶輪社社員，留日期間將順便參加本月廿八日至下月八日在東京召開的國際扶輪社會議。與羅氏同行者尚有其女公子及泰國工業工廠高級技師克沙。

告預船輪口入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
萬惠城	貨船	VAN WAERWIJCK	上海	廿三	渣華
海興	貨船	HAIHING	日本	廿三	多利順
萬謙士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	非洲菲島	廿三	渣華
碧利	貨船	BRISA FELIZ	日本	廿三	嵜拉多
浩生	貨船	HOSANG	婆羅洲	廿三	怡和
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	廿三	天祥
利連寶	貨船	RIVERBANK	東南非洲	廿三	銀行
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	廿三	總統
嘉運芙倫	貨船	GLENFRUIN	日本	廿三	怡和
芝加哥丸	貨船	CHICAGO MARU	日本	廿三	香港東方
士打多利士	貨船	STR. TORRES	日本	廿三	渣華
福建	貨船	FUKIEN	日本	廿三	太古
賓朗連利	貨船	BRONXVILLE	美洲菲島	廿四	銀行
仙娜娜	貨船	SANANA	金邊	廿四	渣華
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	美歐非星	廿四	和捷
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	星洲印尼	廿四	捷成
芝本踏	貨船	TJIPONDOK	非洲星洲	廿四	渣華
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	廿四	天祥
湖北	貨船	HUPEH	日本	廿四	太古
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	廿四	嵜拉多
林將軍	貨船	GENERAL LIM	菲律賓	廿四	美邦
史德萊	貨船	SCHELDE LLOYD	日本	廿四	渣華
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	日本	廿四	東來
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲星洲	廿五	邊行
大蘭桃	貨船	TARANTEL	美國	廿五	多利順
胡佛總統	客船	PRES.HOOVER	美國菲島	廿五	總統
泰祖家	貨船	TIJUCA	美歐非星	廿五	多利順
惠華爾	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿五	渣華
東方	貨船	EASTERN	澳洲	廿六	銀行
嘉樂威利	貨船	CASTLEVILLE	美國日本	廿六	多利順
夏利路	貨船	HERMOD	斗湖	廿六	多利順
亞洲	客船	ASIA	歐洲星洲	廿六	天祥
潭鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	廿六	美輪
安天諾	貨船	ANTENOR	日本	廿六	太古
成光丸	貨船	SEIKO MARU	新加坡	廿六	香港東方
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	日本	廿六	嵜拉多
漢陽	貨船	HANYANG	印尼	廿七	太古
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	廿七	太古
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	新加坡	廿八	香港東方
緬甸	貨船	BURMA	日本	廿八	太平
曉生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	廿八	怡和
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	廿八	怡和
賽寶嘉	貨船	SIBONGA	歐洲	廿八	寶隆
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	新加坡	廿八	太平
曼農	貨船	MEMNON	日本	廿八	太古
彰德	客船	CHANGTE	日本	廿八	太古
邊麥德	貨船	BENMACDHUI	歐洲星洲	廿八	邊行
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	廿八	美輪
新利維利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿九	銀行
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	廿九	怡和
嘉西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	馬尼刺	廿九	美邦
東繆	貨船	EASTERN MUSE	日本	廿九	怡和
舒瓦士泰	貨船	SCHWABENSTEIN	歐洲星洲	廿九	捷成
亞洛士	貨船	AROS	澳洲	廿九	天祥
碧千夏	貨船	BRECONSHIRE	歐洲星洲	三十	怡和
景士威利	貨船	KINGSVILLE	美歐非星	三十	多利順
希迪	貨船	HALLDIS	新加坡	三十	多利順
國泰	貨船	CATHAY	日本	三十	銀行
雪川丸	貨船	YUKIKAWA MARU	西貢曼谷	三十	太平
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	三十	福來
德藍蒙	貨船	TELAMON	美國	三十	太古
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK	美國	三十	捷成
成光丸	貨船	SEIKO MARU	日本	卅一	嵜拉多
東美	貨船	EASTERN MAID	曼谷	卅一	怡和
芬嘉蘭	貨船	FERNGLEN	日本	卅一	嵜拉多
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	非洲星洲	卅一	捷成
那打	貨船	NADIR	日本	卅一	銀行
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	美歐非星	卅一	捷成
加茂川丸	貨船	KAMOGAWA MARU	日本	卅一	東來
寶榮	貨船	BAWEAN	歐洲	卅一	渣華

告預船輪口出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
曼農	貨船	MEMNON	日本	廿三	太古
美蘭甫士	貨船	MELAMPUS	日本	廿三	太古
日產丸	貨船	NISSAN MARU	日本	廿三	嵜拉多
百圖	貨船	BATU	日本	廿三	渣華
曲光丸	貨船	KIKUKO MARU	星洲南非南美	廿三	香港東方
芝利宏	貨船	TJILIWONG	上海	廿三	渣華
軒諾華	客船	HANNOVER	星洲歐洲	廿三	捷成
富山丸	貨船	FUZAN MARU	星洲非洲	廿三	太平
萬惠城	貨船	VAN WAERWIJCK	西貢星洲	廿四	渣華
海興	貨船	HAIHING	曼谷	廿四	多利順
賓朗連利	貨船	BRONXVILLE	星洲庇能	廿四	銀行
碧利	貨船	BRISA FELIZ	星洲庇能	廿四	嵜拉多
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	星洲歐洲	廿四	天祥
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	廿四	天祥
利連寶	貨船	RIVERBANK	日本	廿四	銀行
嘉運芙倫	貨船	GLENFRUIN	星洲歐洲	廿四	怡和
芝加哥丸	貨船	CHICAGO MARU	美國	廿四	香港東方
仙娜娜	貨船	SANANA	金邊	廿四	渣華
寶爾雲	貨船	BOISSEVAIN	星洲南非南美	廿四	渣華
鄱陽	貨船	POYANG	星洲印尼	廿四	太古
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿四	怡和
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	廿四	總統
萬謙士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	日本	廿五	渣華
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	台韓日美	廿五	多利順
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	星洲印尼	廿五	捷成
浩生	貨船	HOSANG	婆羅洲	廿五	怡和
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	廿五	太古
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	曼谷	廿五	嵜拉多
士打多利士	貨船	STR. TORRES	西非洲	廿五	渣華
林將軍	貨船	GENERAL LIM	日本美洲	廿五	美邦
史德萊	貨船	SCHELDE LLOYD	星洲歐洲	廿五	渣華
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	美國	廿五	東來
芝本踏	貨船	TJIPONDOK	馬尼刺日本	廿六	渣華
福建	貨船	FUKIEN	印尼	廿六	太古
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿六	多利順
大蘭桃	貨船	TARANTEL	美國	廿六	多利順
胡佛總統	客船	PRES.HOOVER	日本美國	廿六	總統
泰祖家	貨船	TIJUCA	日本美國	廿六	多利順
成光丸	貨船	SEIKO MARU	日本	廿六	香港東方
莎瑪拉	貨船	SALMARA	菲律賓	廿七	銀行
東方	貨船	EASTERN	上海	廿七	銀行
嘉樂威利	貨船	CASTLEVILLE	美國	廿七	多利順
潭鋒	貨船	PIONEER MOOR	日本美國	廿七	美輪
珊非亞	客船	SANTHIA	星洲非洲	廿七	銀行
夏利路	貨船	HERMOD	日本	廿七	多利順
惠華爾	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿七	渣華
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	星洲印尼	廿七	嵜拉多
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	日本	廿八	香港東方
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿八	天祥
漢陽	貨船	HANYANG	基隆	廿九	太古
賽寶嘉	貨船	SIBONGA	日本	廿九	寶隆
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	美國	廿九	太平
俄亥俄	貨船	OHIO	日本美國	廿九	怡和
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	廿九	美輪
緬甸	貨船	BURMA	星洲歐洲	三十	太平
曼農	貨船	MEMNON	星洲歐洲	三十	太古
安天諾	貨船	ANTENOR	星洲歐洲	三十	太古
湖南	貨船	HUNAN	日本	三十	太古
嘉西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	日本美國	三十	美邦
新利維利	貨船	SUNNYVILLE	美洲	三十	銀行
舒瓦士泰	貨船	SCHWABENSTEIN	日本	三十	捷成
亞洛士	貨船	AROS	澳洲	三十	天祥
景士威利	貨船	KINGSVILLE	日本美國	卅一	多利順
邊麥德	貨船	BENMACDHUI	星洲歐洲	卅一	邊行
邊摩	貨船	BENMHOR	星洲歐洲	卅一	邊行
國泰	客船	CATHAY	星洲歐洲	卅一	銀行
曉生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	卅一	怡和
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	卅一	怡和
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	日本美洲	卅一	福來
德藍蒙	貨船	TELAMON	美國	卅一	太古
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK	美國	卅一	捷成

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午二時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
英航	三藩市東京	上午十一時卅分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時五十分
國泰	新加坡曼谷	下午三時五十分
國泰	漢城	下午九時廿分
澳航	雪梨馬尼刺	上午十一時五五分
民航	東京台北	下午八時卅五分
日航	東京沖繩	上午九時五十五分
菲航	馬尼刺	下午四時一刻
法航	巴黎印度曼谷	下午三時十分
印航	印度曼谷	上午八時卅分
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	星洲印度倫敦	中午十二時
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	漢城	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼刺雪梨	下午三時
國泰	曼谷星洲	下午四時卅分
澳航	東京	中午十二時四十分
民航	曼谷	下午九時廿分
日航	東京	上午九時卅分
日航	曼谷新加坡	上午十時五十五分
菲航	馬尼刺	下午五時
法航	東京	下午四時十分
印航	東京	上午九時一刻
泰航	曼谷	上午十一時

明日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午八時卅五分
英航	東京	下午二時四十分
英航	仰光印度	下午四時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午四時五十分
國泰	東京大阪台北	下午八時五分
加航	東京	下午四時廿五分
民航	曼谷	上午八時廿五分
澳航	東京	下午五時三刻
日航	東京	下午一時廿分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
法航	東京	下午一時五十分
德航	西德印度曼谷	下午二時卅分
印航	印度曼谷	下午五時五五分
菲航	馬尼刺	下午四時一刻
瑞航	東京	上午七時一刻
瑞士	瑞士印度曼谷	下午四時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京	下午六時三刻
泛美	曼谷印度巴黎	下午十時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午七時卅分
國泰	馬尼刺	下午四時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午五時卅分
澳航	馬尼刺雪梨	下午六時卅分
民航	台北	上午十時
日航	東京	下午二時五十分
法航	西貢曼谷印度	下午二時五十分
德航	東京	下午三時卅分
印航	東京	下午六時四十分
菲航	馬尼刺	下午五時
瑞士	曼谷印度瑞士	上午八時
泰航	台北東京	下午一時

港澳輪

德星 上午九時半開 週末下午開三時
大來 下午二時半開
佛山 午夜十二時開

大陸澳門郵截郵時間

空郵 中國大陸 信件上午七時 星期日信件上午七時 下午六時
平郵 澳門 信件上午八時 下午一時 下午六時 包裹正午 星期六 信件下午一時 下午六時 包裹正午 下午五時 星期日 信件下午一時 包裹正午 下午五時

截信時間

今（廿二）日（星期一）空郵 馬來亞、北婆羅洲、印尼、錫蘭、印度、中東、亞丁、埃及……

明（廿三）日（星期二）空郵
歐洲、菲律賓、紐西蘭、關島、澳洲 信件上午九時 包裹上午十一時
伊朗、緬甸、德國、非洲 信件正午
英國 信件正午
東埔寨、泰國、越南、馬來亞、北婆羅洲 包裹上午十一時 信件下午一時
印尼 信件下午一時
日本、中南美、夏威夷、北美洲 包裹正午 信件下午四時 包裹下午一時
加拿大、瑞士、巴基斯坦 信件下午四時
台灣、韓國 包裹下午一時 信件下午六時
沖繩島 信件下午六時 包裹下午一時

平郵 台灣 包裹上午十一時 信件正午

空郵 越南、法國 信件正午 包裹上午十一時
伊拉克 包裹上午十一時
巴基斯坦、中東、埃及及非洲、英國、歐洲 包裹上午十一時 信件正午
菲律賓 包裹正午 信件下午一時
日本 信件下午一時 包裹下午二時
東埔寨、泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼 信件下午二時 包裹下午一時
澳洲、紐西蘭、菲律賓 信件下午三時 包裹下午二時
北美、夏威夷、中南美 信件下午六時 包裹下午五時

平郵 加拿大 包裹下午五時
紐西蘭 信件正午 包裹上午十一時
德國 包裹上午十一時
荷蘭、瑞士、比利時 包裹上午十一時
牙買加 信件下午二時 包裹下午一時
印尼 信件下午二時 包裹下午一時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處		到埠時間
百圖（貨）	BATU	歐洲星洲	渣華	A	泡	上午
曲光丸（貨）	KIKUKO MARU	日本	香港東方	A	十二	上午
軒諾華（客）	HANNOVER	日本	捷成	A	一	上午
日產丸（貨）	NISSAN MARU	非洲	嵜拉多	A	十五	上午
萬隆（貨）	VAN CLOON	新加坡	渣華	A	泡	上午
寶爾雲（貨）	BOISSEVAIN	日本	渣華	A	泡	上午
興立（貨）	HENRIK	山打根	多利順	B	泡	上午
鄱陽（貨）	POYANG	臺北	太古	B	泡	上午
富山丸（貨）	FUZAN MARU	日本	太平	A	泡	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處		離埠時間
愛斯寶（貨）	ESKBANK	星洲非洲	銀行	A	泡	上午
嘉運芬那士（貨）	GLENFINLAS	菲島星北	怡和	太古碼頭		上午
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西環碼頭		下午五時
布魯崙丸（貨）	BROOKLYN MARU	美國	美邦	A	八	上午
海順（貨）	HELIOS	山打根	多利順	B	八	上午

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:37	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:08	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開 △星期例假停開

四川快輪

每逢星期一、四由香港開基隆，星期三、六由基隆開香港

客貨接洽處：台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號

太古輪船公司

新型客郵「寮國」S/S "LAOS"（時速廿一海哩）

直往西貢，馬賽（兼收轉販往「西非」各埠貨物）

五月廿四，廿五日落貨 廿六日上午開行

貴客搭船附貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷

雪廠街五號B太子行地下 電話：26651-4 37346

法國郵船公司啓

日本郵船公司

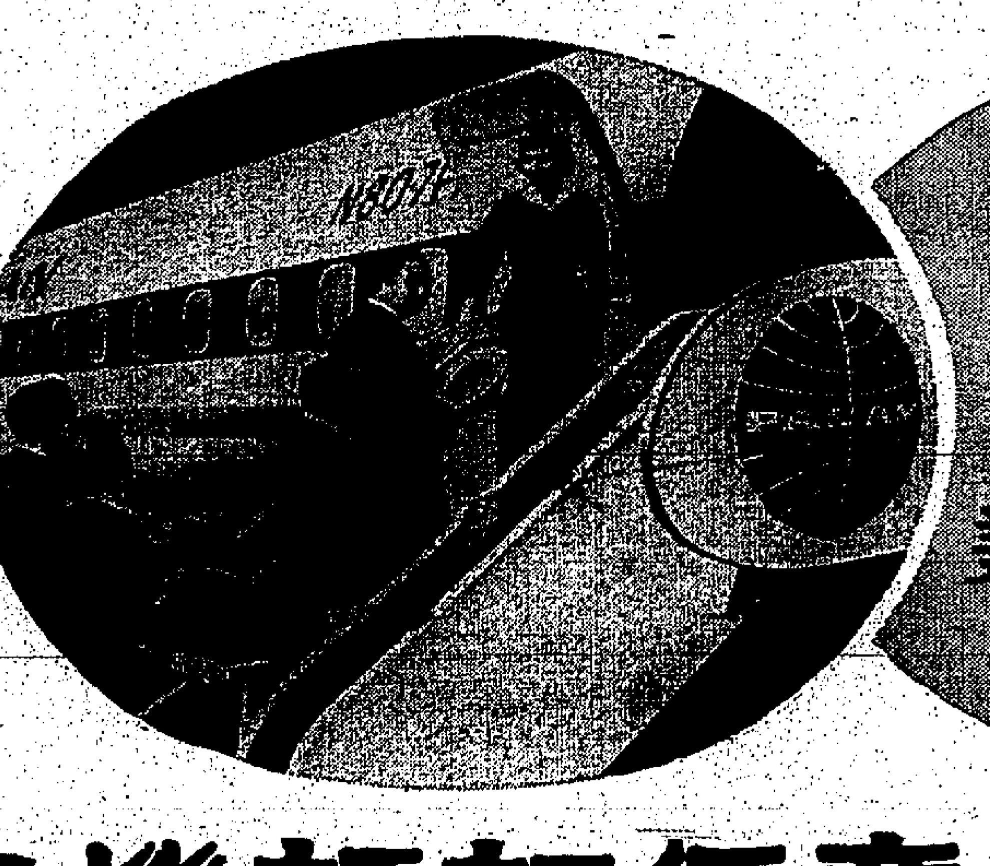
滋賀丸 "SHIGA MARU" 五月廿三日開往星架坡

健龍丸 "KENRYU MARU" 五月廿四日開往西貢、曼谷

天祥洋行代理

貴客付貨請到本公司接洽

貨代理處 合記公司啓 德輔道中二九一號二樓（電話四四一五五）



汎美

來回票價 節省 美金$108

噴射客機新訂低廉票價前往美國

汎美經驗豐富允冠全球！

乘汎美噴射客機前往洛杉磯、三藩市、味蘭或西雅圖，閣下現可享受歷史性之橫渡太平洋最低廉票價，並可選擇兩條航線——經夏威夷或直達三藩市及洛杉磯。新訂經濟客位來回票價僅需美金$900，較舊價節省美金$108，前往美國任何城市包括夏威夷之票價均較前為低廉。

機上可享用汎美免費供應之佳味餐膳，並備有各種美酒供應乘客之需。

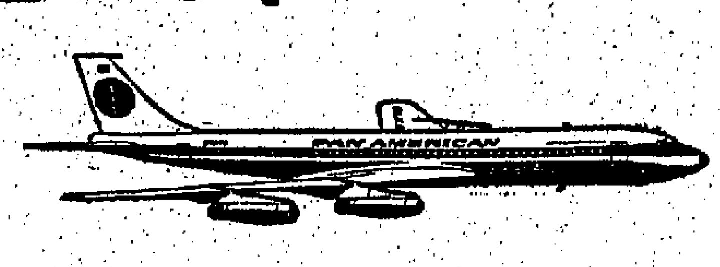
汎美噴射客機速度每小時600哩，不受氣候影響，平穩舒適，服務週到，並聘華籍空中小姐沿途招待，使閣下空中旅程格外舒適。

汎美噴射客機飛航經驗最為豐富，迄今搭客已超一百廿五萬人，遠超任何其他航空公司。

欲得週詳完善之旅行計劃，請往至各大旅行社或——

汎美世界航空公司華務部

香港亞歷山大廈 電話：二七〇三一



經驗豐富 允冠全球

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

東星 往 比利斯本、雪梨、汾倫、威靈頓、立吐頓、鄧立甸、柏立夫、孟爾本 五月廿二日收貨 廿四日開行

顯生 往 山打根 五月三十日收貨 卅一日開行

東美 往 日本、菲島、上海 六月一日收貨 二日開行

東韻 往 石叻、庇能、仰光、吉打 六月一日收貨 二日開行

合生 往 石叻、馬六甲、巴生港、庇能 六月三日收貨 四日開行

東后 直放雪梨 六月廿一日收貨 廿二日開行

電話：香港三一四五八 九龍五二〇五五

總經理怡和公司啓

海順 HELIOS 往古晉 北婆洲

五月廿三日落貨 即晚開行

多利順洋行啓

於仁大廈十九樓 電話三五一三一